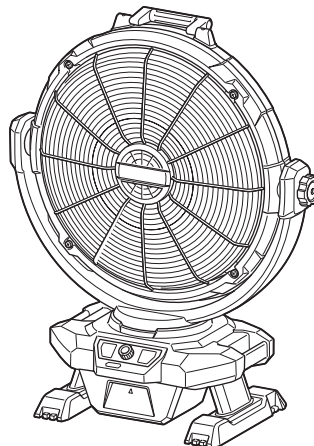




EN	Cordless Fan	INSTRUCTION MANUAL	5
PTBR	Ventilador a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	13
ES	Ventilador Inalámbrico	MANUAL DE INSTRUCCIONES	21
TR	Akülü Fan	KULLANMA KILAVUZU	29
ZHCN	充电式风扇	使用说明书	37
ZHTW	充電式電風扇	使用說明書	45
KO	충전 선풍기	취급 설명서	53
VI	Quạt Hoạt Động Bằng Điện Và Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	60
TH	พัดลมไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	68
MS	Kipas Tanpa Kord	MANUAL ARAHAN	77
AR	المروحة اللاسلكية	دليل الإرشادات	91

CF003G



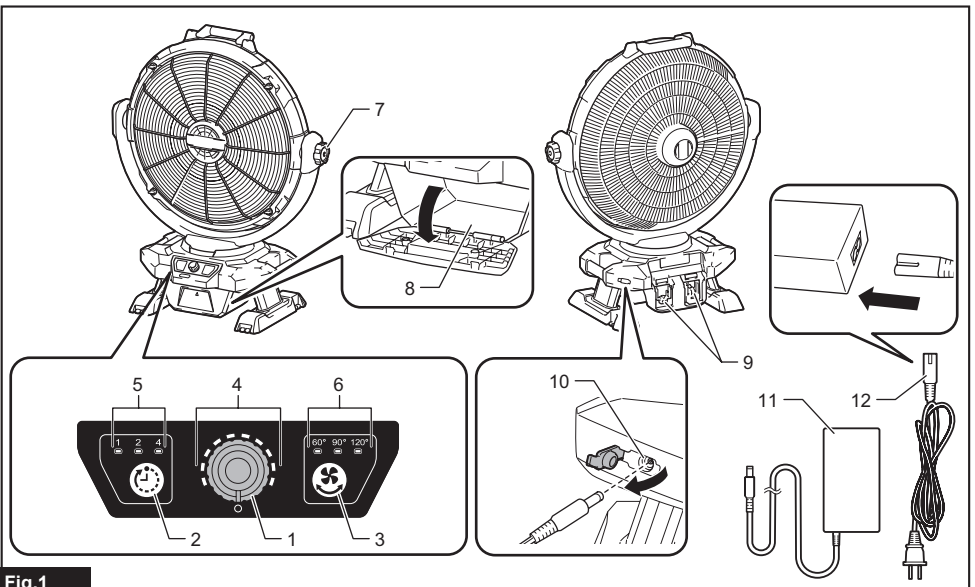


Fig.1

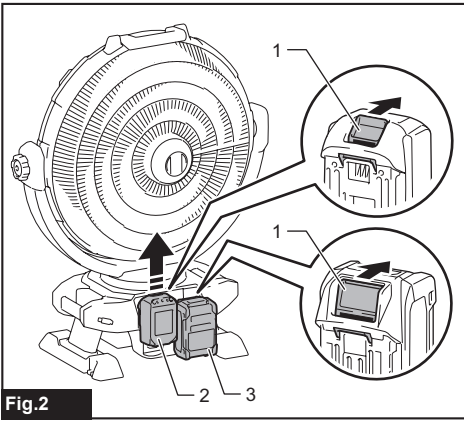


Fig.2

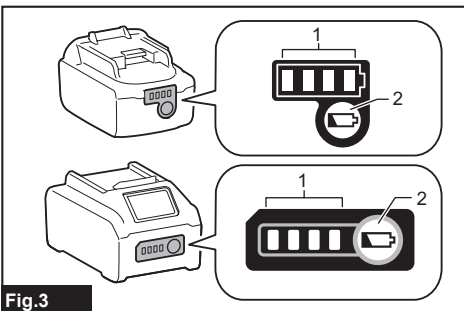


Fig.3

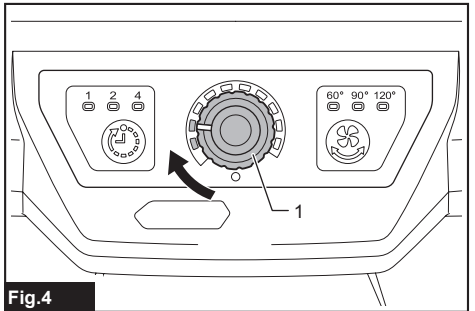


Fig.4

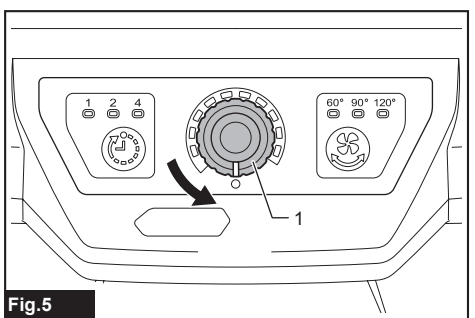


Fig.5

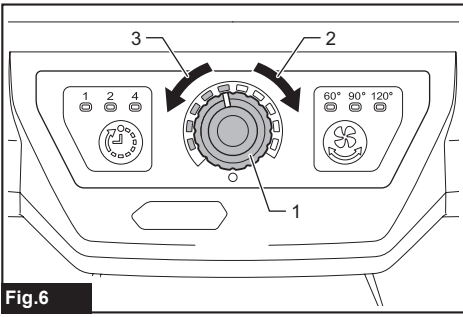


Fig.6

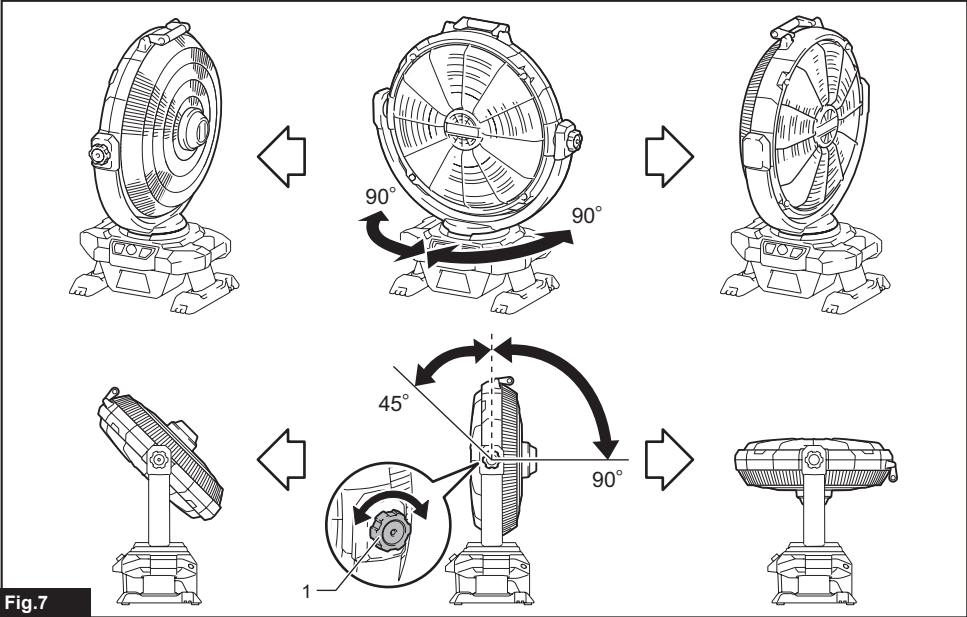


Fig.7

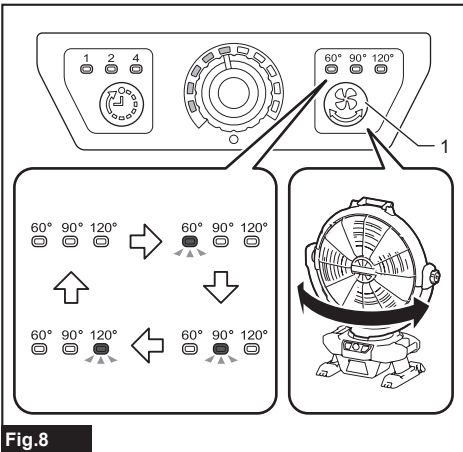


Fig.8

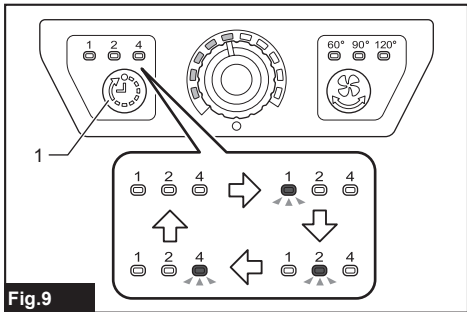


Fig.9

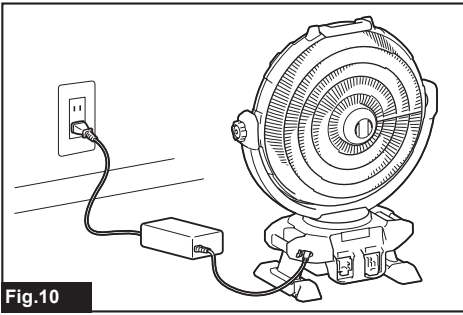


Fig.10

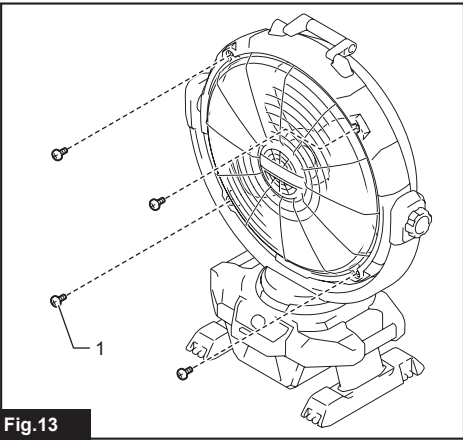


Fig.13

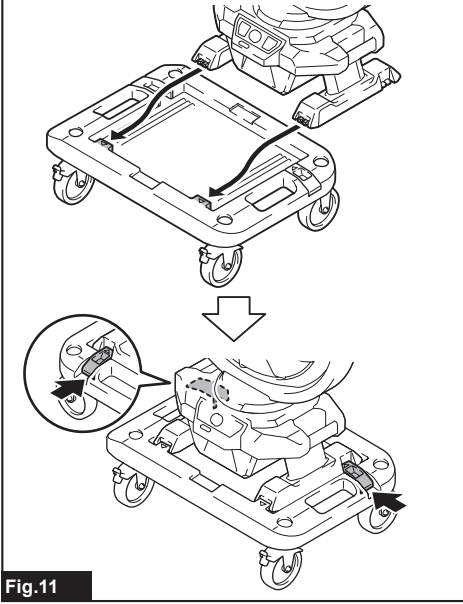


Fig.11

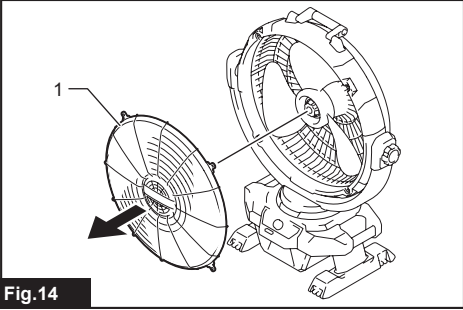


Fig.14

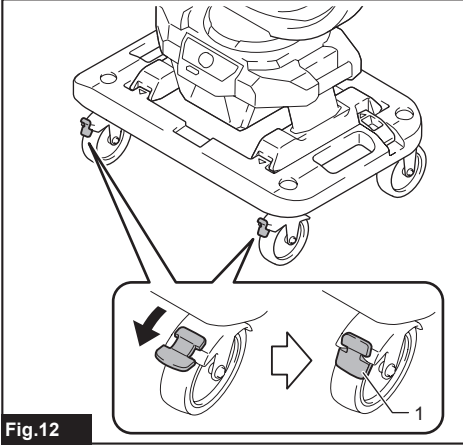


Fig.12

WARNING

- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIFICATIONS

This fan is equipped with stepless air volume adjustment, fan head oscillation, and auto-off timer functions. Power supply can be with Makita battery cartridge or AC adaptor.

Model:		CF003G
Rated voltage		D.C. 18 V / 36 V - 40 V max
AC adaptor	Input	100 – 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A max
	Output	13 V, 5 A
Dimensions (L x W x H)		312 x 633 x 770 mm
Net weight (without battery cartridge)		7.8 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

D.C. 18 V Model	Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
D.C. 36 V - 40 V max Model	Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Battery running time

Following table refers to some of battery cartridges from Makita. The estimated running time of full charged battery is shown:

Battery cartridge	Air volume	
	Maximum	Minimum
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Only for EU countries

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.

Intended use

The appliance is intended for generating air flow.

SAFETY WARNINGS

To prevent serious injury, please read and understand all warnings and instructions before use.

You will need this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance procedures. Keep this manual in a safe and dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to our service center.
5. Do not handle the appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings.
7. Keep hair, loose clothing, finger and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use only the AC adaptor and charger supplied by the manufacturer. Accessories that may be suitable for the appliance may become hazardous when used on others.
10. Do not charge the battery outdoors.
11. Do not expose to fire or high temperatures.
12. Do not use near open flames, glowing embers or explosive atmospheres, such as in presence of flammable liquids, gases or dust. The appliance creates sparks which may ignite the dust or fumes.
13. Never use the appliance in humid locations such as in a bathroom.
14. This appliance is indoor use only. Never use the appliance outdoors.
15. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
16. Stop operation immediately if you notice any abnormal.
17. If you drop or strike the appliance, check it carefully for cracks or damage before operation.
18. Do not bring the appliance close to stoves or other heat sources.
19. Do not use if broken, bent, cracked or damaged parts are present. Any appliance that appears damaged in any way or operates abnormally must be removed from service immediately. Inspect before each operation.
20. Do not leave the appliance energized and unattended.

21. **Don't abuse the AC adaptor. Never use the adaptor cord to carry the appliance or pull the plug out from an outlet. Keep the AC adaptor away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged adaptor immediately.** Damaged adaptor may increase the risk of electric shock.
2. **When servicing this appliance, use only identical replacement parts.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.
3. **Do not incinerate this appliance, even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire. Dispose of the appliance in accordance with the local regulations.**

CORDLESS FAN USE AND CARE

1. **Use the correct cordless fan for your application. Do not use the fan for a purpose for which it is not intended.**
2. **The appliance can work by Makita Li-ion battery cartridge designated in "SPECIFICATIONS" section in this instruction manual or AC adaptor.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
3. **Recharge batteries only with the specified charger.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
4. **Store idle appliance out of reach of children and other untrained persons.**
5. **Disconnect battery cartridge and the AC adaptor from the power source before storing the appliance, performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.** Such preventive safety measures may reduce the risk of starting the appliance accidentally.
6. **When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects.** Shortening the battery terminals together may cause sparks, burns or a fire.
7. **Unplug unit and allow it to cool before performing any inspection, maintenance, cleaning procedures or storage.**
8. **Do not allow familiarity with appliances to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.**
9. **Always place the appliance on a level and stable surface.** If the appliance falls, it may cause personal injury or damage to the appliance.
10. **Do not use any batteries, attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this appliance.** The use of batteries, attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.
11. **Keep hair or loose clothing like a scarf away from the fan.** It may be caught in the fan and result in personal injury.
12. **Ensure the switch is in the off-position before picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch invites accidents.

SERVICE

1. **This appliance service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

Safety warnings for battery-operated appliance

Battery-operated appliance use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

11. Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the appliance and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the appliance is not used for a long period of time, the battery must be removed from the appliance.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the appliance immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the appliance or battery cartridge.
17. Unless the appliance supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the appliance or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita appliance and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop appliance operation and charge the battery cartridge when you notice less appliance power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the appliance or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Air volume control switch	2	Auto-off timer button	3	Oscillation button
4	Air volume indicator	5	Auto-off timer indicator	6	Oscillation indicator
7	Vertical angle fixing knob	8	Accessory case	9	Battery slot
10	13V DC socket	11	AC adaptor *	12	Power source cord *

* These parts may be stored in the accessory case when shipped from the factory.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Button 2. Battery cartridge (18V) 3. Battery cartridge (36V - 40V max)

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: Up to two battery cartridges can be installed, although the appliance uses one battery cartridge for operation.

NOTE: When two battery cartridges are installed, the battery cartridge (36V - 40V max) is used first.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with the protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. The appliance will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions.

- **Overload protection :** When the appliance or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops without any indication. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

- Overheat protection : When the appliance or battery is overheated, the appliance automatically stops. Let the appliance cool down before turning it on again.
- Overdischarge protection : When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the appliance does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the appliance and charge it.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.


If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.


OPERATION

⚠ CAUTION: The fan is made from resin. Some kind of oil agent or chemicals which deteriorate resin may break the fan and cause an injury.

Starting / stopping the fan

To turn on / off the power of the appliance, follow the procedure below.

1. Turn the air volume control switch in the direction of the arrow in the figure. The appliance starts at minimum air volume.
▶ **Fig.4:** 1. Air volume control switch
2. Turn the air volume control switch in the direction of the arrow in the figure to the  position to turn off the power.
▶ **Fig.5:** 1. Air volume control switch

NOTICE: Do not force the air volume control switch beyond the  position. Otherwise the air volume control switch may no longer work.

Adjusting air volume

By turning the air volume control switch during operation, you can adjust the air volume steplessly.

- ▶ **Fig.6:** 1. Air volume control switch 2. Increase air volume 3. Decrease air volume

NOTICE: Do not force the air volume control switch beyond the indicator being fully lit. Otherwise the air volume control switch may no longer work.

Adjusting fan head angle

The angle of the fan head can be adjusted manually.

To adjust the vertical angle of the fan head, loosen the vertical angle fixing knob. After manually adjusting the angle of the fan head, tighten the vertical angle fixing knob again.

The adjustable range of the fan head is as shown in the figure.

- ▶ **Fig.7:** 1. Vertical angle fixing knob

NOTICE: Do not turn the fan head beyond the adjustable range.

Oscillating the fan head

⚠ CAUTION: When oscillating the fan head, keep obstacles clear of the moving range of the fan head. The cordless fan may be pushed and fall by the oscillation.

⚠ CAUTION: Do not stop the oscillation by holding the fan head. Always press the oscillation button to stop. Otherwise the appliance may heat up and cause burns.

The fan head begins to oscillate from the current position when the oscillation button is pressed. The range to oscillate of the fan head changes every time you press the button (60-degrees / 90-degrees / 120-degrees / off).

- ▶ **Fig.8:** 1. Oscillation button

NOTE: Point the fan head toward the front before starting the oscillation.

NOTE: Depending on the fan head position, the fan head may not oscillate soon after the oscillation button is pressed because of the oscillation mechanism.

Auto-off timer

Press the auto-off timer button while the fan is running. The duration to activate auto-off timer changes every time you press the button (1 hour / 2 hours / 4 hours / off). The number under each auto-off timer indicator shows the remaining hour(s) to turn off the fan. The auto-off timer indicator will turn off with time.

- ▶ **Fig.9:** 1. Auto-off timer button

NOTE: Depending on the battery cartridge type and its remaining capacity, the auto-off timer may be activated earlier than the set time.

Using AC adaptor

⚠WARNING: Never use the appliance when the cord or plug is damaged.

⚠WARNING: Do not handle the plug with wet or greasy hand.

⚠WARNING: Do not leave the AC adaptor disconnected from the appliance while the power is supplied from the mains. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

⚠WARNING: Do not put the live plug or cord into your mouth. Doing so might cause an electric shock.

Insert the 13V DC plug of AC adaptor into the 13V DC socket, and then plug the AC pins into a main power supply. Make sure that the voltage rating of the main power supply corresponds with that of the adaptor.

► Fig.10

NOTE: After the AC adaptor is connected, the appliance may take 3–5 seconds to start.

NOTE: The adaptor might creak while using it for the power supply. This doesn't affect normal use.

NOTE: Even operating in DC power mode, the appliance is automatically changed into AC power mode when plugged in.

NOTE: When the cordless fan switches the power mode from DC to AC, and vice versa, the wind speed may change temporarily.

NOTE: The AC adaptor does not charge the battery inserted to the appliance.

MAKPAC cart

Optional accessory

⚠CAUTION: Make sure that MAKPAC cart is securely attached to the appliance. The appliance may come off MAKPAC cart and falling accident may occur.

By attaching the appliance to MAKPAC cart, it can be moved around while working.

When using MAKPAC cart, attach the appliance to MAKPAC cart as shown below.

► Fig.11

NOTICE: Lock the stopper when not moving MAKPAC cart.

► Fig.12: 1. Stopper

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

General maintenance

After the appliance is cooled, use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease etc.

⚠WARNING: All parts should be replaced at an Authorized Service Center.

Fan Cleaning

⚠CAUTION: Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

When cleaning the inside of fan-cover, loosen the screws on the front of the fan cover and remove fan-cover.

► Fig.13: 1. Screw

► Fig.14: 1. Fan-cover

Wipe off the fan and fan-cover using a cloth dampened in soapy water.

⚠CAUTION: Always make sure that the fan-cover is attached before use.

⚠CAUTION: Attach the fan-cover securely. If the fan-cover is attached halfway or incorrectly, it may come off and result in personal injury or damage to the appliance.

NOTICE: Avoid applying too much load on the fan-cover. It may lead to breakage.

Storage

To prevent fire or burning, allow the appliance to cool down completely before you store it. Do not store the discharged battery for long periods, as it can shorten its service life.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- MAKPAC cart
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

AVISO

- Para usuários da região europeia: Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos de idade ou mais, por pessoas sem experiência ou conhecimento, ou ainda com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o uso seguro do aparelho e entendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Para usuários em áreas fora da Europa: Este equipamento não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas ao uso do equipamento de uma pessoa responsável por sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

ESPECIFICAÇÕES

Este ventilador é equipado com funções de ajuste contínuo de velocidade, oscilação do cabeçote do ventilador e temporizador de desligamento automático. A alimentação de energia pode ser feita com uma bateria ou adaptador CA da Makita.

Modelo:	CF003G	
Tensão nominal	18 V / 36 V C.C. - 40 V C.C. máx.	
Adaptador CA	Entrada	100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 1,5 A máx.
	Saída	13 V, 5 A
Dimensões (C x L x A)	312 x 633 x 770 mm	
Peso líquido (sem a bateria)	7,8 kg	

- Devido ao nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.

Bateria e carregador aplicáveis

Modelo de 18 V C.C.	Bateria	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Carregador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
Modelo de 36 V - 40 V máx. C.C.	Bateria	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Carregador	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Alguns dos carregadores e baterias listados acima podem não estar disponíveis na sua região de residência.

AVISO: Use somente as baterias e carregadores listados acima. O uso de outras baterias e carregadores pode provocar ferimentos e/ou incêndios.

Autonomia da bateria

A tabela a seguir refere-se a algumas baterias da Makita. A autonomia estimada de uma bateria com carga plena é mostrada:

Bateria	Volume de ar	
	Máximo	Mínimo
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

Símbolos

Os símbolos mostrados a seguir podem ser usados para o equipamento. Certifique-se de compreender o significado deles antes de usar o equipamento.



Leia o manual de instruções.



Ni-MH
Li-ion

Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos nos equipamentos, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

Não descarte aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, e a acumuladores, baterias e os resíduos destes, bem como sua adaptação como legislação nacional, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, baterias e acumuladores devem ser armazenados separadamente e enviados para um ponto de coleta de resíduos municipais separado, que opere em conformidade com as regulamentações de proteção ambiental.

Isso é indicado pelo símbolo da lixeira com um X afixado no equipamento.



Apenas para países da UE
Descarte correto deste produto
Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de modo responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar seu dispositivo usado, utilize os sistemas de retorno e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Ele poderá receber este produto e providenciar a reciclagem ambientalmente segura.
Devido à presença de componentes perigosos, equipamentos elétricos e eletrônicos podem gerar impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

Indicação de uso

Este aparelho se destina à geração de fluxo de ar.

AVISOS DE SEGURANÇA

Para prevenir ferimentos sérios, leia e entenda todos os avisos e instruções antes de utilizar. Você precisará deste manual para consultar os avisos e precauções de segurança, bem como os procedimentos de montagem, operação, inspeção e manutenção. Mantenha este manual em um local seguro e seco para consulta futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando usar um aparelho elétrico, siga sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos ou ferimentos:

1. **Não exponha à chuva.** Guarde em ambientes fechados.
2. **Não permita que seja usado como brinquedo.** Preste especial atenção quando o aparelho for usado por crianças ou próximo a elas.
3. **Use somente conforme descrito neste manual.** Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante.
4. **Não use se a bateria estiver danificada. Se o aparelho não estiver funcionando como deveria, se tiver sido derrubado, danificado, deixado ao ar livre ou se tiver caído na água, leve-o ao nosso centro de assistência técnica.**
5. **Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.**
6. **Não coloque nenhum objeto nas aberturas.**
7. **Mantenha os cabelos, roupas largas, dedos e outras partes do corpo afastados das aberturas e de peças móveis.**
8. **Desligue todos os controles antes de retirar a bateria.**
9. **Use somente o adaptador CA e o carregador fornecidos pelo fabricante.** Acessórios adequados para este aparelho podem se tornar perigosos quando utilizados em outros.

10. Não recarregue a bateria ao ar livre.
11. Não exponha a chamas ou altas temperaturas.
12. Não use próximo a chamas abertas, brasas incandescentes ou em atmosferas explosivas, como por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho pode criar faíscas, as quais podem inflamar poeiras ou fumos.
13. Nunca use o aparelho em locais úmidos, como em um banheiro.
14. Este aparelho somente deve ser usado em áreas internas. Nunca use o aparelho em áreas ao ar livre.
15. Antes de usar o aparelho, leia cuidadosamente este manual de instruções e o manual de instruções do carregador.
16. Interrompa a operação imediatamente se observar algo anormal.
17. Se derrubar ou bater o aparelho, inspecione-o cuidadosamente para verificar se há trincas ou danos antes de iniciar a operação.
18. Não aproxime o aparelho de fogões ou outras fontes de calor.
19. Não use se houver peças quebradas, deformadas, trincadas ou danificadas. Todo aparelho que apresentar algum tipo de dano ou estiver operando de modo anormal deve ser retirado de serviço imediatamente. Inspeção sempre antes de operar.
20. Não se afaste do aparelho energizado, deixando-o sem supervisão.
21. Não utilize indevidamente o adaptador CA. Nunca use o cabo do adaptador para carregar o aparelho, nem para puxar o plugue da tomada. Mantenha o adaptador CA afastado do calor, óleo, bordas cortantes ou partes móveis. Troque o adaptador imediatamente se estiver danificado. Um adaptador danificado pode aumentar o risco de choques elétricos.
6. Se a bateria não estiver sendo usada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos. Se os terminais da bateria forem colocados em curto, isso poderá gerar faíscas, causar queimaduras ou iniciar um incêndio.
7. Desconecte a unidade da tomada e aguarde até ela esfriar antes de executar qualquer procedimento de inspeção, manutenção ou limpeza, ou ainda antes de guardá-la.
8. Não permita que a familiaridade com os aparelhos leve ao descuido com seu uso. Lembre-se de que uma fração de segundo de descuido é suficiente para causar ferimentos sérios.
9. Mantenha sempre o aparelho em uma superfície nivelada e estável. Se o aparelho cair, ele poderá causar ferimentos ou sofrer danos.
10. Não use baterias, acessórios ou complementos que não sejam recomendados pelo fabricante deste aparelho. O uso de baterias, acessórios ou complementos não recomendados pode resultar em ferimentos pessoais sérios.
11. Mantenha os cabelos ou acessórios soltos de roupas, tais como cachecóis, afastados do ventilador. Eles podem ficar presos no ventilador e causar ferimentos pessoais.
12. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de pegar ou carregar o aparelho. Carregar o aparelho com o dedo no interruptor favorece a ocorrência de acidentes.

USO E CUIDADOS COM O VENTILADOR A BATERIA

1. Use o ventilador a bateria correto para a sua aplicação. Não use o ventilador para uma finalidade à qual ele não se destina.
2. O aparelho pode operar com a bateria de íons de Li Makita indicada na seção “ESPECIFICAÇÕES” deste manual de instruções, ou com o adaptador CA. O uso de outras baterias pode criar riscos de incêndio.
3. Recarregue as baterias usando somente o carregador especificado. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se usado com outra bateria.
4. Enquanto o aparelho não estiver em uso, mantenha-o fora do alcance de crianças e de outras pessoas não treinadas.
5. Desconecte a bateria e o adaptador CA da fonte de alimentação antes de guardar o aparelho, ou de executar procedimentos de inspeção, manutenção ou limpeza. Estas medidas preventivas de segurança podem reduzir o risco de o aparelho ser acionado acidentalmente.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

1. A assistência técnica do aparelho deve ser somente realizada por pessoal de reparos qualificado. A assistência técnica ou manutenção realizadas por pessoal não qualificado poderão resultar em risco de ferimentos.
2. Ao fazer a manutenção deste aparelho, utilize somente peças de reposição idênticas. O uso de peças não autorizadas, ou o descumprimento das instruções de manutenção, poderão criar riscos de choques elétricos ou de ferimentos.
3. Não incinere este aparelho, mesmo se ele estiver seriamente danificado. As baterias podem explodir no fogo. Descarte o aparelho de acordo com as regulamentações locais.

Avisos de segurança para aparelhos a bateria

Usos e cuidados de aparelhos a bateria

1. Evite ligar o aparelho acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de instalar a bateria e de pegar ou carregar o aparelho. Transportar o aparelho com o dedo no interruptor, ou energizar o aparelho com o interruptor ligado, favorece a ocorrência de acidentes.
2. Desconecte a bateria do aparelho antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar o aparelho. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de o aparelho ser acionado acidentalmente.

3. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
4. **Use os aparelhos somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode criar riscos de ferimentos e incêndios.
5. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc., que podem conectar um terminal ao outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
6. **Sob condições extremas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato com tal líquido. Se ocorrer um contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, procure também assistência médica.** O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação e queimaduras.
7. **Não use baterias ou aparelhos que estejam danificados ou tenham sido modificados.** Baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndios, explosões ou risco de ferimentos.
8. **Não exponha a bateria nem o aparelho a chamas ou a temperaturas excessivas.** A exposição a chamas ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosões.
9. **Siga todas as instruções de recarga e não carregue a bateria nem o aparelho fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** A recarga inadequada, ou a temperaturas fora da faixa especificada, pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
10. **Providencie para que a manutenção e os reparos sejam realizados por pessoal qualificado, utilizando somente peças de reposição idênticas.** Isto garantirá que a segurança do produto seja mantida.
11. **Não modifique nem tente reparar o aparelho ou a bateria, exceto conforme indicado nas instruções de usos e cuidados.**
5. **Não provoque um curto-circuito na bateria:**
 - (1) **Não toque nos terminais com nenhum material condutor.**
 - (2) **Não guarde a bateria junto com outros objetos metálicos, tais como pregos, moedas, etc.**
 - (3) **Não exponha a bateria à chuva ou água.** Um curto-circuito na bateria pode causar sobrecarga de corrente, aquecimento excessivo ou possíveis queimaduras ou avarias.
6. **Não guarde nem use o aparelho e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 50 °C.**
7. **Não incinere a bateria, mesmo se ela estiver severamente danificada ou completamente esaurida.** A bateria pode explodir no fogo.
8. **Não perfure, corte, amasse, arremesse ou derrube a bateria, nem a atinja com um objeto rígido.** Isso poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
9. **Não utilize uma bateria danificada.**
10. **As baterias de íons de lítio desta máquina estão sujeitas aos requisitos da legislação de produtos perigosos.** Para transportes comerciais, por exemplo por terceiros e agentes de embarque, os requisitos especiais referentes a embalagem e rotulagem devem ser obedecidos. Para a preparação do item sendo expedido, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Considere também que as regulamentações nacionais podem ser mais detalhadas e devem ser obedecidas. Coloque fita ou tape os contatos abertos e embale a bateria de maneira que não se mova dentro da embalagem.
11. **Para descartar a bateria, retire-a do aparelho e descarte-a em um local seguro. Siga as regulamentações locais referentes ao descarte de baterias.**
12. **Use as baterias somente com os produtos especificados pela Makita.** A instalação das baterias com produtos não compatíveis poderá resultar em incêndio, aquecimento excessivo, explosão ou vazamento de eletrólito.

Instruções de segurança importantes para o cartucho da bateria

1. **Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e notas de precaução do (1) carregador de bateria, da (2) bateria e do (3) produto usando a bateria.**
2. **Não desmonte nem adultere a bateria.** Isso poderia resultar em incêndio, aquecimento excessivo ou explosão.
3. **Se o tempo de operação se tornar excessivamente mais curto, pare imediatamente a operação.** Operação nessas condições poderá resultar em superaquecimento, possíveis queimaduras e até explosão.
4. **Caso caia eletrólitos em seus olhos, lave-os com água limpa e procure assistência de um médico imediatamente.** Esse acidente pode resultar na perda de visão.
13. **A bateria deverá ser retirada do aparelho caso este não vá ser usado por um período de tempo prolongado.**
14. **Durante e após o uso, a bateria pode ficar quente e causar queimaduras normais ou queimaduras de baixa temperatura. Preste atenção ao manusear baterias quentes.**
15. **Não toque no terminal do aparelho imediatamente depois de usá-lo, uma vez que ele pode ficar quente o bastante para provocar queimaduras.**
16. **Não permita que aparas, poeira ou terra fiquem presos nos terminais, furos e ranhuras da bateria.** Isso poderia resultar no desempenho deficiente ou em avarias do aparelho ou da bateria.

17. A menos que o aparelho seja compatível com o uso nas proximidades de linhas elétricas de alta tensão, não use a bateria próxima a estas. Isso poderia resultar em problemas de funcionamento ou em avarias do aparelho ou da bateria.
18. Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️PRECAUÇÃO: Use somente baterias Makita genuínas. O uso de baterias Makita não genuínas, ou de baterias que tenham sido alteradas, poderá resultar na ruptura da bateria, provocando incêndios, ferimentos e danos. Isso também invalidará a garantia da Makita para o aparelho e para o carregador Makita.

Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

1. Recarregue a bateria antes que ela descarregue totalmente. Sempre que perceber a perda de potência do aparelho, pare a operação dele e recarregue a bateria.
2. Nunca recarregue uma bateria completamente carregada. O carregamento demorado diminuirá a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria em uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Deixe a bateria esfriar antes de carregá-la.
4. Quando não estiver usando a bateria, remova-a do aparelho ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não utilizá-la por um longo período de tempo (mais de seis meses).

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

► Fig.1

1	Controle de volume de ar	2	Botão do temporizador de desligamento automático	3	Botão de oscilação
4	Indicador de volume de ar	5	Indicador do temporizador de desligamento automático	6	Indicador de oscilação
7	Encaixe da bateria	8	Estojo de acessório	9	Encaixe da bateria
10	Soquete de 13 V CC	11	Adaptador CA*	12	Cabo da fonte de alimentação*

* Estas peças podem vir da fábrica guardadas no estojo de acessórios.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado e que a bateria foi retirada antes de executar ajustes ou de verificar o funcionamento do aparelho.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Desligue sempre o aparelho antes de instalar ou remover a bateria.

⚠️PRECAUÇÃO: Segure o aparelho e a bateria com firmeza ao instalar ou remover a bateria. Não segurar o aparelho e a bateria com firmeza pode fazer com que eles escorreguem de suas mãos, danificando o aparelho e a bateria e causando ferimentos pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta desta à ranhura no compartimento e encaixe-a em posição. Coloque-a até o fim, até ela travar em posição com um leve clique.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora do aparelho, ao mesmo tempo em que desliza o botão na frente da bateria.

► **Fig.2:** 1. Botão 2. Bateria (18 V) 3. Bateria (36 V - 40 V máx.)

⚠️PRECAUÇÃO: Coloque sempre a bateria até o fim. Caso contrário, ela poderá acidentalmente se soltar do aparelho e provocar ferimentos em você ou em pessoas próximas.

⚠️PRECAUÇÃO: Não force a colocação da bateria. Se ela não deslizar com facilidade é porque não está sendo colocada corretamente.

NOTA: Até duas baterias podem ser instaladas, embora o aparelho utilize apenas uma bateria para a operação.

NOTA: Se duas baterias estiverem instaladas, a bateria de 36 V - 40 V máx. será usada primeiro.

Indicação da capacidade restante das baterias

Pressione o botão de checagem na bateria para ver a capacidade restante das baterias. As lâmpadas indicadoras acendem por alguns segundos.

► **Fig.3:** 1. Lâmpadas indicadoras 2. Botão de checagem

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Acesa	Desl.	Piscando	
■	□	◐	75% a 100%
■	■	■	
■	■	□	
■	■	□	
■	□	□	
■	□	□	
◐	□	□	Carregue a bateria.
■	■	□	A bateria pode ter falhado.
□	□	■	

NOTA: Dependendo das condições de uso e da temperatura ambiente, a indicação pode ser um pouco diferente da capacidade real.

NOTA: A primeira lâmpada indicadora (extrema esquerda) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

Sistema de proteção do aparelho / bateria

O aparelho é equipado com um sistema de proteção. Esse sistema corta automaticamente a alimentação de energia do motor para prolongar a vida útil do aparelho e da bateria. O aparelho para automaticamente durante a operação se uma das condições a seguir ocorrer com ele ou com a bateria.

- **Proteção contra sobrecarga:** Quando a operação do aparelho ou da bateria provoca um consumo anormalmente alto de corrente, o aparelho para automaticamente sem nenhum aviso. Nesse caso, desligue o aparelho e interrompa a operação que provocou a sobrecarga. Em seguida, ligue o aparelho para reiniciar.
- **Proteção contra aquecimento excessivo:** Quando o aparelho ou a bateria sofrem um aquecimento excessivo, o aparelho para automaticamente. Espere o aparelho esfriar antes de ligá-lo novamente.
- **Proteção contra descarga excessiva:** Quando a carga da bateria fica baixa, o aparelho para automaticamente. Se o aparelho não operar mesmo quando os interruptores forem acionados, retire a bateria do aparelho e recarregue-a.

Proteção contra outros problemas

O sistema de proteção também se destina a outros problemas que poderiam causar danos ao aparelho, parando-o automaticamente. Siga o procedimento a seguir para eliminar as causas dos problemas se a operação do aparelho houver sido temporariamente interrompida.

1. Desligue o aparelho e ligue-o novamente para reiniciar.
2. Recarregue as baterias ou troque-as por baterias recarregadas.
3. Deixe o aparelho e as baterias esfriarem.

Se o problema não for resolvido com a restauração do sistema de proteção, entre em contato com seu centro de assistência técnica Makita.

OPERAÇÃO

⚠PRECAUÇÃO: O ventilador é fabricado em resina. Alguns tipos de agentes oleosos ou produtos químicos que deterioram resinas podem avariar o ventilador e provocar ferimentos.

Como ligar / parar o ventilador

Para ligar / desligar a alimentação de energia do aparelho, siga o procedimento abaixo.

1. Gire o controle de volume de ar na direção da seta mostrada na figura. O aparelho será acionado no volume mínimo de ar.

► **Fig.4:** 1. Controle de volume de ar

2. Gire o controle de volume de ar na direção da seta mostrada na figura até chegar na posição ○ para desligar a alimentação.

► **Fig.5:** 1. Controle de volume de ar

OBSERVAÇÃO: Não force o controle de volume de ar além da posição ○. Se isso for feito, o controle de volume de ar poderá deixar de funcionar.

Ajuste do volume de ar

O volume de ar pode ser ajustado continuamente girando-se o controle de volume de ar durante a operação.

► **Fig.6:** 1. Controle de volume de ar 2. Aumentar o volume de ar 3. Diminuir o volume de ar

OBSERVAÇÃO: Não force o controle de volume de ar além do indicador que estiver totalmente aceso. Se isso for feito, o controle de volume de ar poderá deixar de funcionar.

Como ajustar o ângulo do cabeçote do ventilador

O ângulo do cabeçote do ventilador pode ser ajustado manualmente.

Para ajustar o ângulo vertical do cabeçote do ventilador, desaperte o botão de fixação do ângulo vertical. Depois de ajustar manualmente o ângulo do cabeçote do ventilador, reaperte o botão de fixação do ângulo vertical. A amplitude de ajuste do cabeçote do ventilador é mostrada na figura.

► **Fig.7:** 1. Botão de fixação do ângulo vertical

OBSERVAÇÃO: Não gire o cabeçote do ventilador além de sua amplitude de ajuste.

Como oscilar o cabeçote do ventilador

PRECAUÇÃO: Mantenha obstáculos fora da área de movimento do cabeçote do ventilador quando o oscilar. O ventilador a bateria pode ser empurrado pela oscilação e tombar.

PRECAUÇÃO: Não interrompa a oscilação segurando o cabeçote do ventilador. Para parar, pressione sempre o botão de oscilação. Se isso não for feito, o aparelho poderá ficar quente e causar queimaduras.

O cabeçote do ventilador começará a oscilar na posição em que estiver quando o botão de oscilação for pressionado. A amplitude de oscilação do cabeçote do ventilador muda sempre que o botão é pressionado (60 graus / 90 graus / 120 graus / desligado).

► **Fig.8:** 1. Botão de oscilação

NOTA: Aponte o cabeçote do ventilador para frente antes de iniciar a oscilação.

NOTA: Dependendo da posição do cabeçote do ventilador, talvez ele não oscile logo que o botão de oscilação for pressionado, devido ao mecanismo de oscilação.

Temporizador de desligamento automático

Pressione o botão do temporizador de desligamento automático com o ventilador funcionando. O tempo levado para acionar o desligamento automático muda cada vez que o botão é pressionado (1 hora / 2 horas / 4 horas / desativado). O número abaixo de cada indicador do temporizador de desligamento automático mostra o tempo que levará, em horas, para que o ventilador seja desligado. O indicador do temporizador de desligamento automático desligará quando esse tempo for atingido.

► **Fig.9:** 1. Botão do temporizador de desligamento automático

NOTA: Dependendo do tipo de bateria e da carga remanescente dela, a função de desligamento automático poderá ser acionada antes do tempo ajustado.

Como usar o adaptador CA

AVISO: Nunca use o aparelho se o cabo ou o plugue estiverem danificados.

AVISO: Não manuseie o plugue com as mãos molhadas ou engorduradas.

AVISO: Não deixe o adaptador CA desconectado do aparelho enquanto estiver sendo alimentado a partir da rede. Crianças pequenas podem colocar o plugue energizado na boca e se ferir.

AVISO: Não coloque o plugue ou o cabo energizados na boca. Fazer isso pode resultar em choque elétrico.

Insira o plugue de 13 V CC do adaptador CA no conector de 13V CC e conecte os pinos CA a uma fonte de alimentação da rede. Certifique-se de que a tensão nominal da fonte de alimentação da rede corresponda à do adaptador.

► **Fig.10**

NOTA: Depois que o adaptador CA estiver conectado, poderá levar de 3 a 5 segundos para que o aparelho comece a funcionar.

NOTA: O adaptador poderá ranger enquanto estiver sendo usado como fonte de alimentação. Isso não afeta o uso normal.

NOTA: Mesmo quando operado no modo de alimentação CC, o aparelho passa automaticamente para o modo de alimentação CA quando conectado à tomada.

NOTA: Quando o ventilador a bateria passa do modo de alimentação CC para CA, e vice-versa, a velocidade do vento pode mudar temporariamente.

NOTA: O adaptador CA não carrega a bateria se esta estiver inserida no aparelho.

Carrinho MAKPAC

Acessório opcional

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que o carrinho MAKPAC está firmemente preso no aparelho. O aparelho pode se soltar do carrinho MAKPAC, causando um acidente com queda de objeto.

Quando o aparelho é preso no carrinho MAKPAC, ele pode ser movimentado em funcionamento.

Quando usar um carrinho MAKPAC, prenda-o ao aparelho conforme mostrado abaixo.

► **Fig.11**

OBSERVAÇÃO: Feche a trava quando não estiver movimentando o carrinho MAKPAC.

► Fig.12: 1. Trava

MANUTENÇÃO

⚠PRECAUÇÃO: Antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção, verifique sempre se o aparelho está desligado, desconectado da tomada e se a bateria foi removida.

OBSERVAÇÃO: Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros autorizados de assistência técnica da Makita ou na própria fábrica da Makita, utilizando sempre peças originais Makita.

Manutenção geral

Depois que o aparelho houver resfriado, use panos limpos para remover sujeira, pó, óleos, graxas, etc.

⚠AVISO: Todas as peças devem ser substituídas em um centro de assistência técnica autorizado.

Limpeza do ventilador

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se de que o ventilador está desconectado da rede antes de remover o protetor.

Para limpar o interior da tampa do ventilador, desaperte os parafusos na parte dianteira dela e retire-a.

► Fig.13: 1. Parafuso

► Fig.14: 1. Tampa do ventilador

Limpe o ventilador e a tampa do ventilador com um pano umedecido em água e sabão.

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a tampa do ventilador está presa antes de usar.

⚠PRECAUÇÃO: Prenda a tampa do ventilador com firmeza. Se a tampa do ventilador for acoplada somente até a metade, ou incorretamente, ela poderá se soltar e causar ferimentos pessoais ou danos ao aparelho.

OBSERVAÇÃO: Evite aplicar muita carga à tampa do ventilador. Isso poderia causar a sua quebra.

Armazenamento

Para prevenir incêndios ou queimaduras, aguarde até que o aparelho esfrie completamente antes de guardá-lo. Não armazene a bateria descarregada por períodos de tempo prolongados, uma vez que isso poderia encurtar sua vida útil.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou complementos são recomendados para uso com o aparelho Makita especificado neste manual. A utilização de outros acessórios ou complementos pode oferecer risco de ferimentos em pessoas. Somente utilize o acessório ou complemento para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Carrinho MAKPAC
- Baterias e carregadores originais Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ADVERTENCIA

- Para usuarios en Europa: Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o sin experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato de forma segura y son conscientes del peligro que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento que debe hacer el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Para usuarios en zonas distintas de Europa: Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya dado supervisión o instrucción concerniente al uso del aparato. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

ESPECIFICACIONES

Este ventilador está equipado con funciones de ajuste continuo de volumen de aire, oscilación del cabezal del ventilador, y temporizador de apagado automático. El suministro de alimentación se puede hacer con un cartucho de batería o el adaptador de CA de Makita.

Modelo:		CF003G
Tensión nominal		CC 18 V/36 V - 40 V máx.
Adaptador de CA	Entrada	100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 1,5 A máx.
	Salida	13 V, 5 A
Dimensiones (La x An x Al)		312 x 633 x 770 mm
Peso neto (sin cartucho de batería)		7,8 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Modelo CC de 18 V	Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
Modelo CC de 36 V - 40 V máx.	Cartucho de batería	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Tiempo de funcionamiento de la batería

La tabla siguiente hace referencia a algunos de los cartuchos de batería de Makita. Se muestra el tiempo de funcionamiento estimado de una batería completamente cargada:

Cartucho de batería	Volumen de aire	
	Máximo	Mínimo
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Sólo para países de la Unión Europea
Desecho correcto de este producto
Esta marca indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud de las personas debidos al desecho incontrolado de los residuos, recíclelo responsablemente con objeto de impulsar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para retornar su dispositivo usado, por favor, utilice los sistemas de retorno y recogida o póngase en contacto con el vendedor donde fue comprado el producto. Ellos pueden aceptar este producto para su reciclado respetuoso con el medioambiente de forma segura.
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico desechado puede tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

Uso previsto

El aparato ha sido previsto para generar flujo de aire.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Para evitar heridas graves, lea y entienda todas las advertencias e instrucciones antes de utilizar. Necesitará este manual para las advertencias y precauciones de seguridad y los procedimientos de montaje, operación, inspección y mantenimiento. Guarde este manual en un lugar seguro y seco para consultarlo en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, deberá observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o heridas:

1. No exponga el aparato a la lluvia. Almacene el aparato en interiores.
2. No permita que el aparato sea utilizado como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
3. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Utilice solamente acoplamientos recomendados por el fabricante.
4. No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debería porque se le ha caído, se ha dañado, lo ha dejado en exteriores, o se ha caído al agua, llévelo a nuestro centro de servicio.
5. No maneje el aparato con las manos mojadas.
6. No ponga ningún objeto en las aberturas.

7. **Mantenga el cabello, ropa holgada, dedos y todas las partes de su cuerpo alejados de las aberturas y las partes en movimiento.**
8. **Desactive todos los controles antes de extraer la batería.**
9. **Utilice solamente el adaptador de CA y el cargador suministrados por el fabricante.** Los accesorios que pueden ser apropiados para un aparato pueden resultar peligrosos cuando se utilizan en otros.
10. **No cargue la batería en exteriores.**
11. **No exponga al fuego ni a altas temperaturas.**
12. **No utilice cerca de llamas libres, brasas fulgurantes ni en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** El aparato crea chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
13. **No utilice nunca el aparato en lugares húmedos tal como en un cuarto de baño.**
14. **Este aparato es para uso en interiores solamente. No utilice nunca el aparato en exteriores.**
15. **Lea este manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador atentamente antes de utilizar el aparato.**
16. **Detenga la operación inmediatamente si nota algo anormal.**
17. **Si deja caer o golpea el aparato, compruebe atentamente por si tiene grietas o algún daño antes de iniciar la operación.**
18. **No acerque el aparato a estufas u otras fuentes de calor.**
19. **No utilice si hay presentes partes rotas, dobladas, agrietadas o dañadas.** Cualquier aparato que parezca estar dañado de cualquier manera o que su funcionamiento no sea normal se deberá dejar de utilizar inmediatamente. Inspecciónelo antes de cada operación.
20. **No deje el aparato con la corriente conectada y sin atenderlo.**
21. **No haga mal uso del adaptador de CA. No utilice nunca el cable del adaptador para transportar el aparato ni para desenchufar la clavija de la toma de corriente. Mantenga el adaptador de CA alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento. Reemplace el adaptador dañado inmediatamente.** El adaptador dañado puede aumentar el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
3. **Recargue las baterías solamente con el cargador especificado.** Un cargador que puede ser apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
4. **Guarde el aparato que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y otras personas no preparadas.**
5. **Desconecte el cartucho de batería y el adaptador de CA de la toma de corriente antes de almacenar el aparato, realizar cualquier procedimiento de inspección, mantenimiento, o limpieza.** Tales medidas de seguridad preventiva pueden reducir el riesgo de que el aparato pueda ser puesto en marcha accidentalmente.
6. **Cuando el cartucho de batería no esté siendo utilizado, manténgalo alejado de otros objetos metálicos.** Si se cortocircuitan los terminales de la batería podrán producirse chispas, quemaduras o un incendio.
7. **Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de realizar cualquier procedimiento de inspección, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.**
8. **No permita que la familiaridad con los aparatos lo vuelva descuidado. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para infligirle graves heridas.**
9. **Ponga siempre el aparato sobre una superficie nivelada y estable.** Si el aparato se cae, puede ocasionar heridas personales o daños al mismo aparato.
10. **No utilice ninguna batería, acoplamiento o accesorio no recomendado por el fabricante de este aparato.** La utilización de baterías, acoplamientos o accesorios no recomendados pueden resultar en heridas personales graves.
11. **Mantenga el cabello o la ropa holgada como una bufanda alejado del ventilador.** Se puede enganchar en el ventilador y resultar en heridas personales.
12. **Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de recoger o transportar el aparato.** Transportar el aparato con el dedo en el interruptor es una invitación a accidentes.

UTILIZACIÓN Y CUIDADO DEL VENTILADOR INALÁMBRICO

1. **Utilice el ventilador inalámbrico correcto para su aplicación. No utilice el ventilador con un propósito para el que no ha sido previsto.**
2. **El aparato puede funcionar con el cartucho de batería de litio-ion designado en la sección "ESPECIFICACIONES" de este manual de instrucciones o con el adaptador de CA de Makita.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.

SERVICIO

1. **El servicio de este aparato deberá ser realizado solamente por personal de reparación cualificado.** Un servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado podrá resultar en un riesgo de sufrir heridas.
2. **Cuando haga el servicio a este aparato, utilice solamente piezas de repuesto idénticas.** La utilización de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de mantenimiento puede crear un riesgo de descarga eléctrica o heridas.
3. **No incinere este aparato, aunque esté dañado severamente. Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego. Deseche el aparato de acuerdo con los reglamentos locales.**

Advertencias de seguridad para el aparato de funcionamiento a batería

Utilización y cuidado del aparato de funcionamiento a batería

1. **Evite las puestas en marcha involuntarias. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la batería, y de recoger o transportar el aparato.** Transportar el aparato con el dedo en el interruptor o suministrar energía al aparato teniendo el interruptor activado es una invitación a accidentes.
2. **Desconecte la batería del aparato antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Tales medidas preventivas de seguridad reducirán el riesgo de que el aparato pueda ser puesto en marcha accidentalmente.
3. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
4. **Utilice los aparatos solamente con las baterías designadas específicamente para ellos.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas y de incendio.
5. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
6. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
7. **No utilice una batería ni aparato que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
8. **No exponga una batería ni aparato al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
9. **Siga todas las instrucciones sobre la carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
10. **Haga que el servicio de mantenimiento sea realizado por un reparador técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantendrá la seguridad del producto.

11. **No modifique ni intente reparar el aparato ni la batería excepto como se indica en las instrucciones para la utilización y el cuidado.**

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desensamble ni manipule el cartucho de batería.** Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.**
4. **Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.**
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
 - (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
 - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
 - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.

6. **No guarde ni utilice el aparato ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **No incinerar el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance, deje caer, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería.** Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

11. Para desechar el cartucho de batería, retirelo del aparato y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si el aparato no va a ser utilizado durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada del aparato.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal del aparato inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Podrá resultar en un mal rendimiento o rotura del aparato o el cartucho de batería.
17. A menos que el aparato permita ser usado cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura del aparato o el cartucho de batería.

18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que hayan sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para el aparato y cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación del aparato y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en el aparato.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retirelo del aparato o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

► Fig.1

1	Mando de control del volumen de aire	2	Botón de temporizador de apagado automático	3	Botón de oscilación
4	Indicador de volumen de aire	5	Indicador de temporizador de apagado automático	6	Indicador de oscilación
7	Ranura para batería	8	Caja del accesorio	9	Ranura para batería
10	Conector de 13 V CC	11	Adaptador de CA *	12	Cable para fuente de alimentación *

* Estas partes puede que se hayan incluido en la caja del accesorio cuando salió de fábrica.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el aparato está apagado y el cartucho de batería ha sido retirado antes de ajustar o comprobar una función en el aparato.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre el aparato antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete el aparato y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta el aparato y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños al aparato y cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo hacia afuera del aparato mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

► **Fig.2:** 1. Botón 2. Cartucho de batería (18 V)
3. Cartucho de batería (36 V - 40 V máx.)

⚠ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente del aparato y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

NOTA: Se pueden instalar hasta dos cartuchos de batería, aunque el aparato solo utiliza un cartucho de batería para la operación.

NOTA: Cuando hay instalados dos cartuchos de batería, el cartucho de batería (36 V - 40 V máx.) se usa primero.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► **Fig.3:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■	□	◐	75% a 100%
■	■	■	
■	■	■	
■	■	□	50% a 75%
■	■	□	25% a 50%
■	□	□	0% a 25%
◐	□	□	Cargue la batería.
■	■	□	Puede que la batería no esté funcionando bien.
□	□	■	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Sistema de protección del aparato / batería

El aparato está equipado con un sistema de protección. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil del aparato y la batería. El aparato se detendrá automáticamente durante la operación si el aparato o la batería es puesto en una de las condiciones siguientes.

- **Protección contra sobrecarga:** Cuando el aparato o la batería sea utilizado de manera que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, el aparato se parará automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague el aparato y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga del aparato. Después encienda el aparato para volver a empezar.
- **Protección contra recalentamiento:** Cuando el aparato o la batería se recaliente, el aparato se detendrá automáticamente. Deje que el aparato se enfríe antes de encenderlo otra vez.
- **Protección contra descarga excesiva:** Cuando la capacidad de batería sea baja, el aparato se detendrá automáticamente. Si el aparato no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire el cartucho de batería del aparato y cárguelo.

Protección contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar el aparato y permite al aparato detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando el aparato haya sido llevado a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague el aparato, y después enciéndalo otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) regarda(s).
3. Deje que el aparato y la(s) batería(s) se enfríe(n).

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

OPERACIÓN


⚠ PRECAUCIÓN: El ventilador está hecho de resina. Algunos derivados del petróleo o productos químicos que deterioran la resina pueden romper el ventilador y ocasionar heridas.

Puesta en marcha / parada del ventilador


Para conectar/desconectar la alimentación, siga el procedimiento de abajo.

1. Gire el mando de control del volumen de aire en la dirección de la flecha de la figura. El aparato se pondrá en marcha con el volumen de aire mínimo.

► **Fig.4:** 1. Mando de control del volumen de aire

2. Gire el mando de control del volumen de aire en la dirección de la flecha de la figura hasta la posición  para desconectar la alimentación.

► **Fig.5:** 1. Mando de control del volumen de aire

AVISO: No fuerce el mando de control del volumen de aire más allá de la posición . De lo contrario el mando de control del volumen de aire podrá dejar de funcionar.

Ajuste del volumen de aire

Si gira el mando de control del volumen de aire durante la operación, puede ajustar continuamente el volumen de aire.

► **Fig.6:** 1. Mando de control del volumen de aire
2. Aumentar el volumen de aire 3. Reducir el volumen de aire

AVISO: No fuerce el mando de control del volumen de aire más allá del indicador estando completamente encendido. De lo contrario el mando de control del volumen de aire podrá dejar de funcionar.

Ajuste del ángulo del cabezal del ventilador

El ángulo del cabezal del ventilador se puede ajustar manualmente.

Para ajustar el ángulo vertical del cabezal del ventilador, afloje el pomo de fijación del ángulo vertical. Después de ajustar manualmente el ángulo del cabezal del ventilador, vuelva a apretar el pomo de fijación del ángulo vertical. El rango ajustable del cabezal del ventilador es como se muestra en la figura.

► **Fig.7:** 1. Pomo de fijación del ángulo vertical

AVISO: No gire el cabezal del ventilador más allá de su rango ajustable.

Oscilación del cabezal del ventilador

PRECAUCIÓN: Cuando oscile el cabezal del ventilador, mantenga los obstáculos alejados del recorrido del cabezal del ventilador. La oscilación puede empujar y hacer caer el ventilador inalámbrico.

PRECAUCIÓN: No detenga la oscilación sujetando el cabezal del ventilador. Presione siempre el botón de oscilación para parar. De lo contrario el aparato podrá calentarse y ocasionar quemaduras.

El cabezal del ventilador comenzará a oscilar desde la posición actual cuando se presione el botón de oscilación. El recorrido de oscilación del cabezal del ventilador cambiará cada vez que presione el botón (60 grados/90 grados/120 grados/desactivado).

► **Fig.8:** 1. Botón de oscilación

NOTA: Oriente el cabezal del ventilador hacia adelante antes de iniciar la oscilación.

NOTA: Según la posición del cabezal del ventilador, es posible que el cabezal del ventilador no oscile enseguida después de haber presionado el botón de oscilación debido al mecanismo de oscilación.

Temporizador de apagado automático

Presione el botón de temporizador de apagado automático mientras el ventilador está funcionando. La duración para activar el temporizador de apagado automático cambiará cada vez que presione el botón (1 hora / 2 horas / 4 horas / desactivado). El número debajo de cada indicador de temporizador de apagado automático muestra la hora u horas restantes hasta que el ventilador se apague. El indicador de temporizador de apagado automático se apagará una vez transcurrido el tiempo.

► **Fig.9:** 1. Botón de temporizador de apagado automático

NOTA: El temporizador de apagado automático podrá activarse antes del tiempo programado en función del tipo de cartucho de batería y su capacidad restante.

Utilización del adaptador de CA

ADVERTENCIA: No utilice nunca el aparato cuando el cable o la clavija esté dañado.

ADVERTENCIA: No maneje la clavija con las manos mojadas o grasientas.

ADVERTENCIA: No deje el adaptador de CA desconectado del aparato mientras está siendo suministrada alimentación de la toma de corriente. Los niños pequeños pueden poner la clavija con corriente en su boca y ocasionar heridas.

ADVERTENCIA: No ponga la clavija ni el cable con corriente en su boca. Si lo hace podrá ocasionar una descarga eléctrica.

Inserte la clavija de 13 V CC del adaptador de CA en el conector de 13 V CC, y después enchufe la clavija de CA a una toma de corriente. Asegúrese de que la tensión nominal de la toma de corriente corresponde con la del adaptador.

► **Fig.10**

NOTA: Después de haber conectado el adaptador de CA, el aparato podrá tardar de 3 a 5 segundos en ponerse en marcha.

NOTA: Es posible que el adaptador crujía mientras se está utilizando para el suministro de alimentación. Esto no afectará al uso normal.

NOTA: Incluso funcionando en modo de alimentación CC, el aparato cambia automáticamente a modo de alimentación CA cuando se enchufa.

NOTA: Cuando el ventilador inalámbrico cambie el modo de alimentación de CC a CA, y viceversa, es posible que la velocidad del viento cambie temporalmente.

NOTA: El adaptador de CA no carga la batería insertada en el aparato.

Carrito MAKPAC

Accesorios opcionales

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el aparato está sujetado firmemente en el carrito MAKPAC.

El aparato se podría soltar del carrito MAKPAC y ocasionar un accidente por caída.

Si coloca el aparato en el carrito MAKPAC, podrá moverlo alrededor mientras trabaja. Cuando utilice el carrito MAKPAC, coloque el aparato en el carrito MAKPAC como se muestra abajo.

► Fig.11

AVISO: Bloquee el retenedor cuando no esté moviendo el carrito MAKPAC.

► Fig.12: 1. Retenedor

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el aparato está apagado, desenchufado, y el cartucho de batería ha sido retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Mantenimiento general

Después de que el aparato se haya enfriado, utilice un paño limpio para retirar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

ADVERTENCIA: Todas las piezas deberán ser reemplazadas en un Centro de Servicio Autorizado.

Limpieza del ventilador

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de corriente antes de retirar el protector.

Cuando limpie el interior de la cubierta del ventilador, afloje los tornillos de la parte delantera de la cubierta del ventilador y retire la cubierta del ventilador.

► Fig.13: 1. Tornillo

► Fig.14: 1. Cubierta del ventilador

Limpie el ventilador y la cubierta del ventilador utilizando un paño humedecido en agua jabonosa.

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la cubierta del ventilador está colocada antes de utilizar.

PRECAUCIÓN: Coloque la cubierta del ventilador firmemente. Si la cubierta del ventilador está colocada a medias o incorrectamente, podrá soltarse y resultar en heridas personales o daños al aparato.

AVISO: Evite aplicar demasiada carga sobre la cubierta del ventilador. Podría dar lugar a una rotura.

Almacenamiento

Para evitar un incendio o quemaduras, deje que el aparato se enfríe completamente antes de almacenarlo. No almacene durante largo tiempo una batería descargada, porque su vida de servicio se podrá acortar.

ACCESORIOS OPCIONALES

PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizar con su aparato Makita especificado en este manual. El uso de otros accesorios o aditamentos puede suponer un riesgo de heridas personales. Solo use el accesorio o aditamento para su fin específico.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Carrito MAKPAC
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

UYARI

- Avrupa'daki kullanıcılar için: Bu araç, gözetim altında bulundurulmaları veya aracın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin eğitim almaları ve aracın kullanımı ile ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da tecrübe ve bilgisi olmayan kişiler ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar araçla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetim olmadan yapılmamalıdır.
- Avrupa dışındaki bölgelerdeki kullanıcılar için: Bu araç, güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından nezaret edilmediği veya aracın kullanımına ilişkin eğitim verilmediği takdirde çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli ya da tecrübe ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmaması gerekmektedir. Araçla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar kontrol altında bulundurulmalıdır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Bu fan kademesiz hava hacmi ayarı, fan kafası salınımı ve otomatik kapatma zamanlayıcısı fonksiyonları ile donatılmıştır. Güç beslemesi, Makita batarya kartuşu veya AC adaptör ile sağlanabilir.

Model:	CF003G	
Anma gerilimi	D.C. 18 V / 36 V - 40 V maks	
AC adaptör	Giriş	100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 1,5 A maks
	Çıkış	13 V, 5 A
Boyutlar (U x G x Y)	312 x 633 x 770 mm	
Net ağırlık (batarya kartuşu olmadan)	7,8 kg	

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

D.C. 18 V Modeli	Batarya kartuşu	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Şarj aleti	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
D.C. 36 V - 40 V maks Modeli	Batarya kartuşu	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Şarj aleti	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Batarya çalışma süresi

Aşağıdaki tabloda Makita'nın bazı batarya kartuşları belirtilmiştir. Tam şarjlı bir bataryanın tahmin çalışma süresi gösterilmiştir:

Batarya kartuşu	Hava hacmi	
	Maksimum	Minimum
BL1860B	1 saat 30 dakika	12 saat 50 dakika
BL4040	1 saat 55 dakika	17 saat 10 dakika

Semboller

Ekipmanı için kullanılacak semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



El kitabını okuyun.



Ni-MH
L-ion

Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.

Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.



Sadece AB ülkeleri için
Bu ürünün doğru bertarafı
Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık bertarafından dolayı çevreye ve insan sağlığına olası zararları engellemek için materyal kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek üzere ürünü duyarlı bir şekilde geri döndürünüz. Eski cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıya başvurun. Bu ürün, çevre açısından güvenli geri dönüşümü için bunlar tarafından alınabilir.

Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı eski elektrikli ve elektronik ekipmanlar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Kullanım amacı

Cihaz, hava akımı üretmek üzere tasarlanmıştır.

GÜVENLİK UYARILARI

Ciddi yaralanmaları engellemek için kullanmadan önce lütfen tüm uyarıları ve talimatları okuyup anlayın.

Güvenlik uyarıları ve önlemler, montaj, kullanma, kontrol, bakım prosedürleri için bu kılavuza ihtiyacınız olacaktır. Bu kılavuzu ileride başvuru kaynağı olarak kullanmak üzere güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bir elektrikli alet kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemler mutlaka alınmalıdır:

BU ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.

UYARI

Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için:

1. Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerde saklayın.
2. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya onların yakınında kullanılırken tam dikkat gösterilmelidir.
3. Sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği ek parçaları kullanın.
4. Hasarlı batarya ile kullanmayın. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, yere düşürülmüşse, hasar görmüşse, açık havada bırakılmışsa veya suya düşürülmüşse servis merkezimize getirin.
5. Cihazı ıslak elle tutmayın.
6. Deliklere hiçbir bir nesne sokmayın.
7. Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmağınızı ve vücudunuzun tüm kısımlarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutun.
8. Bataryayı çıkarmadan önce tüm kontrolleri kapatın.
9. Yalnızca üretici tarafından verilen AC adaptörü ve şarj aletini kullanın. Cihaz için uygun olan aksesuarlar başka cihazlarla kullanıldığında tehlikeli olabilir.
10. Bataryayı açık alanda şarj etmeyin.
11. Ateş ya da yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

12. **Açık alevler, yanan korlar veya çabuk tutuşan sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamların yakınında kullanmayın.** Cihaz, tozları ya da buharları tutuştura-bilecek kıvılcımlar çıkarır.
13. **Cihazı banyo gibi nemli yerlerde asla kullanmayın.**
14. **Bu cihaz sadece iç mekanlarda kullanım içindir. Cihazı asla açık havada kullanmayın.**
15. **Kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu ve şarj aletinin kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.**
16. **Anormal bir durum fark ederseniz kullanımı derhal durdurun.**
17. **Cihazı düşürür veya çarparsanız, kullanmadan önce çatlak veya hasar kontrolü yapın.**
18. **Cihazı ocaklara ve başka ısı kaynaklarına yaklaştırmayın.**
19. **Kırık, bükülmüş, çatlak veya hasarlı parçalar varsa kullanmayın. Herhangi bir şekilde hasarlı gözükene veya anormal çalışılan tüm cihazlar derhal kullanımdan kaldırılmalıdır. Her kullanım öncesi kontrol edin.**
20. **Cihazı enerjili durumda ve gözetimsiz bırakmayın.**
21. **AC adaptörü amacı dışında kullanmayın. Cihazı taşımak veya fişini prizden çekmek için hiçbir zaman adaptör kablosunu kullanmayın. AC adaptörü ısıdan, yağdan, keskin kenarlar-dan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı adaptörü hemen değiştirin. Hasarlı adaptör elektrik çarpma riskini artırabilir.**
9. **Cihazı daima düz ve sabit bir yüzeye koyun.** Cihaz düşerse yaralanmaya neden olabilir veya cihazda hasar oluşabilir.
10. **Bu cihazın üreticisi tarafından önerilmeyen hiçbir batarya, ek parça veya aksesuarı kullanmayın.** Önerilmeyen batarya, ek parça veya aksesuar kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir.
11. **Saç veya atkı gibi bol giysileri fandan uzak tutun.** Fana takılarak yaralanmaya neden olabilir.
12. **Cihazı elinize almadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Cihazın, parmağınız düğmede taşınması kazalara davetiye çıkarır.**

SERVİS

1. **Bu cihazın servisi yalnızca kalifiye onarım personeli tarafından yapılmalıdır.** Kalifiye olmayan personel tarafından yapılan servis veya bakım, yaralanma riskine yol açabilir.
2. **Bu cihazın servisi için yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.** Onaylanmamış parça kullanılması veya bakım talimatlarının izlenmemesi elektrik çarpması veya yaralanma riski oluşturabilir.
3. **Aşırı derecede hasar görmüş olsa bile bu cihazı yakmayın. Bataryalar ateşe atılırsa patlayabilir. Cihazı yerel düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.**

Bataryalı cihazlar ile ilgili güvenlik uyarıları

Bataryalı cihaz kullanımı ve bakımı

AKÜLÜ FAN KULLANIMI VE BAKIMI

1. **Uygulanmaz için doğru olan akülü fanı kullanın. Fanı amacı dışında kullanmayın.**
2. **Cihaz, bu kullanma kılavuzunun "TEKNİK ÖZELLİKLER" kısmında belirtilen Makita Li-iyon batarya kartuşu veya AC adaptör ile çalışır.** Başka bataryaların kullanılması yangın riski yaratabilir.
3. **Bataryaları sadece belirtilen şarj aleti ile şarj edin.** Bir batarya tipine uygun olabilecek bir şarj aleti başka tipte bir bataryayı şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
4. **Kullanılmayan cihazı çocukların ve diğer eğitimsiz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde saklayın.**
5. **Cihazı saklamadan, herhangi bir kontrol, bakım veya temizlik işlemi yapmadan önce batarya kartuşunu ve AC adaptörü güç kaynağından ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri cihazı kazayla çalıştırma riskini azaltabilir.
6. **Batarya kartuşu kullanımda değilken başka metal nesnelere uzak tutun.** Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak kıvılcımlara, yanıklara veya yangına yol açabilir.
7. **Herhangi bir kontrol, bakım, temizlik işlemi veya depolama yapmadan önce ünitenin fişini çekin ve soğumasını bekleyin.**
8. **Cihazlara aşına olmanın sizi dikkatsiz hale getirmesine izin vermeyin. Bir anlık bir dikkatsizliğin ciddi yaralanmaya yol açmak için yeterli olduğunu unutmayın.**
1. **İstem dışı çalışmayı önleyin.** Batarya kutusuna takmadan, cihazı elinize almadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Cihazı parmağınız düğmenin üzerindeki taşıma ya da düğme açık konumundayken cihaza güç verme kazalara davetiye çıkarır.
2. **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden ya da cihazı saklamadan önce batarya kutusunu cihazdan ayırın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri cihazı kazayla çalıştırma riskini azaltır.
3. **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj aleti ile şarj edin.** Bir batarya kutusu için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya kutusu ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
4. **Cihazları sadece özel olarak belirtilen batarya kutuları ile kullanın.** Başka batarya kutularının kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
5. **Batarya kutusu kullanılmadığında; iki terminal arasında bağlantı kurulmasına sebep olabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelere ya da küçük metal objelerden uzak tutun.** Batarya terminallerine kısa devre yaptırmak yanıklara ya da yangına yol açabilir.

6. **Kötü koşullarda bataryadan sıvı sızabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Eğer istemeden bir temas olursa suyla yıkayın. Sıvı göze temas ederse, suyla yıkadıktan sonra tıbbi yardım alın.** Bataryadan çıkan sıvı tahrişe ya da yanıklara neden olabilir.
7. **Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış batarya kutusu veya cihazı kullanmayın.** Hasar görmüş ya da üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
8. **Batarya kutusu veya cihazı ateşe ya da aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe ya da 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
9. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya kutusu ya da cihazı önergelelerde belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Uygun olmayan bir şekilde ya da belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
10. **Servisin nitelikli bir onarım personeli tarafından sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Bu, ürünün güvenli kalmasını sağlar.
11. **Cihazı veya batarya kutusunu, kullanın ve bakım talimatlarında belirtilenler dışında modifiye etmeyin ya da onarmaya çalışmayın.**
8. **Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın.** Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
9. **Hasarlı bataryayı kullanmayın.**
10. **Aletin içerdiği lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir.** Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun. Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.
11. **Batarya kartuşunu bertaraf ederken cihazdan çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyun.**
12. **Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın.** Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. **Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa batarya cihazdan çıkarılmalıdır.**
14. **Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.**
15. **Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra cihazın terminaline dokunmayın.**
16. **Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına mıcır, toz veya toprak girmesine izin vermeyin.** Cihazın veya batarya kartuşunun zayıf performans göstermesine veya bozulmasına neden olabilir.
17. **Cihaz yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın.** Cihazın veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. **Bataryayı çocuklardan uzak tutun.**

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. **Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.**
2. **Batarya kartuşunu parçalarına ayırmayın veya kuralamayın.** Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. **Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.**
4. **Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.**
5. **Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:**
 - (1) **Terminallere herhangi bir iletken madde değdirmeyin.**
 - (2) **Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelere aynı kaba koymaktan kaçının.**
 - (3) **Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.**

Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.
6. **Cihazı ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50°C ya da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.**
7. **Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.**

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryaları kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaların ya da üzerinde değişiklik yapılmış bataryaların kullanılması, bataryanın patlamasına yol açarak; yangın, yaralanma ve hasara sebep olabilir. Bu durum aynı zamanda Makita cihazı ve şarj aletinin Makita garantisini de geçersiz kılacaktır.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Cihazın gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde cihazı durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.

3. Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Batarya kartuşunu kullanılmıyorken cihazdan veya şarj aletinden çıkarın.
5. Uzun bir süre (altı aydan daha fazla) kullanmadığınız durumlarda batarya kartuşunu şarj edin.

PARÇALARIN TANIMI

► Şek.1

1	Hava hacmi kontrol düğmesi	2	Otomatik kapatma zamanlayıcısı düğmesi	3	Salınım düğmesi
4	Hava hacmi göstergesi	5	Otomatik kapatma zamanlayıcısı göstergesi	6	Salınım göstergesi
7	Batarya yuvası	8	Aksesuar kutusu	9	Batarya yuvası
10	13V DC soketi	11	AC adaptör *	12	Güç besleme kablosu *

* Bu parçalar, fabrikadan gönderildiğinde aksesuar kutusuna konulmuş olabilir.

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠DİKKAT: Cihaz üzerinde ayarlama ya da işle-yiş kontrolü yapmadan önce cihazın kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce cihazı daima kapatın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken cihazı ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Cihazın ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir; cihaz ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın çentiği ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Hafif bir tık sesi duyulana kadar itip yerine tam oturmasını sağlayın.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafında bulunan düğmeyi kaydırarak batarya kartuşunu cihazdan çekerek ayırın.

- **Şek.2:** 1. Düğme 2. Batarya kartuşu (18 V)
3. Batarya kartuşu (36 V - 40 V maks)

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu her zaman tam olarak takın. Aksi takdirde, cihazın üzerinden kazara düşerek sizin ya da çevrenizdekilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

NOT: Cihaz çalışma için sadece tek bir batarya kartuşu kullanmasına rağmen ikiye kadar batarya kartuşu takılabilir.

NOT: İki batarya kartuşu takıldığında önce batarya kartuşu (36 V - 40 V maks) kullanılır.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.3:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları			Kalan kapasite	
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönmüyor		
■	□	■	%75 ila %100	
■	■	■		
■	■	□		%50 ila %75
■	□	□		
■	□	□		%25 ila %50
■	□	□		
■	□	□	%0 ila %25	
■	□	□		
■	□	□	Bataryayı şarj edin.	
■	□	□		
■	□	□	Batarya arızalanmış olabilir.	
■	□	□		

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

NOT: İlk (en soldaki) gösterge lambası, batarya koruma sistemi çalıştığında yanıp söner.

Cihaz / batarya koruma sistemi

Cihaz bir koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem cihaz ve batarya ömrünü uzatmak için motorun gücünü otomatik olarak keser. Cihaz veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda cihazın işleyişi otomatik olarak durur.

- Aşırı yük koruması: Cihaz veya batarya, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde kullanıldığında, cihaz hiçbir belirti vermeden otomatik olarak durur. Bu durumda cihazı kapatın ve cihazın aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı kesin. Ardından cihazı açarak yeniden çalıştırın.
- Aşırı ısınma koruması: Cihaz veya batarya aşırı ısındığında, cihaz otomatik olarak durur. Cihazı tekrar açmadan önce soğumasını bekleyin.
- Aşırı deşarj koruması: Batarya kapasitesi düşüğünde cihaz otomatik olarak durur. Düğmeler kullanıldığında bile cihaz çalışmıyorsa batarya kartuşunu cihazdan çıkarıp şarj edin.

Diğer nedenlere karşı korumalar

Koruma sistemi, cihaza zarar verebilecek diğer nedenler için de tasarlanmıştır ve cihazın otomatik olarak durmasını sağlar. Cihaz çalışırken geçici duraklama ve durma yaparsa nedenleri ortadan kaldırmak için aşağıdaki tüm adımları uygulayın.

1. Cihazı kapatın ve ardından tekrar açarak yeniden çalıştırın.
2. Bataryaları şarj edin veya şarjlı bataryalarla değiştirin.
3. Cihazın ve bataryaların soğumasını bekleyin.

Koruma sistemi eski haline getirilerek ilerleme kaydedilemezse yerel Makita Servis Merkezimize başvurun.

KULLANIM


⚠DİKKAT: Fan reçineden yapılmıştır. Reçineyi bozan bazı yağ maddesi veya kimyasal madde türleri fanı parçalayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Fanın çalıştırılması / durdurulması


Cihazın gücünü açmak / kapatmak için aşağıdaki prosedürü izleyin.

1. Hava hacmi kontrol düğmesini şekildeki ok yönünde çevirin. Cihaz minimum hava hacmi ile çalışmaya başlar.

► **Şek.4:** 1. Hava hacmi kontrol düğmesi

2. Gücü kapatmak için hava hacmi kontrol düğmesini şekildeki ok yönünde çevirerek  konumuna getirin.

► **Şek.5:** 1. Hava hacmi kontrol düğmesi

ÖNEMLİ NOT: Hava hacmi kontrol düğmesini  konumunu geçmeye zorlamayın. Aksi takdirde hava hacmi kontrol düğmesi artık çalışmayabilir.

Hava hacmini ayarlama

Çalışırken hava hacmi kontrol düğmesini çevirerek hava hacmini kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz.

► **Şek.6:** 1. Hava hacmi kontrol düğmesi 2. Hava hacmini artırın 3. Hava hacmini azaltın

ÖNEMLİ NOT: Hava hacmi kontrol düğmesini tamamı yanan göstergesi geçmeye zorlamayın. Aksi takdirde hava hacmi kontrol düğmesi artık çalışmayabilir.

Fan kafası açısının ayarlanması

Fan kafasının açısı elle ayarlanabilir.

Fan kafasının dikey açısını ayarlamak için dikey açılı sabitleme düğmesini gevşetin. Fan kafasının açısını elle ayarladıktan sonra dikey açılı sabitleme düğmesini tekrar sıkın.

Fan kafasının ayarlanabilir aralığı şekilde gösterildiği gibidir.

► **Şek.7:** 1. Dikey açılı sabitleme düğmesi

ÖNEMLİ NOT: Fan kafasını ayarlanabilir aralığı geçecek şekilde çevirmeyin.

Fan kafasına salınım yaptırma

⚠DİKKAT: Fan kafasına salınım yaptırırken fan kafasının hareket aralığından engelleri uzak tutun. Akülü fan salınım nedeniyle itirtilerek düşebilir.

⚠DİKKAT: Fan kafasını tutarak salınımı durdurmayın. Durdurmak için her zaman salınım düğmesine basın. Aksi takdirde cihaz ısınarak yanıklara neden olabilir.

Salınım düğmesine basıldığında fan kafası mevcut konumdan salınım yapmaya başlar. Fan kafasının salınım aralığı düğmeye her bastığınızda değişir (60 derece / 90 derece / 120 derece / kapalı).

► **Şek.8:** 1. Salınım düğmesi

NOT: Salınımı başlatmadan önce fan kafasını öne doğru yönlendirin.

NOT: Fan kafasının konumuna bağlı olarak salınım mekanizmasından dolayı fan kafası, salınım düğmesine basıldıktan hemen sonra salınım yapmayabilir.

Otomatik kapatma zamanlayıcısı

Fan çalışırken otomatik kapatma zamanlayıcısı düğmesine basın. Düğmeye her basıldığında otomatik kapatma zamanlayıcısını devreye alma süresi değişir (1 saat / 2 saat / 4 saat / kapalı). Her bir otomatik kapatma zamanlayıcısı göstergesinin altındaki rakam, fanı kapatmak için kalan saati gösterir. Otomatik kapatma zamanlayıcısı göstergesi zamanla kapanır.

► **Şek.9:** 1. Otomatik kapatma zamanlayıcısı düğmesi

NOT: Batarya kartuşu türüne ve kalan kapasitesine bağlı olarak otomatik kapatma zamanlayıcısı ayarlanan zamandan daha önce devreye girebilir.

AC adaptörün kullanılması

⚠UYARI: Cihazı, kablo veya fiş hasarlı iken asla kullanmayın.

⚠UYARI: Fişe ıslak veya yağlı elle dokunmayın.

⚠UYARI: Şebeke elektriğinden güç beslenir durumdayken AC adaptörü cihazdan ayrılmış bırakmayın. Küçük çocuklar üzerinden akım geçen fişi ağızlarına sokarak yaralanmaya neden olabilirler.

⚠UYARI: Enerjili fiş veya kabloyu ağzınıza sokmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.

AC adaptörün 13V DC fişini 13V DC soketine sokun ve ardından AC uçlarını ana güç kaynağına takın. Ana güç kaynağının gerilim değerinin adaptörününe uygun olduğundan emin olun.

► **Şek.10**

NOT: AC adaptör bağlandıktan sonra cihazın başlaması 3-5 saniye alabilir.

NOT: Güç kaynağından kullanırken adaptör cızırdayabilir. Bu, normal kullanımı etkilemez.

NOT: DC güç modunda çalıştırırken bile, takıldığında cihaz otomatik olarak AC güç moduna geçer.

NOT: Akülü fan, güç modunu DC'den AC'ye değiştirdiğinde veya tersi durumda üfleme hızı geçici olarak düşebilir.

NOT: AC adaptör, cihaza takılı bataryayı şarj etmez.

MAKPAC araba

İsteğe bağlı aksesuar

⚠DİKKAT: MAKPAC arabanın cihaza sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Cihaz MAKPAC arabadan çıkabilir ve düşme kazası meydana gelebilir.

Cihaz MAKPAC arabaya takılarak çalışırken yeri değiştirilebilir.

MAKPAC arabayı kullanırken cihazı MAKPAC arabaya aşağıda gösterildiği gibi takın.

► **Şek.11**

ÖNEMLİ NOT: MAKPAC arabayı hareket ettirmezken durdurucuyu kilitleyin.

► **Şek.12:** 1. Durdurucu

BAKIM

⚠DİKKAT: Muayene ya da bakım yapmadan önce cihazın kapalı, fişi prizden çekilmiş ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Genel bakım

Cihaz soğuduktan sonra kiri, tozu, yağı, gresi, vb. temizlemek için temiz bez kullanın.

⚠UYARI: Tüm parçalar Yetkili Servis Merkezinde değiştirilmelidir.

Fan Temizliği

⚠DİKKAT: Siper çıkarılmadan önce fanın besleme şebekesinden kapatıldığından emin olun.

Fan kapağının içini temizlerken fan kapağının önündeki vidaları gevşetin ve fan kapağını çıkarın.

► **Şek.13:** 1. Vida

► **Şek.14:** 1. Fan kapağı

Fanı ve fan kapağını sabunlu suyla ıslatılmış bir bezle silerek temizleyin.

⚠DİKKAT: Kullanmadan önce fan kapağının takılı olduğundan daima emin olun.

⚠DİKKAT: Fan kapağını sıkıca takın. Fan kapağı yarım veya hatalı takılırsa çıkarak yaralanmaya veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Fan kapağına çok fazla yük uygulamaktan kaçının. Kırılmaya neden olabilir.

Depolama

Yangın veya yanmayı önlemek için depolamadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Hizmet ömrünü kısaltabileceği için boş bataryayı uzun sürelerle depolamayın.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠DİKKAT: Bu kullanım kılavuzunda belirtilen Makita cihazıyla aşağıdaki aksesuarların ve parçaların kullanılması önerilir. Başka her türlü aksesuar veya ek parça kullanımı yaralanma riski teşkil edebilir. Aksesuar ya da ek parçayı yalnızca belirtilmiş olan kullanım amacına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- MAKPAC araba
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

警告

- 致欧洲用户: 在有人监督或接受安全操作指导并清楚可能存在的危险后, 8岁以上的儿童以及体力、感觉及心智不健全或原本缺乏经验和相关知识的人员可操作本工具。请勿让儿童玩耍本工具。在无人监督的情况下, 请勿让儿童单独进行清洁和保养工作。
- 致非欧洲地区用户: 本设备不得由不熟悉操作说明的人员 (包括小孩) 和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用, 除非由负责他们安全的人员在使用时对他们进行监督和指导。应看管好儿童, 勿让其玩耍本工具。

规格

本风扇具有风量调节、风扇头摆动和自动关机定时器功能。可使用Makita (牧田) 电池组或AC适配器供电。

型号:		CF003G
额定电压		D.C. 18 V / 36 V - 40 V 最大
AC适配器	输入	100 - 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A 最大
	输出	13 V, 5 A
尺寸 (长 × 宽 × 高)		312 x 633 x 770 mm
净重 (不含电池组)		7.8 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。

适用电池组和充电器

D.C. 18 V型	电池组	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
D.C. 36 V - 40 V (最大) 型	电池组	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 视用户所在地区而异, 部分以上所列电池组和充电器可能会不适用。

⚠警告: 请仅使用以上所列的电池组和充电器。使用其他任何电池组和充电器可能会导致人身伤害和/或起火。

电池运行时间

下表数据是Makita（牧田）的一些电池组。所示为充满电的电池的预估运行时间。

电池组	风量	
	最大	最小
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。



仅限于欧盟国家

正确弃置本产品

此标记表明于欧盟境内，本产品不应与其他家庭普通废弃物一同丢弃。为防止任意丢弃废弃物而对环境或人体健康造成的潜在危害，请为材料资源的可持续循环使用贡献一己之力。如需回收设备，请使用退回收系统或联系当地该产品的经销商。经销商可用确保环境安全的方式回收本产品。

由于本设备中包含有害成分，因此使用过的电气和电子设备可能会对环境和人体健康产生负面影响。

用途

本工具用于产生气流。

安全警告

为防止严重的人身伤害，请在使用前阅读并理解所有警告和说明事项。

您将需要本说明书来了解安全警告和注意事项以及组装、操作、检查和保养步骤。请将本说明书保存在安全干燥处以备将来参考。

重要安全注意事项

使用电气工具时，应遵循包括以下内容的基本注意事项：

使用本工具前请阅读所有的注意事项。

警告

旨在降低起火、触电或人身伤害的风险：

1. 请勿暴露在雨水中。室内存放。
2. 请勿用作玩具。由儿童使用或在其附近使用时，务必密切关注。
3. 仅按本说明书中所述使用。仅使用制造商推荐的附加装置。
4. 请勿与损坏的电池一起使用。如果工具因坠落、损坏、置于室外或落入水中而不能正常工作，请将其送至我们的维修中心。
5. 请勿用湿手操作工具。
6. 请勿将任何物品放入开口。
7. 使头发、宽松衣物、手指以及身体所有部位远离开口和移动的部件。
8. 取出电池前，关闭所有控制器。
9. 仅使用制造商提供的AC适配器和充电器。将适用于本工具的附件用于其他工具可能会很危险。
10. 请勿在室外给电池充电。
11. 请勿暴露于火或高温中。

12. 请勿在靠近明火、灼热余烬或如有可燃性液体、气体或粉尘的易爆环境下使用。本工具产生的火花可能会引燃粉尘或气体。
 13. 切勿在浴室等潮湿场所使用本工具。
 14. 本工具仅供室内使用。切勿在室外使用本工具。
 15. 使用前请仔细阅读本使用说明书和充电器使用说明书。
 16. 如果您注意到有任何异常，请立即停止操作。
 17. 如果您掉落或碰撞了本工具，操作前请仔细检查工具上是否有裂缝或损伤。
 18. 请勿将本工具靠近火炉或其他热源。
 19. 如果有破损、弯折、开裂或受损部件，请勿使用。任何受损或操作异常的工具都必须立即停止使用。每次操作前进行检查。
 20. 请勿保持工具通电而无人看管。
 21. 请勿不当使用AC适配器。切勿用适配器电源线搬运工具或将插头拉出插座。避免使AC适配器受热、沾染油脂、碰到尖锐的边缘或移动的部件。立即更换损坏的适配器。损坏的适配器可能会增加触电的危险。
10. 请勿使用非本工具制造商推荐的任何电池、附加装置或附件。使用非推荐的电池、附加装置或附件会导致严重的人身伤害。
 11. 使头发或宽松衣物（如围巾）远离风扇。否则其可能会缠入风扇，造成人身伤害。
 12. 在拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。手指放在开关上搬运工具会招致事故。

维修

1. 本工具的维修仅可由有资格的维修人员执行。不具资格的人员执行维修或保养可能会导致人身伤害。
2. 维修本工具时，仅可使用与原部件相同的更换部件。使用未经认可的部件或不遵守保养说明可能会导致触电或人身伤害。
3. 即使本工具已严重损坏，也请勿焚烧。电池会在火中爆炸。根据当地法规处理工具。

电池驱动设备安全警告

电池驱动设备的使用和保养

1. 防止意外启动。在连接至电池组，拿起或搬运设备之前，请确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给设备通电会导致意外情况发生。
2. 在进行任何调整、更换附件或存放设备之前，请断开电池组与设备的连接。这些安全防护措施可降低设备意外启动的风险。
3. 请勿使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
4. 这些设备仅可使用指定的专用电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
5. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
6. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。

充电式风扇使用和维护

1. 根据用途使用正确的充电式风扇。请勿将风扇用于不适合的用途。
2. 本工具可使用本使用说明书中“规格”部分指定的Makita（牧田）锂离子电池组或AC适配器。使用任何其他电池可能会导致起火。
3. 仅使用指定的充电器给电池充电。将适用于某一类型电池的充电器用于其他类型的电池时，可能会导致起火。
4. 将闲置的工具存放在儿童和其他未经培训人员接触不到的地方。
5. 存放、执行任何检查、保养或清洁步骤前，断开电池组和AC适配器的电源。这些安全防护措施可降低工具意外启动的风险。
6. 不使用电池组时，使其远离其他金属物体。电池端子短路可能会引起火花、灼伤或起火。
7. 执行任何检查、保养、清洁步骤或存放前，请拔掉装置电源并使其冷却。
8. 请勿因对工具熟悉而疏忽大意。请牢记，片刻的疏忽足以造成严重的人身伤害。
9. 务必将工具放置在水平的稳定表面上。如果工具掉落，可能会造成人身伤害或工具损坏。

- 不要使用损坏或改装过的电池组或设备。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- 不要将电池组或设备暴露于火或高温环境下。暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
- 请遵循所有充电说明，不要在说明书中指定的温度范围之外给电池组或设备充电。不正确充电或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池并增加着火的风险。
- 由具备必要资质的专业维修人员进行维修并只使用与原部件相同的更换部件。这样可以确保产品的安全性。
- 除非在使用和维护说明中另有指示，否则请勿改装或尝试维修设备或电池组。
- 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
- 丢弃电池组时，需将其从设备上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
- 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
- 如长时间不使用设备，必须将电池从设备中取出。
- 使用设备期间以及使用设备之后，电池组温度可能较高，易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
- 在使用设备后请勿立即触碰设备的端子，否则可能引起灼伤。
- 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能导致设备或电池组性能下降或故障。
- 除非设备支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致设备或电池组故障或失常。
- 确保电池远离儿童。

电池组的重要安全注意事项

- 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及(1) 电池充电器，(2) 电池，以及(3) 使用电池的产品上的警告标记。
- 请勿拆卸或改装此电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
- 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
- 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
- 请勿使电池组短路：
 - 请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
- 请勿在温度可能达到或超过50°C (122°F) 的场所存放以及使用设备和电池组。
- 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
- 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
- 请勿使用损坏的电池。

请保留此说明书。

小心： 请仅使用原装Makita（牧田）电池。使用非原装Makita（牧田）电池或经改装的电池，可能会引起电池爆裂，造成起火、人身伤害和财产损失。同时还会导致Makita（牧田）设备和充电器保修失效。

保持电池最大使用寿命的提示

- 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现设备电量低时，务必停止设备操作，并给电池组充电。
- 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
- 请在10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
- 不使用电池组时，请将其从设备或充电器上拆除。

5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

部件说明

► 图片1

1	风量控制开关	2	自动关机定时器按钮	3	摆动按钮
4	风量指示灯	5	自动关机定时器指示灯	6	摆动指示灯
7	电池槽	8	附件盒	9	电池槽
10	13V DC插口	11	AC适配器 *	12	电源线 *

* 出厂时这些部件可能存放于附件盒内。

功能描述

⚠️小心： 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

⚠️小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

⚠️小心： 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出卡嗒声为止。

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

► **图片2：** 1. 按钮 2. 电池组（18 V） 3. 电池组（36 V - 40 V最大）

⚠️小心： 务必将电池组完全装入。否则它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

⚠️小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

注： 最多可以安装两个电池组，但工具运转仅使用其中一个电池组。

注： 如果机器安装了两个电池组，则先使用电池组（36 V - 40 V最大）。

显示电池的剩余电量

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

► **图片3：** 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▨ 闪烁	
■	■	■	75%至100%
■	■	□	50%至75%
■	□	□	25%至50%
■	□	□	0%至25%
▨	□	□	给电池充电。
■	■	□	电池可能出现故障。
□	□	■	

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

- 过载保护：以导致异常高电流的方式操作工具或电池时，工具会自动停止运转而无任何指示。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。
- 过热保护：工具或电池过热时，它会自动停止运转。请等待工具冷却后再启动。
- 过放电保护：电池剩余电量变低时，工具会自动停止运转。如果开启开关仍不能使工具运转，请从工具上取出电池组并予以充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的Makita（牧田）维修服务中心。

调节风扇头角度

风扇头的角度可手动调节。

要调节风扇头的垂直角度时，拧松垂直角度固定旋钮。手动调节风扇头的角度后，重新拧紧垂直角度固定旋钮。

风扇头的可调节范围如下图所示。

- 图片7：1. 垂直角度固定旋钮

注意： 请勿超范围调节风扇头。

摆动风扇头

小心： 摆动风扇头时，保持风扇头移动范围内无障碍物。充电式风扇可能会因摆动而被推倒。

小心： 请勿握住风扇头使其停止摆动。务必按摆动按钮使其停止。否则工具可能会变热并导致灼伤。

操作

小心： 风扇由树脂制成。某些会使树脂变质的油剂或化学品可能会损坏风扇并造成人身伤害。

启动 / 停止风扇

请按照以下步骤开启 / 关闭工具电源。

1. 按图示箭头方向转动风量控制开关。工具以最小风量启动。

► 图片4：1. 风量控制开关

2. 按图示箭头方向转动风量控制开关至○位置以关闭电源。

► 图片5：1. 风量控制开关

注意： 请勿强行将风量控制开关拨至超过○的位置。否则风量控制开关可能会失灵。

调节风量

运转期间可通过转动风量控制开关来无级调节风量。

► 图片6：1. 风量控制开关 2. 增大风量 3. 减小风量

注意： 请勿强行将风量控制开关拨至超出指示灯完全亮起的范围外。否则风量控制开关可能会失灵。

按摆动按钮时，风扇头从当前位置开始摆动。每次按下按钮时，风扇头的摆动范围会改变（60度 / 90度 / 120度 / 关闭）。

► 图片8：1. 摆动按钮

注： 开始摆动前，使风扇头指向前方。

注： 根据风扇头的位置，由于摆动机构的原因，在按下摆动按钮后风扇头可能不会立即摆动。

自动关机定时器

在风扇运转时按自动关机定时器按钮。每按一次该按钮都会变换启动自动关机定时器的时长（1小时 / 2小时 / 4小时 / 关闭）。每个自动关机定时器指示灯下方的数字指示关闭风扇前剩余的小时数。自动关机定时器指示灯会随着时间的推进而熄灭。

► **图片9: 1.** 自动关机定时器按钮

注: 根据电池组类型和其剩余电量，自动关机定时器可能会早于设定时间启动。

使用AC适配器

警告: 电源线或插头受损时，切勿使用本工具。

警告: 不得用潮湿或沾有油污的手处理插头。

警告: 从主电源供电时，不得使AC适配器从工具上断开。幼小儿童可能会将带电插头放入口中并导致人身伤害。

警告: 请勿将带电插头或电源线放入口中。否则可能会导致触电。

将AC适配器的13V DC插头插入13V DC插口，然后将AC引脚插入主电源。确保主电源的额定电压符合适配器的电压要求。

► **图片10**

注: 连接好AC适配器后，工具可能需要3–5秒启动。

注: 将适配器连接到电源时可能会发出嘎吱声响。这不会影响正常使用。

注: 插入电源时，即使正在以直流电源模式操作，工具也会自动更改为交流电源模式。

注: 当充电式风扇将电源模式从直流切换为交流，或相反时，风速可能会暂时改变。

注: AC适配器不会给插入工具的电池充电。

MAKPAC推车

选购附件

小心: 务必确保将MAKPAC推车牢固安装至工具。工具可能会从MAKPAC推车上脱落并发生掉落事故。

通过将工具安装至MAKPAC推车，可以在工作时四处移动。

使用MAKPAC推车时，如下所示将工具安装至MAKPAC推车。

► **图片11**

注意: 不移动MAKPAC推车时，请锁定止动器。

► **图片12: 1.** 止动器

保养

小心: 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源，拔出电源插头并取出电池组。

注意: 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

常规保养

待工具冷却后，使用清洁的布清除污垢、灰尘和油脂等。

警告: 所有部件均应由授权的维修服务中心更换。

风扇清洁


小心: 拆下保护罩前，确保风扇已从主电源断开。


清洁风扇外壳的内侧时，请拧松外壳前侧的螺丝并拆下风扇外壳。

► **图片13: 1.** 螺丝

► **图片14: 1.** 风扇外壳

使用蘸有肥皂水的布擦拭风扇和风扇外壳。

 **小心：** 使用前务必确保已安装风扇外壳。


 **小心：** 牢固安装风扇外壳。如果未完全装好风扇外壳或安装不正确，它可能会脱落并导致人身伤害或工具损坏。

注意： 避免对风扇外壳施加过重的负载。否则可能会导致其破裂。

存放

为防止起火或着火，请在存放工具前使其完全冷却。请勿长时间存放亏电的电池，这会导致其寿命缩短。

选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。使用其他配件或装置存在人身伤害风险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- MAKPAC推车
- Makita（牧田）原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

警告

- 歐洲地區使用者須知：8 歲以上兒童及身體、感官或智力缺陷者，或缺乏使用經驗與知識者，需在人員監督或了解如何安全使用器具，並了解可能產生之危險的情況下使用本器具。兒童不得把玩本器具。在未經監督的情況下，不得讓兒童進行清潔及使用維護。
- 非歐洲地區使用者須知：本器具不適用於身體、感官或智力缺陷者，或缺乏使用經驗與知識者（包括兒童），除非由負責這些人員安全的監護人監督或瞭解如何安全使用器具。應監督兒童，確保他們不會將本器具當成玩具。

規格

本電風扇配備無段式風量調整、風扇頭擺動，以及自動關閉計時器功能。可使用 Makita（牧田）電池組或 AC 變壓器供電。

型號：	CF003G	
額定電壓	D.C. 18 V / 36 V - 40 V (最大)	
AC 變壓器	輸入	100 – 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A (最大)
	輸出	13 V, 5 A
尺寸 (長 × 寬 × 高)	312 x 633 x 770 mm	
淨重 (不含電池組)	7.8 kg	

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。

適用的電池組與充電器

D.C. 18 V 型號	電池組	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	充電器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
D.C. 36 V - 40 V 最大型號	電池組	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	充電器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 上述某些電池組與充電器可能會因居住地區而無法使用。

警告：務必使用上述的電池組與充電器。使用任何其他電池組與充電器可能會導致受傷和／或火災。

電池運行時間

下表列出部分 Makita（牧田）電池組。完全充電電池的預計運行時間如下所示：

電池組	風量	
	最大	最小
BL1860B	1 小時 30 分鐘	12 小時 50 分鐘
BL4040	1 小時 55 分鐘	17 小時 10 分鐘

符號

以下顯示本設備可能使用的符號。在使用工具前，請務必理解其涵義。



請仔細閱讀使用說明書。



僅用於歐盟國家

由於本設備中存有危險組件，廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池可能會對環境與人體健康產生負面影響。

請勿將電氣與電子器具或電池和家庭廢棄物一同處理！

根據針對廢棄電氣與電子設備、蓄電池與電池及廢棄蓄電池與電池制訂的歐洲指令及其對本國法律的修改版，應依照環境保護法規個別存放廢棄電氣設備、電池與蓄電池，並將其送至都市垃圾獨立回收點。

這類設備會在設備上以打叉的滑輪垃圾桶作為符號標示。



僅用於歐盟國家
正確丟棄本產品

此標記代表在歐盟境內，本產品不應與其他家庭廢棄物一同丟棄。為了避免任意丟棄的廢棄物對環境或人體健康造成危害，請負起回收責任，促進物質資源的永續利用。若要回收舊裝置，請善用資源回收系統，或聯絡當初出售本產品的經銷商。經銷商能以環保方式回收本產品。

由於本設備中存有危險組件，廢棄電氣與電子設備可能會對環境與人體健康產生負面影響。

用途

本器具用於產生氣流。

安全警告

為避免嚴重受傷，使用前請詳讀並瞭解所有警告及說明。

如需安全警告及注意事項、組裝、操作、檢查及保養程序，請參閱本手冊。請將本手冊保存於安全且乾燥的場所，以供日後參照。

重要安全須知

使用電動器具時，請務必遵守下列基本安全注意事項：

使用本器具前，應詳閱所有說明。

警告

為降低火災、觸電或受傷風險：

1. 勿受雨水淋濕。請置放於室內。
2. 請勿當成玩具使用。由兒童使用或在兒童附近使用時，需特別注意。
3. 請依照本手冊內說明使用。僅可使用製造商建議之配件。
4. 請勿使用損壞的電池。若器具無法正常運作、經摔落、損壞、置於室外或掉入水中，請將其送回維修中心。
5. 請勿以潮濕的雙手使用器具。
6. 請勿將任何物體塞入開口處。
7. 頭髮、寬鬆衣物、手指及身體所有部位需與器具開口處及運動部件保持距離。
8. 取下電池前，應將所有機械控制關閉。
9. 僅可使用製造商提供的 AC 變壓器與充電器。其他器具使用本器具的適用附件時，可能會產生危害。
10. 請勿於室外進行電池充電。
11. 請勿暴露於火源或高溫環境。
12. 請勿在明火、高溫餘火或易爆環境周遭操作本工具，例如具有可燃液體、氣體或粉塵的環境。器具產生的火花可能會引燃粉塵或氣體。
13. 切勿在浴室等潮濕環境中使用本器具。

14. 本器具僅限於室內使用。切勿於室外使用本器具。
 15. 使用前，請詳閱本說明手冊及充電器說明手冊。
 16. 若發現任何異常，請立即停止操作。
 17. 若器具遭摔落或撞擊，請於操作前仔細檢查有無破裂或損壞。
 18. 請勿使器具接近火爐或其他熱源。
 19. 若部件破損、彎曲、破裂或損壞，請勿使用器具。若器具疑似出現任何損壞或異常作動情形，請立即停止使用。每次操作前請先檢查。
 20. 請勿在無人看管的情況下，使器具繼續通電。
 21. 請勿濫用 AC 變壓器。搬運器具或從插座拔除插頭時，切勿拉扯變壓器電線。避免使 AC 變壓器接觸熱源、油脂、尖銳邊緣或移動部件。若變壓器損壞，請立即更換。變壓器受損會增加觸電危險。
11. 頭髮或圍巾等寬鬆衣物請勿接近電風扇。否則可能會捲入電風扇中，進而導致人員受傷。
 12. 拿起或搬動器具之前，確保開關處於關閉位置。搬運器具時手指放在開關上可能會發生意外。

維修

1. 本器具維修作業僅可由合格維修人員執行。交由非合格人員執行維修或保養可能導致受傷風險。
2. 維修本器具時，僅可使用相同的更換部件。使用未經授權部件或未遵守保養說明可能會導致觸電或受傷危險。
3. 即使已嚴重受損，亦不得焚燒本器具。否則電池會在火中爆炸。請依照當地法規棄置本器具。

電池供電器具的安全警告

電池供電器具的使用和注意事項

1. 根據用途使用適當的充電式電風扇。請勿將電風扇用於非預定用途。
 2. 本器具可透過本說明手冊「規格」小節中指定的 Makita（牧田）鋰離子電池組或 AC 變壓器運作。使用任何其他電池可能會有火災風險。
 3. 請使用專用充電器為電池充電。使用某一類型電池適用的充電器為其他電池充電，可能會引發火災。
 4. 請將閒置器具存放於兒童及其他未受訓人員無法取得之處。
 5. 存放器具、執行任何檢查、保養或清潔程序前，請將電池組及 AC 變壓器從電源拔除。此類防護性安全措施可降低器具意外啟動的風險。
 6. 不使用電池組時，請使其遠離其他金屬物體。將電池端子短接可能會產生火花、導致灼傷或起火。
 7. 執行任何檢查、保養、清潔程序或存放前，請先拔除設備插頭並使其冷卻。
 8. 請勿因熟悉器具而粗心大意。請牢記，一時疏忽足以導致人員嚴重受傷。
 9. 請務必將器具置於平穩的表面上。若器具摔落，可能造成人員受傷或器具損壞。
 10. 請勿使用任何非本器具製造商建議的電池、配件或附件。使用非建議的電池、配件或附件可能會導致人員嚴重受傷。
1. 避免意外啟動。在接上電池組及拿起或搬運器具之前，請先確保開關位於關閉位置。搬運器具時手指放在開關上，或在開關處於開啟位置時將器具通電，皆可能會引發事故。
 2. 在進行任何調整、更換配件或存放器具之前，請將電池組從器具上取下。此類防護性安全措施可降低器具意外啟動的風險。
 3. 僅使用製造商指定的充電器進行充電。使用適用於某一類型電池組的充電器給其他電池組充電可能會引起火災。
 4. 僅限使用專門設計的電池組操作器具。使用任何其他電池組可能會造成人員受傷及火災。
 5. 不使用電池組時請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體放置。這些物體可能會使電池端子短路。短接電池端子可能會引起燃燒或起火。
 6. 使用過度時，電池中可能溢出液體；請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。
 7. 請勿使用損壞或經改裝的電池組或器具。損壞或經改裝的電池可能會出現無法預料的運作情形，而引發火災、爆炸或人員受傷風險。

- 請勿將電池組或器具暴露於火源或高溫環境。暴露於火源或 130 °C 以上的高溫可能會發生爆炸。
- 請遵守所有充電說明，並勿於說明中指定之溫度範圍外為電池組或器具進行充電。以錯誤的方式或於指定之溫度範圍外進行充電，可能會損壞電池，並增加火災風險。
- 僅可由合格維修人員使用相同的更換零件進行維修。如此可確保維持產品的安全性。
- 除使用和注意事項說明中的指示外，請勿改裝或嘗試維修器具或電池組。
- 棄置電池組時，請將其從器具取出，並棄置於安全場所。請遵循當地法規處理廢棄電池。
- 電池僅可用於 Makita (牧田) 規定產品。將電池裝入非相容產品中可能會導致起火、過熱、爆炸或電解液滲漏情形。
- 如果長時間不使用本器具，必須從器具中取出電池。
- 使用期間和之後，電池組可能會發燙，因而造成燙傷或低溫灼傷。處理發燙的電池組時，請多加小心。
- 使用後請勿立即觸碰器具的端子，因為端子溫度極高，足以造成燙傷。
- 請勿讓碎屑或塵土卡在電池組的端子、孔洞和溝槽。以免造成器具或電池組性能下降或故障。
- 除非器具支援在高電壓電氣線路附近使用，否則請勿在高電壓電氣線路附近使用電池組。以免造成器具或電池組故障或損壞。
- 將電池置於兒童無法觸及之處。


電池組的重要安全須知

- 使用電池組之前，請閱讀 (1) 充電器、(2) 電池和 (3) 使用電池的產品上的所有指示說明和注意標識。
- 請勿拆解或改裝電池組。以免引發火災、過熱或爆炸。
- 如果工具運行時間極短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。
- 如果電解液進入眼睛，請立即用清水沖洗並就醫。這種情況可能會導致失明。
- 請勿短接電池組：
 - 請勿用任何導電材料觸碰電池端子。
 - 避免將電池組與釘子、硬幣等金屬物品存放在同一容器中。
 - 請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路會產生較大的電流、導致過熱並可能引起起火甚至擊穿。
- 請勿在溫度可能達到或超過 50 °C (122 °F) 的場所存放或使用器具和電池組。
- 請勿焚燒電池組，即使其已嚴重損壞或徹底磨損。電池組會在火中爆炸。
- 請勿釘牢、切割、輾壓、丟擲、摔落電池組，或使電池組撞擊硬物。這類行為可能會引發火災、過熱或爆炸。
- 請勿使用損壞的電池。
- 本工具附帶的鋰離子電池需符合危險品法規要求。

第三方或轉運代理在進行商業運輸時，應遵循包裝和標識方面的特殊要求。有關運輸項目的準備作業，諮詢危險品方面的專業人士。同時，請遵守可能更詳盡的國家法規。

請使用膠帶保護且勿遮掩表面的聯絡資訊，並牢固封裝電池，使電池在包裝內不可動。

妥善保存這些手冊。

 **小心：**請僅使用原裝 Makita (牧田) 電池。使用非原裝 Makita (牧田) 電池或經過改裝的電池可能會導致電池爆炸，從而造成火災、人身傷害或物品受損。同時也會導致 Makita (牧田) 器具和充電器的 Makita (牧田) 保固服務失效。

保持電池最大使用壽命的提示

- 要在電池組完全放電前對其充電。當發現器具動力不足時，一定要停止使用器具並對電池組進行充電。
- 切勿對已經充滿的電池組再次充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
- 要在室溫為 10 °C – 40 °C 的條件下對電池組充電。請在充電前使處於發熱狀態的電池組冷卻。
- 不使用電池組時，請將其從器具或充電器取出。
- 如果電池組長時間 (超過六個月) 未使用，請給其充電。

部件說明

► 圖片1

1	風量控制開關	2	自動關閉計時器按鈕	3	擺動按鈕
4	風量指示燈	5	自動關閉計時器指示燈	6	擺動指示燈
7	電池插槽	8	配件盒	9	電池插槽
10	13V DC 插口	11	AC 變壓器 *	12	電源線 *

* 這些零件在出廠時可能存放在配件盒中。

功能描述

⚠️ 小心：調整或檢查器具功能之前，請務必關閉器具電源開關並取下電池組。

安裝或拆卸電池組

⚠️ 小心：安裝或拆卸電池組前，請務必先關閉器具電源開關。

⚠️ 小心：安裝或拆卸電池組時，請握緊器具和電池組。若未握緊，器具和電池組可能會從手中滑落，進而導致器具和電池組損壞及人員受傷。

安裝電池組時，將電池組舌片對準外殼上的槽溝，並將其滑入定位。將其插到底，直到聽見喀嗒聲鎖入定位為止。

若要拆卸電池組，請在滑動電池組前方的同時將其從器具中抽出。

► **圖片2:** 1. 按鈕 2. 電池組 (18 V) 3. 電池組 (36 V - 40 V 最大)

⚠️ 小心：務必將電池組完全裝入。否則其可能會從器具意外脫落，導致自身或他人受傷。

⚠️ 小心：請勿過度用力安裝電池組。如果電池組滑動不平滑，可能是插入不當。

注：最多可安裝兩個電池組，不過本器具運作時只會用到一個電池組。

注：裝入兩個電池組時，則會優先使用電池組 (36 V - 40 V 最大)。

顯示電池的剩餘電量

按下電池組上的檢查按鈕顯示剩餘電池電量。指示燈將亮起數秒。

► **圖片3:** 1. 指示燈 2. 檢查按鈕

指示燈			剩餘電量
亮起	關閉	閃爍	
■	□	▨	75%至100%
■ ■ ■ ■	□	□	50%至75%
■ ■ □ □	□	□	25%至50%
■ □ □ □	□	□	0%至25%
▨ □ □ □	□	□	請對電池進行充電。
■ ■ □ □	□	□	電池可能存在故障。
□ □ ■ ■	□	□	

注：根據使用條件和環境溫度，指示電量可能於實際電量有稍許不同。

注：電池保護系統運作時，第一個(最左側)指示燈將閃爍。

器具／電池保護系統

本器具配備保護系統。此系統可自動切斷馬達電源，以延長器具和電池使用壽命。若本器具或電池出現以下情況，器具將會自動停止運作。

- 過載保護：以導致器具或電池產生異常高電流的方式操作時，器具會自動停止運作且不會發出任何指示。在此情況下，請關閉器具電源，並停止會導致器具過載的操作方式。接著再打開器具電源，重新啟動器具。
- 過熱保護：器具或電池過熱時，將自動停止運作。請等待器具冷卻後再重新開啟。
- 過放電保護：電池電量變低時，本器具將自動停止運作。如果即使打開開關，本器具仍不運轉，請取下器具電池組並進行充電。

其他原因保護

保護系統也設計用於防止可能損壞器具的其他原因，並可讓器具自動停止運轉。當器具暫時停止或停止運作時，請執行所有下列步驟以解決原因。

1. 關閉器具電源並重新開啟，以重新啟動。
2. 對電池進行充電，或更換為已充電的電池。
3. 等待器具和電池冷卻。

如果恢復保護系統運作後，情況沒有任何改善，請洽詢當地 Makita（牧田）維修服務中心。

調整電風扇頭角度

可手動調整電風扇頭角度。

若要調整電風扇頭的垂直角度，請鬆開垂直角度固定旋鈕。手動調整電風扇頭的角度後，請重新鎖緊垂直角度固定旋鈕。

電風扇頭的可調整範圍如圖所示。

► 圖片7: 1. 垂直角度固定旋鈕

注意：請勿將電風扇頭轉至可調整範圍外。

擺動電風扇頭

⚠️小心：擺動電風扇頭時，請移除電風扇頭移動範圍內的障礙物。充電式電風扇可能會因擺動而受到推擠並傾倒。

⚠️小心：請勿以固定電風扇頭的方式使其停止擺動。請務必按下擺動按鈕，使其停止擺動。否則器具可能會變熱並造成燙傷。

操作

⚠️小心：風扇以樹脂製成。部分會導致樹脂劣化的油劑或化學物質種類，可能使風扇受損並造成人員受傷。

啟動／停止電風扇

若要開啟／關閉器具電源，請依以下程序執行。

1. 依圖中箭頭方向轉動風量控制開關。此器具會先以最小風量開始啟動。

► 圖片4: 1. 風量控制開關

2. 依圖中箭頭方向轉動風量控制開關至○位置，即可關閉電源。

► 圖片5: 1. 風量控制開關

注意：請勿強行讓風量控制開關超出○位置。否則風量控制開關可能會無法繼續使用。

調整風量

您可藉由在操作期間轉動風量控制開關，無段式調整風量。

► 圖片6: 1. 風量控制開關 2. 增加風量 3. 減少風量

注意：請勿強行讓風量控制開關超出完全亮起的指示燈位置。否則風量控制開關可能會無法繼續使用。

按下擺動按鈕時，電風扇頭會從目前位置開始擺動。電風扇頭的擺動範圍每次都會隨著您按下按鈕而變化（60度／90度／120度／關）。

► 圖片8: 1. 擺動按鈕

注：在開始擺動之前，讓電風扇頭朝向前方。

注：視電風扇頭位置，電風扇頭可能會因擺動機制而不會在按下擺動按鈕後立即擺動。

自動關閉計時器

電風扇運轉時按一下自動關閉計時器按鈕。每按一下按鈕可變更自動關閉計時器啟動的持續時間(1小時/2小時/4小時/關閉)。每個自動關閉計時器指示燈下方會顯示電風扇關閉的剩餘小時數。自動關閉計時器指示燈將在時間到後熄滅。

► 圖片9: 1. 自動關閉計時器按鈕

注：視電池組類型及其剩餘電量，自動關閉計時器啟動時間可能會早於設定時間。

使用 AC 變壓器

警告：切勿在電線或插頭受損時使用本器具。

警告：請勿在手部潮濕或沾有油脂的情形下拿取插頭。

警告：由市電供電時，請勿將 AC 變壓器從器具拔除。幼童可能會將通電的插頭放入口中而導致受傷。

警告：請勿將通電的插頭或電線放入口中。否則可能會觸電。

將 AC 變壓器的 13V DC 插頭插入 13V DC 插口，接著再將 AC 接腳插入主電源。請確認主電源的電壓額定值與變壓器的電壓額定值一致。

► 圖片10

注：連接 AC 變壓器後，本器具需花費 3–5 秒啟動。

注：供電時，變壓器可能會發出聲響。這並不影響正常使用。

注：即使在 DC 電源模式中操作，本器具也會在插入插頭時自動轉換為 AC 電源模式。

注：將充電式電風扇的電源模式從 DC 切換到 AC 或反向切換時，風速可能會暫時改變。

注：AC 變壓器不會為插入器具中的電池充電。

MAKPAC 推車

選購配件

小心：確保將 MAKPAC 推車確實安裝至器具上。器具可能會從 MAKPAC 推車上掉落，並導致墜落事故。

將器具安裝在 MAKPAC 推車上，即可在運作時四處移動。

使用 MAKPAC 推車時，請如下圖所示，將器具安裝在 MAKPAC 推車上。

► 圖片11

注意：不移動 MAKPAC 推車時，請鎖定擋桿。

► 圖片12: 1. 擋桿

保養

小心：嘗試執行檢查或保養作業前，請務必關閉器具電源開關、拔除插頭並取下電池組。

注意：切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由 Makita (牧田) 授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用 Makita (牧田) 的更換部件。

一般保養

待器具冷卻後，使用乾淨的布擦除髒汙、灰塵及油漬等。

警告：所有部件皆應於授權服務中心進行更換。

電風扇清潔

小心：拆下護網前，請確認電風扇電源已關閉。

清潔風扇罩內部時，鬆開風扇罩前方的螺絲並拆下風扇罩。

► 圖片13: 1. 螺絲

► 圖片14: 1. 風扇罩

將布沾取肥皂水擦拭電風扇及風扇罩。

⚠️小心： 使用前請務必安裝風扇罩。

⚠️小心： 牢固地安裝風扇罩。若未確實或正確安裝，風扇罩可能會脫落，並導致人員受傷或器具損壞。

注意： 請勿使風扇罩負重。否則會使其損壞。

存放

為避免起火或燃燒，存放前請待器具完全冷卻。請勿將已放電電池長期存放，否則使用壽命將會縮短。

選購附件

⚠️小心： 這類配件或組件為本說明手冊中所列的 **Makita**（牧田）器具專用。如使用其他廠牌配件或組件，可能會發生人員受傷的危險。僅可將選購配件或組件用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的 **Makita**（牧田）維修服務中心。

- **MAKPAC** 推車
- **Makita**（牧田）原裝電池和充電器

注： 本列表中的一些部件可能作為標準配件包含於工具包裝內。規格可能因銷往國家之不同而異。

台灣RoHS限用物質含有量標示
請掃描右方QR Code或參考下列網址；
<https://makita.com.tw/rohs/>



生產製造商名稱： Makita Corporation

進口商名稱： 台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898

傳真機：02-8601-2266

地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

경고

- 유럽 지역 사용자를 위한 지침: 안전한 기기 사용에 대한 감독 또는 지시를 받고 기기 사용 시 수반되는 위험을 이해하고 있는 경우에만 8세 이상의 어린이와 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 저하되거나 경험 및 지식이 부족한 사람도 본 기기를 사용할 수 있습니다. 어린이가 기기를 갖고 놀지 않도록 주의하십시오. 청소와 사용자 유지 보수 작업은 감독 없이 어린이가 하면 안 됩니다.
- 유럽 이외 지역의 사용자를 위한 지침: 이 기기를 안전하게 사용할 수 있도록 도와줄 감시자나 교육자가 없다면 체력이 약하거나 주의력이 없거나 지식과 경험이 없는 분(어린이 포함)은 절대로 사용하지 마십시오. 어린이가 본 기기를 가지고 놀지 못하도록 반드시 감독해야 합니다.

사양

이 선풍기는 무단계 풍량 조정, 팬 헤드 회전, 자동 꺼짐 타이머 기능을 갖추고 있습니다. Makita 배터리 카트리지가 AC 어댑터로 전원 공급을 할 수 있습니다.

모델:	CF003G	
정격 전압	D.C. 18V/36V~40V 최대	
AC 어댑터	입력	100~240V, 50 / 60Hz, 1.5A 최대
	출력	13V, 5A
치수(L x W x H)	312 x 633 x 770mm	
중량(배터리 카트리지가 포함하지 않음)	7.8kg	

- 지속적인 연구, 개발로 인해 여기에 기재된 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
- 사양은 국가별로 상이할 수 있습니다.

사용 가능한 배터리 카트리지가 및 충전기

D.C. 18V 모델	배터리 카트리지가	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	충전기	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
D.C. 36V~40V 최대 모델	배터리 카트리지가	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	충전기	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 위에 기재된 일부 배터리 카트리지가 및 충전기는 거주 지역에 따라 이용할 수 없는 경우가 있습니다.

⚠경고: 배터리 카트리지가와 충전기는 위에 기재된 것만 사용하셔야 합니다. 다른 배터리 카트리지가 및 충전기를 사용하면 대인 상해 및/또는 화재의 위험이 야기될 수 있습니다.

배터리 작동 시간

다음 표는 마끼다의 배터리 카트리지의 일부를 나타낸 것입니다. 완전 충전된 배터리의 예상 가동 시간입니다.

배터리 카트리지가	풍량	
	최대	최소
BL1860B	1시간 30분	12시간 50분
BL4040	1시간 55분	17시간 10분

기호

다음은 본 공구에 사용된 기호를 나타냅니다. 사용하지 기 전에 그 의미를 숙지하여 주십시오.



취급 설명서를 참조하여 주십시오.



EU 국가만 해당
장비에는 위험한 부품이 존재하기 때문에 전기 및 전자 장비, 축전지, 배터리 폐기물은 환경과 인체 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.
전기 및 전자 가전제품 또는 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오!
전기 및 전자 장비 폐기물, 축전지 및 배터리와 축전지 및 배터리 폐기물에 대한 유럽 지침과 이에 따른 국내법에 따라, 전기 장비, 배터리, 축전지 폐기물은 따로 수거하여 환경 보호 규정에 따라 운송되는 별도의 자치체 폐기물 수거 장소로 전달해야 합니다.
장비에 있는 X자 표시된 바퀴 달린 쓰레기통 기호가 이를 나타냅니다.



EU 국가만 해당
본 제품의 올바른 처분 방법이 표시는 본 제품을 EU 전역의 다른 가정용 쓰레기와 함께 처리해서는 안 됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인하여 환경이나 인체에 해를 미칠 수 있는 위험을 예방하려면, 책임감을 가지고 재활용하여 지속 가능한 물질 자원의 재사용을 권장합니다. 사용한 디바이스를 반환하려면 반쯤 및 수거 시스템을 사용하거나 제품을 구입한 소매점에 문의하십시오. 친환경적인 재활용을 위해 이 제품을 사용할 수 있습니다.
장비에는 위험한 부품이 존재하기 때문에 사용된 전기 및 전자 장비는 환경과 인체 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

용도

본 기기는 공기 흐름을 발생시키기 위해 제조되었습니다.

안전 경고

심각한 부상을 방지하기 위해 사용하기 전에 모든 경고와 사용 설명서를 읽고 숙지하여 주십시오.
이 설명서는 안전 경고 및 주의사항, 조립, 조작, 점검, 유지 보수 절차 등에 필요합니다. 필요한 경우를 위해서 이 설명서를 안전하고 건조한 장소에 보관하십시오.

중요한 안전 규칙

가전제품을 사용할 경우 다음을 포함한 항상 기본 주의사항을 준수해야 합니다.

본 기기를 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오.

경고

화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이려면 다음 지침을 따르십시오.

1. 비를 맞지 않도록 하십시오. 실내에 보관하십시오.
2. 장난감으로 사용하지 못하도록 하십시오. 어린이가 사용하거나 어린이 근처에서 사용할 경우 각별한 주의가 필요합니다.

3. 본 설명서에 명시된 대로만 사용하십시오. 제조업체에서 권장한 부속품만 사용하십시오.
4. 손상된 배터리를 사용하지 마십시오. 기기가 정상적으로 작동하지 않거나, 기기가 손상되었거나, 기기를 떨어뜨렸거나, 실외에 보관했거나 물에 빠뜨린 경우 저희 서비스 센터로 보내십시오.
5. 깨끗은 손으로 기기를 다루지 마십시오.
6. 기구부에 이물질이 묻지 마십시오.
7. 머리카락, 활거운 옷, 손가락, 신체의 모든 부분이 기구부와 가동 부품에 닿지 않도록 주의하십시오.
8. 배터리를 제거하기 전에 모든 컨트롤을 끄십시오.
9. 제조업체에서 제공한 AC 어댑터 및 충전기만 사용하십시오. 본 기기를 위한 부속품을 다른 제품에 사용하면 위험할 수 있습니다.
10. 실외에서 배터리를 충전하지 마십시오.
11. 불이나 고온에 노출시키지 마십시오.
12. 불, 숯불 또는, 가연성 액체나 가스 또는 먼지와 같이 폭발성 물질이 있는 환경 가까이에서 공구를 사용하지 마십시오. 기기에서 불꽃이 튀어서 입자나 가스가 정화될 수 있습니다.
13. 욕실 안과 같은 습한 곳에서 기기를 절대 사용하지 마십시오.
14. 이 기기는 실내에서만 사용하여 주십시오. 기기를 절대 실외에서 사용하지 마십시오.
15. 사용하기 전에 본 취급 설명서와 충전기의 취급 설명서를 반드시 읽어 주십시오.
16. 조금이라도 비정상적인 상태가 감지되면 즉시 작동을 멈추십시오.
17. 기기를 떨어뜨렸거나 부딪힌 경우, 작동하기 전에 금이 가거나 손상된 곳이 없는지 점검하여 주십시오.
18. 스토브나 다른 발열 기구 가까이에서 기기를 사용하지 마십시오.
19. 깨지거나, 휘어지거나, 갈라지거나 손상된 부품이 있는 경우에는 사용하지 마십시오. 어떤 식으로든 손상되었거나 비정상적으로 작동하는 모든 기기는 즉시 작업에서 제외해야 합니다. 각 작업 전에 점검하십시오.
20. 기기에 전원이 공급된 상태로 자리를 비우지 마십시오.
21. AC 어댑터를 함부로 다루지 마십시오. 기기를 운반할 때 콘센트에서 플러그를 뽑을 때 어댑터 코드를 사용하지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리, 가동 부분으로부터 AC 어댑터를 멀리하여 주십시오. 손상된 어댑터는 즉시 교체하십시오. 어댑터가 손상되면 감전의 위험이 증가합니다.

충전 선공기의 사용 및 관리

1. 용도에 맞는 충전 선공기를 사용하여 주십시오. 용도에 맞지 않는 목적으로 선공기를 사용하지 마십시오.
2. 이 기기는 본 취급 설명서의 '사양' 부분에서 지정한 Makita 리튬이온 배터리 카트리지가 또는 AC 어댑터로 작동할 수 있습니다. 다른 배터리를 사용하면 화재의 위험이 야기될 수 있습니다.
3. 지정된 충전기로만 배터리를 충전하십시오. 한 가지 형태의 배터리에 적합한 충전기는 다른 배터리와 함께 사용하면 화재의 위험이 야기될 수 있습니다.
4. 사용하지 않는 기기는 어린이 또는 훈련을 받지 않은 사람의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

- 기기를 보관, 점검 또는 유지 보수, 또는 청소 작업을 하기 전에 배터리 카트리지와 및 AC 어댑터를 전원에서 분리하십시오. 이러한 안전 조치는 기기가 예기치 않게 작동하는 위험을 줄여 줍니다.
- 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 다른 금속 물질과 가까이 두지 마십시오. 배터리 전극을 단락시켜 스파크나 화재 또는 화재가 일어날 수 있습니다.
- 점검, 유지 보수, 청소, 보관 전에는 유닛의 플러그를 뽑고 식혀 주십시오.
- 기기에 익숙해졌다고 해서 부주의하게 다루면 안 됩니다. 잠시 부주의한 것만으로 심각한 부상으로 이어질 수 있다는 것을 잊지 마십시오.
- 항상 평평하고 안정적인 표면에 기기를 놓으십시오. 기기가 넘어지면 대인 상해 또는 기기 손상의 원인이 될 수 있습니다.
- 이 기기의 제조업체에서 권장하지 않는 모든 배터리 및 부속품은 사용하지 마십시오. 권장하지 않는 배터리 및 부속품을 사용하게 되면 심각한 대인 상해를 야기할 수 있습니다.
- 머리카락 혹은 스파크 같은 활기운 옷은 선풍기에 가까이하지 마십시오. 선풍기에 꺼져 대인 상해가 발생할 수 있습니다.
- 기기를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오. 기기의 스위치가 손가락을 올린 상태로 이동하면 사고가 날 수 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 양 전극이 통하도록 하는 종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 및 기타 소형 금속 물질을 주변에 두지 마십시오. 배터리 전극을 단락시켜 화재이나 화재가 일어날 수 있습니다.
- 험한 환경에서 사용할 경우 배터리에서 배터리 액이 누출될 수 있으므로 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 접촉한 경우에는 물로 씻어 주십시오. 액체가 눈에 들어간 경우에는 의사를 찾아가십시오. 배터리에서 흘러나온 액체는 염증이나 화상을 일으킬 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩 혹은 기기를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예기치 못한 현상으로 화재, 폭발 또는 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 기기를 볼 또는 너무 높은 온도에 노출하지 마십시오. 불이나 130°C 이상의 높은 온도에 노출하면 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전에 관한 모든 지시를 따르고, 설명서에 지정된 온도 범위 밖에서 배터리 팩 혹은 기기를 충전하지 마십시오. 지정된 온도 범위에서 벗어나 충전하거나 부적절하게 충전하면 배터리에 손상을 주고 화재 위험을 높일 수 있습니다.
- 동일한 교체 부품만 사용하여 자격을 갖춘 전문가에게 수리를 받으십시오. 그러면 제품을 안전하게 사용하는 데 도움이 됩니다.
- 사용 및 관리에 관한 취급에서 설명한 경우를 제외하고 기기나 배터리 팩을 개조하거나 수리하지 마십시오.

서비스

- 기기 서비스는 자격을 갖춘 수리 담당자만 수행할 수 있습니다. 자격을 갖추지 못한 사람이 서비스나 유지 보수를 하면 상해의 위험이 있습니다.
- 기기 서비스 시에는 동일한 교체 부품만 사용하여 주십시오. 비순정 부품을 사용하거나 유지 보수 지시를 따르지 않으면 감전 또는 부상의 위험이 발생할 수 있습니다.
- 기기가 심하게 손상된 경우라도 소각하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다. 기기는 지역 규정에 따라 폐기하십시오.

배터리로 작동하는 기기에 대한 안전 경고

배터리로 작동하는 기기의 사용법 및 관리

- 실수로 작동하지 않도록 하십시오. 배터리 팩을 연결하거나 기기를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오. 기기의 스위치가 손가락을 넣은 상태로 이동하거나 스위치가 켜진 상태에서 기기의 플러그를 연결하면 사고가 날 수 있습니다.
- 기기를 조정하거나 부속품을 교체하거나 보관하기 전에 기기에서 배터리 팩을 분리하십시오. 이러한 안전 조치는 기기가 예기치 않게 작동하는 위험을 줄여 줍니다.
- 제조자가 지정한 충전기만 충전하여 주십시오. 한 가지 형태의 배터리 팩에 적합한 충전기는 다른 배터리 팩과 함께 사용하면 위험을 야기할 수 있습니다.
- 기기에 있는 지정된 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 대인 상해 및 화재의 위험이 발생할 수 있습니다.

- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 양 전극이 통하도록 하는 종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 및 기타 소형 금속 물질을 주변에 두지 마십시오. 배터리 전극을 단락시켜 화재이나 화재가 일어날 수 있습니다.
- 험한 환경에서 사용할 경우 배터리에서 배터리 액이 누출될 수 있으므로 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 접촉한 경우에는 물로 씻어 주십시오. 액체가 눈에 들어간 경우에는 의사를 찾아가십시오. 배터리에서 흘러나온 액체는 염증이나 화상을 일으킬 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩 혹은 기기를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예기치 못한 현상으로 화재, 폭발 또는 부상으로 이어질 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 기기를 볼 또는 너무 높은 온도에 노출하지 마십시오. 불이나 130°C 이상의 높은 온도에 노출하면 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
- 충전에 관한 모든 지시를 따르고, 설명서에 지정된 온도 범위 밖에서 배터리 팩 혹은 기기를 충전하지 마십시오. 지정된 온도 범위에서 벗어나 충전하거나 부적절하게 충전하면 배터리에 손상을 주고 화재 위험을 높일 수 있습니다.
- 동일한 교체 부품만 사용하여 자격을 갖춘 전문가에게 수리를 받으십시오. 그러면 제품을 안전하게 사용하는 데 도움이 됩니다.
- 사용 및 관리에 관한 취급에서 설명한 경우를 제외하고 기기나 배터리 팩을 개조하거나 수리하지 마십시오.

배터리 카트리지에 대한 중요한 안전 규칙

- 배터리 카트리지를 사용하기 전에 (1) 배터리 충전기 (2) 배터리 (3) 배터리를 사용하는 제품에 관한 모든 지시사항 및 주의 표시를 숙지하여 주십시오.
- 배터리 카트리지를 분해하거나 개조하지 마십시오. 화재, 과열, 폭발을 유발할 수 있습니다.
- 작동 시간이 지나치게 짧아진 경우에는 작동을 즉시 멈춰 주십시오. 과열이나 화재 혹은 폭발할 위험이 있습니다.
- 전해질이 눈에 들어간 경우에는 깨끗한 물로 씻어낸 다음 즉시 치료를 받으십시오. 시력을 잃을 수 있습니다.
- 배터리 카트리지를 단락시키지 마십시오:
 - 전도성 물질을 단자에 대지 마십시오.
 - 못, 동전 등과 같은 금속 물질이 들어 있는 용기에 배터리 카트리지를 보관하지 마십시오.
 - 배터리 카트리지를 물이나 비에 노출시키지 마십시오.
 배터리가 단락되어 과전류, 과열, 화재 및 고장이 일어날 수 있습니다.
- 온도가 50°C 이상 올라갈 수 있는 곳에 기기와 배터리 카트리지를 보관하거나 사용하지 마십시오.
- 배터리 카트리가 심하게 손상되었거나 완전한 소모한 경우에도 소각하지 마십시오. 배터리 카트리가 폭발할 수 있습니다.
- 배터리 카트리지를 못으로 박거나 자르거나 부수거나 던지거나 떨어뜨리지 말고 딱딱한 물건으로 배터리 카트리지를 두드리지 마십시오. 이러한 행위는 화재, 과열, 폭발을 유발할 수 있습니다.
- 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.

- 포함된 리튬이온 배터리는 위험물 규정 요건을 따릅니다.
제3차, 포워딩 업체와 같은 상업적 운송을 이용할 때는 포장 및 라벨에 대한 특별 요건이 반드시 준수되어야 합니다.
그 품목의 운송 준비에는 위험 물질 전문가에게 상담하십시오. 또한 좀 더 세부적인 것은 각 국가 규정에 따르십시오.
테이프를 붙이거나 개방 접점을 가린 상태로 포장해서 운송용 상자 안에서 배터리가 움직이지 못하도록 하십시오.
- 배터리 카트리지를 폐기할 때는 기기에서 분리하여 안전한 장소에 폐기하십시오. 배터리 처리에 관해서는 지역 규정에 따르십시오.
- 배터리는 마끼다가 지정한 제품에만 사용하십시오. 배터리를 호환성이 없는 제품에 설치하면 화재, 과열, 폭발 또는 전해질 누출을 유발할 수 있습니다.
- 기기를 장시간 사용하지 않으면 기기에서 배터리를 제거해야 합니다.
- 사용 중 및 사용 후에는 배터리 카트리지에 열이 가해져 화상이나 저온 화상을 유발할 수 있습니다. 뜨거운 배터리 카트리지를 다룰 때는 취급에 주의하십시오.
- 화상을 입을 수 있을 정도로 뜨거워질 수 있으므로 사용 직후에는 기기의 단자를 만지지 마십시오.
- 배터리 카트리지의 단자, 구멍, 홈에 부스러기, 먼지 또는 흙이 들어가지 않도록 주의하여 주십시오. 성능이 저하되거나 기기 또는 배터리 카트리지 가 고장날 수 있습니다.

- 기기가 고전압 전력선 근처에서 사용을 지원하지 않는 한, 배터리 카트리지를 고전압 전력선 근처에서 사용하지 마십시오. 기기 또는 배터리 카트리지의 오작동 또는 고장이 발생할 수 있습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 배터리를 보관하십시오.

본 취급 설명서를 잘 보관하여 주십시오.

▲주의: 정품 Makita 배터리만 사용하십시오. 정품이 아닌 Makita 배터리 또는 개조된 배터리를 사용하면 배터리가 폭발해 화재, 신체적 상해, 제품 손상이 발생할 수 있습니다. Makita 기기 및 충전기에 대한 Makita 보증도 무효가 됩니다.

배터리 수명을 최대한으로 유지하는 방법

- 완전히 방전되기 전에 배터리 카트리지를 충전하십시오. 기기의 출력이 부족해진 듯하면 기기의 작동을 중지하고 배터리 카트리지를 충전하십시오.
- 완전히 충전된 배터리 카트리지를 재충전하지 마십시오. 과충전은 배터리의 수명을 단축시킵니다.
- 실내 온도 **10°C~40°C**에서 배터리 카트리지를 충전합니다. 충전하기 전에 뜨거운 배터리 카트리지를 식힙니다.
- 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 기기 또는 충전기에서 배터리를 제거하십시오.
- 6개월 이상 장기간 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 충전한 다음 보관해 주십시오.**

각부 명칭

▶ 그림1

1	풍량 제어 스위치	2	자동 꺼짐 타이머 버튼	3	회전 버튼
4	풍량 표시기	5	자동 꺼짐 타이머 표시기	6	회전 표시기
7	배터리 슬롯	8	액세서리 케이스	9	배터리 슬롯
10	13V DC 소켓	11	AC 어댑터 *	12	전원 코드 *

* 이러한 부품은 공장에서 출고될 때 액세서리 케이스에 보관되어 있을 수 있습니다.

기능 설명

▲주의: 기기의 기능을 조정하거나 점검하기 전에는 항상 기기의 스위치가 꺼져 있고 배터리 카트리지 가 분리되어 있는지 확인해 주십시오.

배터리 카트리지 설치 및 제거

▲주의: 배터리 카트리지를 설치하거나 제거하기 전에는 반드시 기기의 스위치를 끕니다.

▲주의: 배터리 카트리지를 장착하거나 제거할 때 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡아 주십시오. 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡지 않으면 손에서 미끄러져 기기와 배터리 카트리지에 손상이 생기고 대인 상해도 일어날 수 있습니다.

배터리 카트리지를 장착하려면 구멍 홈에 배터리의 끝부분을 맞추고 그대로 밀어 넣습니다. 딸깍 소리가 나면서 제자리에 들어가 잠길 때까지 쭉 밀어 넣습니다.

배터리 카트리지를 분리하려면 카트리지 앞면에 있는 버튼을 밀면서 기기에서 빼냅니다.

▶ **그림2:** 1. 버튼 2. 배터리 카트리지(18V) 3. 배터리 카트리지(36V~40V 최대)

▲주의: 항상 배터리 카트리지를 완전히 장착합니다. 그렇지 않으면 기기에서 분리되어 작업자나 주변 사람에게 상해를 입힐 수 있습니다.

▲주의: 배터리 카트리지를 힘으로 장착하지 마십시오. 카트리지 가 쉽게 들어가지 않으면 정확하게 삽입한 것이 아닙니다.

참고: 배터리 카트리지를 2개까지 설치할 수 있지만, 이 기기는 배터리 카트리지 1개를 사용해 작동합니다.
참고: 배터리 카트리지가 2개 설치된 경우, 배터리 카트리지(36V~40V 최대)가 먼저 사용됩니다.

남아 있는 배터리 용량 표시

배터리 카트리지에 있는 확인 버튼을 눌러 배터리의 남은 용량을 표시합니다. 표시기 램프가 몇 초간 켜집니다.

▶ **그림3:** 1. 표시기 램프 2. 확인 버튼

표시기 램프			남은 용량
켜짐	꺼짐	깜빡임	
■	□	▣	75% - 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■	□		50% - 75%
■ ■	□ □		25% - 50%
■	□ □ □		0% - 25%
▣	□ □ □ □		배터리를 충전합니다.
■ ■ □ □	□ □	↑ ↓	배터리가 고장일 수 있습니다.

참고: 사용 상태와 주변의 온도에 따라 실제 용량보다 조금 다르게 표시될 수 있습니다.
참고: 배터리 보호 시스템이 작동하면 첫 번째(맨 왼쪽) 표시기 램프가 깜박입니다.

기기/배터리 보호 시스템

본 기기에는 보호 시스템이 장착되어 있습니다. 이 시스템은 자동으로 모터의 전원을 차단해 기기와 배터리 수명을 연장시킵니다. 기기나 배터리가 다음 중 한 가지 상황이 되면 기기가 자동으로 작동을 멈춥니다.

- **과부하 방지:** 기기나 배터리가 비정상적으로 높은 전류가 필요한 방법으로 작동하면 기기는 아무런 표시 없이 자동으로 멈춥니다. 이런 경우에는 기기를 끄고 기기에 과부하를 일으키는 용도로의 사용을 중지하십시오. 그런 다음 기기를 켜고 다시 시작합니다.
- **과열 방지:** 기기나 배터리가 과열된 경우 기기는 자동으로 멈춥니다. 기기를 다시 켜기 전에 기기가 식을 때까지 기다리십시오.
- **과방전 방지:** 배터리 용량이 부족해지면 기기가 자동으로 멈춥니다. 스위치를 켜도 기기가 작동하지 않으면 기기에서 배터리 카트리지를 분리하여 충전하십시오.

기타 원인에 대한 보호 장치

보호시스템은 공구를 손상할 수 있는 기타 원인에 대해서도 설계되어 있어 기기를 자동으로 정지시킬 수 있습니다. 기기가 일시적으로 중지되거나 작동을 멈춘 경우는 다음 단계를 모두 수행하여 원인을 제거하십시오.

1. 기기의 전원을 껐다가 다시 켜서 재시작하십시오.
2. 배터리를 충전하거나 충전된 배터리로 교체하십시오.
3. 기기 및 배터리의 열기를 식하십시오.

보호 시스템을 복구해도 증상이 개선되지 않으면 현지 Makita 서비스 센터로 문의하십시오.

작동

▲ 주의: 팬은 수지로 제작되었습니다. 수지를 열화시키는 일부 유제 또는 화학 물질은 팬을 파손시켜 부상을 입을 수 있습니다.

선풍기 시동/정지

기기의 전원을 켜거나 끄려면 아래 절차를 따르십시오.

1. 풍량 제어 스위치를 그림의 화살표 방향으로 돌립니다. 기기는 최소 풍량에서 기동합니다.
▶ **그림4:** 1. 풍량 제어 스위치
2. 풍량 제어 스위치를 그림의 화살표 방향으로 돌려 ○ 위치에 두면 전원이 꺼집니다.
▶ **그림5:** 1. 풍량 제어 스위치

유의사항: 풍량 제어 스위치를 ○ 위치 이상으로 돌리지 마십시오. 풍량 제어 스위치가 더 이상 기능하지 않을 수 있습니다.

풍량 조정

작동 중에 풍량 제어 스위치를 돌리면 풍량을 무단계로 조정할 수 있습니다.

▶ **그림6:** 1. 풍량 제어 스위치 2. 풍량 증가 3. 풍량 감소

유의사항: 표시기가 완전히 켜진 상태에서 풍량 제어 스위치를 무리하게 돌리지 마십시오. 풍량 제어 스위치가 더 이상 기능하지 않을 수 있습니다.

팬 헤드 각도 조정

팬 헤드의 각도는 수동으로 조정할 수 있습니다.

팬 헤드의 수직 각도를 조정하려면 수직 각도 고정 노브를 풉니다. 팬 헤드의 각도를 수동으로 조정한 후 수직 각도 고정 노브를 다시 조입니다.

팬 헤드의 조정 범위는 다음 그림과 같습니다.

▶ **그림7: 1. 수직 각도 고정 노브**

유의사항: 조정 범위 이상으로 팬 헤드를 돌리지 마십시오.

팬 헤드 회전

⚠주의: 팬 헤드를 회전할 때는 팬 헤드의 가동 범위에 있는 장애물을 치우십시오. 충전 선풍기가 회전으로 인해 밀리거나 쓰러질 수 있습니다.

⚠주의: 팬 헤드를 잡아서 회전을 중지하지 마십시오. 항상 회전 버튼을 눌러서 멈추십시오. 그렇지 않으면 기기가 뜨거워져 화상을 입을 수 있습니다.

회전 버튼을 누르면 팬 헤드는 현재 위치에서 회전하기 시작합니다. 버튼을 누를 때마다 팬 헤드의 회전 범위가 변경됩니다(60도/90도/120도/오프).

▶ **그림8: 1. 회전 버튼**

참고: 회전을 시작하기 전에 팬 헤드를 앞쪽으로 향하게 합니다.

참고: 팬 헤드의 위치에 따라, 회전 메커니즘으로 인해 팬 헤드는 회전 버튼이 눌린 뒤 즉시 회전을 시작하지 않습니다.

자동 꺼짐 타이머

선풍기가 작동하고 있을 때 자동 꺼짐 타이머를 누릅니다. 자동 꺼짐 타이머를 작동하는 시간은 버튼을 한 번 누를 때마다 바뀝니다(1시간/2시간/4시간/꺼짐). 각 자동 꺼짐 타이머 표시기 아래의 숫자는 선풍기를 끄기까지 남은 시간을 표시합니다. 자동 꺼짐 타이머 표시기는 시간이 되면 꺼집니다.

▶ **그림9: 1. 자동 꺼짐 타이머 버튼**

참고: 배터리 카트리지가 타입과 남은 용량에 따라 자동 꺼짐 타이머는 설정한 시간보다 더 일찍 꺼질 수 있습니다.

AC 어댑터 사용

⚠경고: 코드나 플러그가 손상된 경우는 절대 기기를 사용하지 마십시오.

⚠경고: 젖은 손 또는 기름이 묻은 손으로 플러그를 다루지 마십시오.

⚠경고: 주전원에서 전원이 공급될 때는 기기에서 AC 어댑터를 분리한 채로 두지 마십시오. 전기가 흐르는 플러그를 어린이가 입에 넣어 부상을 입을 수 있습니다.

⚠경고: 전기가 통하는 플러그나 코드를 입 안에 넣지 마십시오. 감전될 수 있습니다.

AC 어댑터의 13V DC 플러그를 13V DC 소켓에 삽입하고 나서 AC 핀을 주전원에 꽂습니다. 주전원의 전압 정격이 어댑터의 전압 정격과 맞는지 확인하십시오.

▶ **그림10**

참고: AC 어댑터가 연결된 후 기기가 가동될 때까지 3~5초가 걸립니다.

참고: 전원 공급에 어댑터를 사용할 때 빼격거릴 수 있습니다. 정상적인 사용에는 영향을 끼치지 않습니다.

참고: DC 전원 모드로 작동하는 경우에도 전원 플러그를 연결하면 기기가 자동으로 AC 전원 모드로 전환됩니다.

참고: 충전 선풍기가 전원 모드를 DC에서 AC로 혹은 그 반대로 전환하는 경우 풍속이 일시적으로 바뀔 수 있습니다.

참고: AC 어댑터는 기기에 삽입된 배터리는 충전하지 않습니다.

МАКРАС 카드

별매품

⚠주의: МАКРАС 카드가 기기에 단단히 부착되었는지 확인하십시오. МАКРАС 카드에서 기기가 분리되어 떨어질 수 있습니다.

МАКРАС 카드에 기기를 부착하면 작업 중에 움직일 수 있습니다.

МАКРАС 카드 사용 시 아래와 같이 МАКРАС 카드에 기기를 부착하십시오.

▶ **그림11**

유의사항: МАКРАС 카드를 움직이지 않을 때는 스토퍼를 잠그십시오.

▶ **그림12: 1. 스토퍼**

유지 보수

⚠주의: 점검 또는 유지 보수 작업을 하기 전에 항상 기기의 스위치가 꺼져 있고, 전원이 분리되어 있고, 배터리 카트리지가 분리되었는지 확인하여 주십시오.

유의사항: 휘발유, 벤진, 시너, 알코올 등을 사용하지 마십시오. 변색 또는 변형되거나 금이 갈 수 있습니다.

제품의 안정과 신뢰성을 유지하기 위해, 수리 및 기타 유지 보수 또는 조정 시에는 항상 마끼다 순정 부품을 사용하는 마끼다 공인 서비스 센터나 공장 서비스 센터를 이용하여 주십시오.

일반 유지 보수

기기를 식힌 후 깨끗한 천으로 이물, 먼지, 기름, 윤활제 등을 제거하십시오.

⚠경고: 모든 부품은 공인 서비스 센터에서 교체해야 합니다.

팬 청소

⚠주의: 보호 커버를 분리하기 전에 주 전원 공급 장치에서 선풍기의 스위치를 끈 것을 확인합니다.

팬 커버 내부 청소 시 팬 커버 전면의 나사를 풀고 팬 커버를 제거하십시오.

▶ **그림13:** 1. 나사

▶ **그림14:** 1. 팬 커버

비눗물에 적신 천을 사용해 팬과 팬 커버를 닦아내십시오

⚠주의: 사용하기 전에 팬 커버가 부착되어 있는지 확인하십시오.

⚠주의: 팬 커버를 단단하게 부착하십시오. 팬 커버가 중간쯤 또는 올바르게 부착된 경우, 팬 커버가 빠져서 대인 상해 또는 기기 손상이 발생할 수 있습니다.

유의사항: 팬 커버에 너무 큰 부하를 주지 않도록 하십시오. 파손될 수 있습니다.

보관

화재나 화상을 방지하려면 기기를 보관하기 전에 완전히 식히십시오. 배터리의 수명이 단축될 수 있으니 방전된 배터리를 오랜 기간 보관하지 마십시오.

별매품

⚠주의: 이는 본 취급 설명서에 명시된 마끼다 기기를 사용할 때 권장되는 부속품입니다. 다른 부속품을 사용하면 대인 상해를 야기할 위험이 있습니다. 부속품은 지정된 용도에만 사용하여 주십시오.

본 부속품에 관한 보다 상세한 도움이 필요하신 경우에는 각 지역 마끼다 서비스 센터에 문의하여 주십시오.

- MAKPAK 카드
- 마끼다 정품 배터리와 충전기

참고: 목록의 몇 가지 품목은 표준 부속품으로 공구 포장에 포함되어 있습니다. 포함된 품목은 국가별로 상이할 수 있습니다.

CẢNH BÁO

- Đối với người dùng khu vực châu Âu: Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng. Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Dành cho người dùng ở các khu vực khác ngoài Châu Âu: Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm cho sự an toàn của họ. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch thiết bị.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Quạt này được trang bị các chức năng điều chỉnh lượng không khí liên tục, xoay đầu quạt và hẹn giờ tắt tự động. Nguồn cấp điện có thể đi với hộp pin Makita hoặc bộ tiếp hợp AC.

Kiểu máy:	CF003G	
Điện áp định mức	D.C. 18 V / 36 V - tối đa 40 V	
Bộ tiếp hợp AC	Đầu vào	100 – 240 V, 50 / 60 Hz, tối đa 1,5 A
	Đầu ra	13 V, 5 A
Kích thước (D x R x C)	312 x 633 x 770 mm	
Khối lượng tịnh (không có hộp pin)	7,8 kg	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

Hộp pin và bộ sạc có thể áp dụng

Kiểu D.C. 18 V	Hộp pin	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Bộ sạc	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
Kiểu D.C. 36 V - tối đa 40 V	Hộp pin	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Bộ sạc	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Thời lượng pin

Bảng sau đây đề cập đến một vài hộp pin từ Makita. Thời gian hoạt động ước tính khi pin sạc đầy được hiển thị:

Hộp pin	Lượng không khí	
	Tối đa	Tối thiểu
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.
Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.



Chỉ dành cho các quốc gia EU
Xử lý thải bỏ đúng cách cho sản phẩm này
Dấu này biểu thị không nên xử lý sản phẩm này cùng với các chất thải sinh hoạt khác cho các quốc gia EU. Để ngăn chặn tác hại có thể xảy ra cho môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không kiểm soát, hãy có trách nhiệm tái chế sản phẩm để thúc đẩy việc tái sử dụng các nguồn nguyên liệu lâu dài. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống thu và hoàn trả hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi mua sản phẩm. Họ có thể lấy sản phẩm này để tái chế an toàn cho môi trường.
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị, thiết bị điện và điện tử đã qua sử dụng nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.

Mục đích sử dụng

Thiết bị này chỉ được dùng để tạo ra luồng gió.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Để ngăn ngừa thương tích nghiêm trọng, vui lòng đọc và hiểu rõ các cảnh báo và hướng dẫn trước khi sử dụng.

Bạn sẽ cần hướng dẫn này cho các quy trình cảnh báo an toàn và biện pháp phòng ngừa, lắp đặt, vận hành, kiểm tra, bảo dưỡng. Hãy giữ tài liệu hướng dẫn này ở nơi an toàn và khô ráo để tham khảo sau này.

CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng thiết bị điện tử, luôn thực hiện các biện pháp phòng ngừa cơ bản, bao gồm các điều sau:

ĐỌC KỸ TOÀN BỘ CÁC HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY.

CẢNH BÁO

Để giảm nguy cơ hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích:

1. Không được tiếp xúc với mưa. Cất giữ trong nhà.
2. Không được phép sử dụng thiết bị như là đồ chơi. Cần chú ý kỹ khi sử dụng bởi hoặc gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng theo mô tả trong sách hướng dẫn này. Chỉ sử dụng các phụ tùng được khuyến nghị của nhà sản xuất.
4. Không sử dụng với pin bị hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không đúng cách, bị rơi, bị hư hỏng, để ngoài trời, hoặc bị rơi vào nước, hãy đưa về trung tâm bảo hành của chúng tôi.
5. Không sử dụng thiết bị khi tay ướt.
6. Không đưa bất cứ vật gì vào trong các lỗ hờ.
7. Giữ cho tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa phần miệng máy và các bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả điều khiển trước khi tháo pin.
9. Chỉ sử dụng bộ tiếp hợp AC và bộ sạc do nhà sản xuất cung cấp. Các phụ kiện thích hợp với thiết bị này có thể gây nguy hiểm khi sử dụng trên thiết bị khác.
10. Không sạc pin ở ngoài trời.
11. Không được tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao.

12. Không vận hành sản phẩm gần ngọn lửa, tàn lửa hoặc môi trường dễ cháy nổ, chẳng hạn như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy. Thiết bị này sẽ tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
13. Không sử dụng thiết bị này ở những nơi ẩm ướt như trong phòng tắm.
14. Thiết bị này chỉ sử dụng trong nhà. Không sử dụng thiết bị này ngoài trời.
15. Đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này và tài liệu hướng dẫn của bộ sạc trước khi sử dụng.
16. Ngừng vận hành ngay lập tức nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì bất thường.
17. Nếu bạn làm rơi hoặc va đập thiết bị, hãy kiểm tra cẩn thận xem máy có bị nứt hoặc bị hư hỏng hay không trước khi vận hành.
18. Không mang thiết bị lại gần bếp lò hoặc các nguồn nhiệt khác.
19. Không sử dụng thiết bị nếu các bộ phận có dấu hiệu vỡ, cong, nứt hoặc bị hư hỏng. Bất kỳ thiết bị nào có dấu hiệu hư hỏng trong bất kỳ trường hợp nào hoặc hoạt động bất thường phải ngưng sử dụng ngay lập tức. Kiểm tra trước mỗi lần vận hành.
20. Không để mặc thiết bị vận hành.
21. Không sử dụng bộ tiếp hợp AC sai mục đích. Không cầm dây điện của bộ tiếp hợp để mang vác thiết bị hoặc kéo dây khỏi ổ cắm. Giữ bộ tiếp hợp AC tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mếp sắc, hoặc các bộ phận chuyển động. Thay thế bộ tiếp hợp bị hỏng ngay lập tức. Bộ tiếp hợp bị hỏng sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
8. Không vì quen thuộc với thiết bị mà khiến bạn bất cẩn. Hãy nhớ rằng chỉ một phần của một giây bất cẩn là đủ để gây ra thương tích nghiêm trọng.
9. Luôn luôn đặt thiết bị trên một bề mặt phẳng và cố định. Nếu thiết bị rơi ra, nó có thể gây thương tích cá nhân, hoặc làm hỏng thiết bị.
10. Không sử dụng bất kỳ loại pin, phụ tùng hoặc phụ kiện nào không theo khuyến cáo của nhà sản xuất thiết bị này. Sử dụng pin, phụ tùng hoặc phụ kiện không được khuyến cáo có thể gây thương tích cá nhân nghiêm trọng.
11. Hãy giữ tóc hoặc quần áo rộng như khăn chàng tránh xa quạt. Những thứ này có thể mắc kẹt vào quạt và dẫn đến thương tích cá nhân.
12. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi gắn hoặc mang thiết bị. Việc di chuyển thiết bị khi đang đặt ngón tay trên công tắc dễ gây ra tai nạn.

BẢO TRÌ

1. Bảo trì thiết bị này chỉ nên được thực hiện bởi nhân viên sửa chữa đủ trình độ. Việc bảo trì hoặc bảo dưỡng thiết bị do nhân viên sửa chữa không đủ trình độ có thể gây ra nguy cơ chấn thương.
2. Khi bảo trì thiết bị này, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau. Sử dụng các bộ phận trái phép hoặc không theo hướng dẫn bảo dưỡng có thể gây ra nguy cơ điện giật hoặc thương tích.
3. Không đốt thiết bị này, ngay cả khi thiết bị đã hư hỏng nghiêm trọng. Pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa. Vứt thiết bị theo quy định của địa phương.

SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN QUẠT HOẠT ĐỘNG BẰNG ĐIỆN VÀ PIN

1. Sử dụng đúng quạt hoạt động bằng điện và pin cho ứng dụng của bạn. Không sử dụng quạt này cho mục đích nào khác mục đích chỉ định.
2. Thiết bị này có thể hoạt động nhờ hộp pin Makita Li-ion được chỉ định ở phần "THÔNG SỐ KỸ THUẬT" trong hướng dẫn sử dụng này hoặc bộ tiếp hợp AC. Việc sử dụng bất cứ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn.
3. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc được chỉ định. Bộ sạc chỉ phù hợp với một loại pin có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một loại pin khác.
4. Cắt thiết bị không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và những người chưa qua đào tạo khác.
5. Tháo hộp pin và bộ tiếp hợp AC ra khỏi nguồn điện trước khi cắt thiết bị, thực hiện bất kỳ quy trình kiểm tra, bảo dưỡng, hoặc vệ sinh nào. Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động thiết bị.
6. Khi không sử dụng, hãy giữ hộp pin tránh xa các đồ vật bằng kim loại khác. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
7. Tháo phích cắm và để máy nguội trước khi thực hiện bất kỳ quy trình kiểm tra, bảo dưỡng, làm sạch nào hoặc khi cất giữ.

Cảnh báo an toàn cho thiết bị vận hành bằng pin

Sử dụng và bảo quản thiết bị vận hành bằng pin

1. Tránh tình huống vô tình khởi động. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với bộ pin, cầm hoặc mang thiết bị. Việc di chuyển thiết bị khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho thiết bị đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
2. Ngắt kết nối bộ pin khỏi thiết bị trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh nào, thay đổi phụ kiện hoặc bảo quản thiết bị. Các biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ làm giảm nguy cơ vô tình khởi động thiết bị.
3. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
4. Chỉ sử dụng thiết bị với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra nguy cơ thương tích và hỏa hoạn.
5. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.

6. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chày nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chày nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chày ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
7. Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị có hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ thương tích.
8. Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
9. Làm theo tất cả hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc thiết bị vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.
10. Hãy để nhân viên sửa chữa đủ trình độ thực hiện việc bảo trì và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của sản phẩm.
11. Không sửa đổi hoặc cố sửa chữa thiết bị hay bộ pin ngoại trừ trường hợp được thể hiện trong hướng dẫn sử dụng và bảo quản.
10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. Khi thải bỏ hộp pin, hãy tháo chúng ra khỏi thiết bị và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
13. Nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài, phải tháo pin ra khỏi thiết bị.
14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của thiết bị ngay sau khi sử dụng vì điện cực có thể trở nên đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vận bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hỏng hóc thiết bị hay hộp pin.
17. Trừ khi thiết bị hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc hỏng hóc thiết bị hay hộp pin.
18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. Không bảo quản cũng như sử dụng thiết bị và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng, hoặc pin đã bị biến đổi có thể dẫn đến nổ pin, gây cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Việc này cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với thiết bị và bộ sạc của Makita.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành thiết bị và sạc hộp pin khi bạn nhận thấy công suất thiết bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi thiết bị hoặc bộ sạc.
5. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

► Hình 1

1	Công tắc điều khiển lượng không khí	2	Nút hẹn giờ tắt tự động	3	Nút xoay quạt
4	Đèn chỉ báo lượng không khí	5	Đèn chỉ báo hẹn giờ tắt tự động	6	Đèn chỉ báo xoay quạt
7	Rãnh lắp pin	8	Hộp phụ kiện	9	Rãnh lắp pin
10	13 V DC	11	Bộ tiếp hợp AC *	12	Dây nguồn điện *

* Các bộ phận này có thể được cất giữ trong hộp phụ kiện khi vận chuyển từ nhà máy.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt thiết bị và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt thiết bị trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Giữ thiết bị và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ thiết bị và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng thiết bị và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ.

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi thiết bị vừa trượt nút ở phía trước hộp pin.

► **Hình 2:** 1. Nút 2. Hộp pin (18 V) 3. Hộp pin (36 V - tối đa 40 V)

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn lắp đặt hộp pin hết mức. Nếu không, hộp pin có thể vó ý rơi ra khỏi thiết bị, gây thương tích cho bạn hoặc người khác ở xung quanh.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

LƯU Ý: Có thể lắp đặt tới hai hộp pin, mặc dù thiết bị sử dụng một hộp pin để hoạt động.

LƯU Ý: Khi lắp hai hộp pin, hộp pin (36 V - tối đa 40 V) sẽ được sử dụng trước.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

► **Hình 3:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
◻ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □			Pin có thể đã bị hỏng.
□ □ ■ ■			

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Hệ thống bảo vệ thiết bị / pin

Thiết bị này được trang bị hệ thống bảo vệ. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ thiết bị và pin. Thiết bị sẽ tự động dừng vận hành khi thiết bị hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây.

- Bảo vệ quá tải: Khi vận hành thiết bị hoặc pin trong điều kiện tiêu tốn dòng điện cao bất thường, thiết bị sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt thiết bị và ngừng việc sử dụng đã làm cho thiết bị trở nên quá tải. Sau đó bật thiết bị lên để khởi động lại.
- Bảo vệ quá nhiệt: Khi thiết bị hoặc pin bị quá nhiệt, thiết bị sẽ tự động dừng lại. Hãy để thiết bị nguội bớt trước khi bật lại.

- Bảo vệ xả điện quá mức: Khi dung lượng pin yếu, thì thiết bị sẽ tự động dừng. Nếu thiết bị không vận hành ngay cả khi đã bật công tắc, hãy tháo hộp pin ra khỏi thiết bị và sạc pin.

Bảo vệ chống lại các nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế để chống lại các nguyên nhân khác có thể làm hư hỏng thiết bị và cho phép thiết bị dừng tự động. Thực hiện tất cả các bước sau đây để loại bỏ nguyên nhân, khi thiết bị đã được tạm dừng hoặc ngừng hoạt động.

1. Tắt thiết bị, sau đó bật lại lần nữa để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay pin/các pin bằng (các) pin đã sạc.
3. Để thiết bị và (các) pin nguội dần.

Nếu không thấy cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, hãy liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita tại địa phương của bạn.

VẬN HÀNH

⚠ THẬN TRỌNG: Quạt được làm từ nhựa. Một số loại tác nhân dầu hoặc hóa chất làm hỏng nhựa có thể sẽ làm gãy quạt và gây thương tích.

Điều chỉnh đầu góc quạt

Có thể điều chỉnh đầu góc quạt bằng tay.

Để điều chỉnh góc thẳng đứng của đầu quạt, hãy nói lỏng núm cố định góc thẳng đứng. Sau khi điều chỉnh thủ công góc của đầu quạt, hãy vận chặt núm cố định góc thẳng đứng lại lần nữa.

Phạm vi có thể điều chỉnh đầu quạt như minh họa trong hình.

- **Hình7:** 1. Núm cố định góc thẳng đứng

CHÚ Ý: Không được xoay đầu quạt vượt ra ngoài phạm vi có thể điều chỉnh.

Chỉnh xoay đầu quạt

⚠ THẬN TRỌNG: Khi chỉnh xoay đầu quạt, giữ cho các chương ngại vật tránh xa phạm vi di chuyển của đầu quạt. Quạt hoạt động bằng điện và pin có thể bị đẩy hoặc rơi khi có dao động.

⚠ THẬN TRỌNG: Không ngừng quạt đang xoay bằng cách giữ chặt đầu quạt. Luôn nhấn nút xoay quạt để dừng. Nếu không, thiết bị có thể nóng lên và gây bỏng.

Đầu quạt bắt đầu xoay từ vị trí hiện tại khi nhấn nút xoay quạt. Phạm vi xoay của đầu quạt sẽ thay đổi mỗi lần bạn nhấn nút (60 độ / 90 độ / 120 độ / tắt).

- **Hình8:** 1. Nút xoay quạt

LƯU Ý: Hướng đầu quạt về phía trước trước khi bắt đầu xoay.


LƯU Ý: Tùy thuộc vào vị trí đầu quạt, đầu quạt có thể không xoay ngay khi nhấn nút xoay quạt do cơ chế xoay.

Khởi động/ngừng quạt


Để bật / tắt nguồn của thiết bị, hãy làm theo quy trình dưới đây.

1. Vận công tắc điều khiển lượng không khí theo hướng mũi tên trong hình. Thiết bị sẽ khởi động ở lượng không khí tối thiểu.

- **Hình4:** 1. Công tắc điều khiển lượng không khí

2. Vận công tắc điều khiển lượng không khí theo hướng mũi tên trong hình đến vị trí  để tắt nguồn.

- **Hình5:** 1. Công tắc điều khiển lượng không khí

CHÚ Ý: Không cố vận công tắc điều khiển lượng không khí vượt quá vị trí . Nếu không, công tắc điều khiển lượng không khí có thể không hoạt động nữa.

Điều chỉnh lượng không khí

Bằng cách vận công tắc điều khiển lượng không khí trong quá trình vận hành, bạn có thể điều chỉnh lượng không khí liên tục.

- **Hình6:** 1. Công tắc điều khiển lượng không khí
2. Tăng lượng không khí 3. Giảm lượng không khí

CHÚ Ý: Không cố vận công tắc điều khiển lượng không khí vượt quá đèn chỉ báo đã sáng hết cỡ. Nếu không, công tắc điều khiển lượng không khí có thể không hoạt động nữa.

Hẹn giờ tắt tự động

Nhấn nút hẹn giờ tắt tự động khi quạt đang chạy.

Khoảng thời gian để kích hoạt hẹn giờ tắt tự động sẽ thay đổi mỗi lần bạn nhấn nút (1 giờ / 2 giờ / 4 giờ / tắt). Số bên dưới mỗi đèn chỉ báo hẹn giờ tắt tự động sẽ hiển thị (các) giờ còn lại để tắt quạt. Đèn chỉ báo hẹn giờ tự động tắt sẽ tắt theo thời gian.

- **Hình9:** 1. Nút hẹn giờ tắt tự động

LƯU Ý: Tùy thuộc vào loại hộp pin và dung lượng còn lại của pin, bộ hẹn giờ tắt tự động có thể được kích hoạt sớm hơn thời gian đã đặt.

Sử dụng bộ tiếp hợp AC

⚠ CẢNH BÁO: Không bao giờ sử dụng thiết bị khi dây điện hoặc phích cắm bị hỏng.

⚠ CẢNH BÁO: Không được thao tác phích điện bằng tay ướt hay dính dầu mỡ.

⚠ CẢNH BÁO: Không để bộ tiếp hợp AC bị ngắt kết nối với thiết bị trong khi nguồn vẫn được cung cấp từ nguồn điện. Trẻ nhỏ có thể đưa phích cắm có điện vào miệng và gây thương tích.

⚠ CẢNH BÁO: Không đưa phích cắm trần hoặc dây điện vào miệng của bạn. Làm như vậy có thể gây ra điện giật.

Lắp phích cắm 13 V DC của bộ tiếp hợp AC vào ổ cắm điện 13 V DC, và sau đó cắm các chân cắm AC vào nguồn điện chính. Đảm bảo rằng định mức điện áp của nguồn điện chính tương ứng với nguồn của bộ tiếp hợp.

► **Hình10**

LƯU Ý: Sau khi bộ tiếp hợp AC được kết nối, thiết bị có thể mất 3–5 giây để khởi động.

LƯU Ý: Bộ tiếp hợp có thể kêu cọt cét trong khi sử dụng cho nguồn điện. Điều này không ảnh hưởng đến việc sử dụng thông thường.

LƯU Ý: Ngay cả khi vận hành ở chế độ nguồn cấp điện DC, thiết bị cũng sẽ tự động chuyển sang chế độ nguồn cấp điện AC khi được cắm vào.

LƯU Ý: Khi quạt hoạt động bằng bằng điện và pin chuyển chế độ nguồn cấp điện từ DC sang AC và ngược lại, tốc độ gió có thể tạm thời thay đổi.

LƯU Ý: Bộ tiếp hợp AC không sạc cho pin được lắp vào thiết bị.

Xe đẩy MAKPAC

Phụ kiện tùy chọn

⚠ THẬN TRỌNG: Đảm bảo xe đẩy MAKPAC được gắn chặt vào thiết bị. Thiết bị có thể rơi ra khỏi xe đẩy MAKPAC và có thể xảy ra tai nạn rơi ngã.

Bằng cách gắn thiết bị vào xe đẩy MAKPAC, có thể di chuyển thiết bị trong khi làm việc.

Khi sử dụng xe đẩy MAKPAC, hãy gắn thiết bị vào xe đẩy MAKPAC như thể hiện dưới đây.

► **Hình11**

CHÚ Ý: Khóa nút chặn khi không di chuyển xe đẩy MAKPAC.

► **Hình12:** 1. Nút chặn

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng thiết bị đã được tắt, rút phích cắm và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

Bảo dưỡng tổng quát

Sau khi thiết bị đã được làm mát, hãy sử dụng vải sạch để loại bỏ bẩn, bụi, dầu, mỡ v.v...

⚠ CẢNH BÁO: Tắt cả các phụ tùng nên được thay thế tại Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Vệ sinh quạt

⚠ THẬN TRỌNG: Đảm bảo rằng quạt đã được tắt nguồn trước khi tháo bộ phận bảo vệ.

Khi vệ sinh bên trong nắp che cánh quạt, hãy rời lỏng các vít ở phía trước của nắp che cánh quạt và tháo nắp che cánh quạt.

► **Hình13:** 1. Vít

► **Hình14:** 1. Nắp che cánh quạt

Lau sạch quạt và nắp che cánh quạt bằng vải thấm nước xà phòng.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng nắp che cánh quạt được gắn vào trước khi vận hành.

⚠ THẬN TRỌNG: Gắn nắp che cánh quạt thật chặt. Nếu nắp che cánh quạt được gắn nửa chừng hoặc gắn không đúng, nó có thể rơi ra dẫn đến thương tích cá nhân hoặc hư hỏng cho thiết bị.

CHÚ Ý: Tránh dùng quá nhiều lượng tài trên nắp che cánh quạt. Nó có thể dẫn đến sớm bị đứt gãy.

Cất giữ

Để ngăn hòa hoạn hoặc bốc cháy, để thiết bị nguội hoàn toàn trước khi cất giữ. Không cất giữ pin đã xả điện trong thời gian dài, vì có thể rút ngắn tuổi thọ pin.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với thiết bị Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Xe đẩy MAKPAC
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

คำเตือน

- สำหรับผู้ใช้ในภูมิภาคยุโรป: เครื่องรุ่นนี้เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป หรือบุคคลที่มีลักษณะทุพพลภาพ มีปัญหาในเรื่องของสภาพจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน สามารถใช้งานได้ หากได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องใช้นี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล
- สำหรับผู้ใช้ในพื้นที่อื่นนอกเหนือจากยุโรป: อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย การรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งานใช้ เว้นแต่ได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยโดยบุคคลที่รับผิดชอบความปลอดภัยของพวกเขา ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้

ข้อมูลจำเพาะ

พัคคที่มีฟังก์ชันการปรับระดับลมเป็นลำดับ ฟังก์ชันการสายของหัวพัคค และฟังก์ชันนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ โดยสามารถใช้ดัลลิบแบตเตอรี่ของ Makita หรืออะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับเป็นแหล่งจ่ายไฟได้

รุ่น:	CF003G	
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด	D.C. 18 V / 36 V - 40 V สูงสุด	
อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ	อินพุต	100 — 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A สูงสุด
	เอาต์พุต	13 V, 5 A
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	312 x 633 x 770 mm	
น้ำหนักสุทธิ (ไม่รวมดัลลิบแบตเตอรี่)	7.8 kg	

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

รุ่น D.C. 18 V	ดัลลิบแบตเตอรี่	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	เครื่องชาร์จ	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
รุ่น D.C. 36 V - 40 V สูงสุด	ดัลลิบแบตเตอรี่	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	เครื่องชาร์จ	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

คำเตือน: ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

เวลาการทำงานของแบตเตอรี่

ตารางต่อไปนี้อ้างอิงเกี่ยวกับตลับแบตเตอรี่บางรุ่นจาก Makita เวลาการทำงานโดยประมาณของแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแสดงอยู่ด้านล่าง:

ตลับแบตเตอรี่	ปริมาณลม	
	สูงสุด	ต่ำสุด
BL1860B	1 h 30 min	12 h 50 min
BL4040	1 h 55 min	17 h 10 min

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขอนามัยของมนุษย์ในเชิงลบ อย่างไรก็ตามการใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และชยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับชยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังชยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์



สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้จำเป็นต้อง เครื่องหมายนี้บ่งบอกว่าไม่ควรกำจัดผลิตภัณฑ์นี้กับของเสียในครัวเรือนอื่นๆ ทั่วสหภาพยุโรป เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดของเสียที่ไม่ได้รับการควบคุม ให้รีไซเคิลผลิตภัณฑ์ด้วยความรับผิดชอบเพื่อส่งเสริมการนำทรัพยากรวัสดุกลับมาใช้ใหม่อย่างยั่งยืน เมื่อต้องการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้ว โปรดใช้ระบบการคืนและการเก็บรวบรวม หรือติดต่อผู้แทนจำหน่ายที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์นี้ๆ ผู้แทนจำหน่ายสามารถนำผลิตภัณฑ์นี้ไปรีไซเคิลได้อย่างปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ใช้แล้วจึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขอนามัยของมนุษย์ในเชิงลบ

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ใช้สำหรับสร้างกระแสลม

คำเตือนด้านความปลอดภัย

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บสาหัส โปรดอ่านและทำความเข้าใจคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้งาน คุณจำเป็นต้องใช้คู่มือนี้สำหรับคำเตือนและข้อควรระวังด้านความปลอดภัย ขั้นตอนการประกอบ การใช้งาน การตรวจสอบ การบำรุงรักษา โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้ในสถานที่ที่ปลอดภัยและแห้งสำหรับอ้างอิงในอนาคต

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

เมื่อใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐาน ซึ่งรวมถึงคำแนะนำต่อไปนี้:

โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้งานเครื่องใช้

คำเตือน

การลดความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บ:

1. ห้ามโดนน้ำฝน เก็บไว้ในที่ร่ม
2. ห้ามใช้เป็นของเล่น ต้องดูแลอย่างใกล้ชิดหากผู้ใช้งานเป็นเด็กหรือนำไปใช้งานใกล้เด็ก
3. ใช้งานเฉพาะตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้เท่านั้น ใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงที่แนะนำโดยผู้ผลิตเท่านั้น
4. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย หากเครื่องใช้ไม่ทำงาน อันเนื่องมาจากการตกหล่น เสียหาย ถูกวางทิ้งไว้ข้างนอก หรือหล่นลงในน้ำ ให้ส่งกลับคืนไปที่ศูนย์บริการของเรา
5. อย่าจับเครื่องใช้ไฟฟ้าด้วยมือที่เปียก
6. ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่องเปิด
7. ดูแลผม เสื้อผ้าที่รุ่มร่าม และส่วนของร่างกายทั้งหมดให้ห่างจากช่องเปิดและชิ้นส่วนเคลื่อนที่
8. ปิดการควบคุมทั้งหมดก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่
9. ใช้อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับและเครื่องชาร์จที่ผู้ผลิตจัดหาให้เท่านั้น อุปกรณ์เสริมที่ไม่เหมาะสมสำหรับเครื่องใช้ไฟฟ้าอาจเป็นอันตรายเมื่อใช้กับอุปกรณ์เสริมอื่น
10. ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ในที่กลางแจ้ง
11. อย่าให้โดนไฟหรือวางไว้ในที่ที่อุณหภูมิสูง
12. อย่าใช้งานใกล้กับเปลวไฟ ถ่านที่ยังคุกรุ่นอยู่ หรือสภาพแวดล้อมที่เกิดการระเบิดได้ เช่น ในที่มีมีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นไวไฟ เครื่องใช้ชิ้นนี้จะสร้างประกายไฟซึ่งอาจลุกไหม้ฝุ่นหรือทำให้เกิดควีนไฟได้
13. ห้ามใช้เครื่องใช้ชิ้นนี้ในสถานที่ชื้น เช่น ในห้องน้ำ
14. ใช้เครื่องใช้ชิ้นนี้ภายในอาคารเท่านั้น ห้ามใช้เครื่องใช้ชิ้นนี้นอกอาคาร
15. กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานและคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จอย่างละเอียดก่อนใช้งาน
16. หยุดใช้งานทันทีหากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติใดๆ
17. หากคุณทำเครื่องใช้ชิ้นนี้หล่นหรือกระแทก ให้ตรวจสอบหารอยร้าวหรือความเสียหายอย่างละเอียดก่อนใช้งาน

18. อย่านำเครื่องใช้ชิ้นนี้เข้าใกล้เตาไฟหรือแหล่งความร้อนอื่นๆ
19. อย่าใช้งานหากมีชิ้นส่วนที่หัก งอ ร้าว หรือเสียหาย โดยคุณจะต้องหยุดใช้เครื่องใช้ใดๆ ที่มีความเสียหายไม่ว่าจะในลักษณะใด หรือมีความผิดปกติในการใช้งานทันที และทำการตรวจสอบก่อนการใช้งานทุกครั้ง
20. อย่าปล่อยให้เครื่องใช้ทำงานทิ้งไว้และไม่มีผู้ดูแล
21. อย่าใช้อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับผิดวัตถุประสงค์ ห้ามใช้สายอะแดปเตอร์ในการยกเครื่องใช้หรือเพื่อตั้งปลั๊กออกจากเต้าเสียบ เก็บอะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ขอบมีคม หรือชิ้นส่วนเคลื่อนที่ เปลี่ยนอะแดปเตอร์ที่เสียหายทันที อะแดปเตอร์ที่เสียหายอาจเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้ช็อต

การใช้งานและการดูแลรักษาผลิตภัณฑ์ไร้สาย

1. ใช้ผลิตภัณฑ์ไร้สายอย่างถูกต้องตามการใช้งานของคุณ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ไร้สายประเภทอื่นที่ไม่ได้ระบุไว้
2. เครื่องใช้ชิ้นนี้สามารถทำงานด้วยถลับแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนของ Makita ที่ระบุไว้ในส่วน "ข้อมูลจำเพาะ" ในคู่มือการใช้งานนี้ หรือด้วยอะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ การใช้แบตเตอรี่อื่นๆ อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้ได้
3. ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุเท่านั้น เครื่องชาร์จที่อาจไม่เหมาะสมกับประเภทของแบตเตอรี่อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้เมื่อใช้ชาร์จแบตเตอรี่อื่นๆ
4. เก็บเครื่องใช้ที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากเด็กและผู้ที่ไม่ได้ผ่านการฝึกอบรมมา
5. นำถลับแบตเตอรี่และอะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนเก็บเครื่องใช้ ดำเนินการตรวจสอบ บำรุงรักษา หรือทำความสะอาด มาตรการความปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะลดความเสี่ยงในการเริ่มใช้งานเครื่องใช้โดยไม่ได้อัปเดต
6. เมื่อไม่ได้ใช้ถลับแบตเตอรี่ ให้เก็บรักษาให้ห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดประกายไฟ การเผาไหม้ หรือไฟไหม้ได้
7. ถอดปลั๊กและรอให้เครื่องใช้เย็นลงก่อนดำเนินการตรวจสอบ บำรุงรักษา ทำความสะอาด หรือเก็บรักษา
8. อย่าปล่อยให้ความชื้นเคยกับเครื่องใช้ทำให้คุณขาดความระมัดระวัง พึงระลึกไว้ว่าการขาดความระมัดระวังเพียงวินาทีเดียวก็ทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
9. วางเครื่องใช้ชิ้นนี้ไว้บนพื้นราบและมั่นคงเสมอ หากเครื่องใช้ตกหล่น อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือทำให้เครื่องใช้เสียหายได้

- อย่าใช้แบตเตอรี่ อุปกรณ์ต่อพ่วง หรืออุปกรณ์เสริมใดๆ ที่ไม่ได้แนะนำโดยผู้ผลิตของเครื่องใช้นี้ การใช้แบตเตอรี่ อุปกรณ์ต่อพ่วง หรืออุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้แนะนำอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
- ดูแลให้หมหรือเสื้อผ้าที่รุ่มร่าม เช่น ผ้าพันคอ อยู่ห่างจากพัดลม เนื่องจากอาจเข้าไปติดในพัดลมและส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องใช้ การเคลื่อนย้ายเครื่องใช้โดยที่นิ้วของคุณอยู่บนสวิตช์จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ใช้อุปกรณ์กับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้โดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวหนึ่งกับอีกชั่วคราวหนึ่งได้ การลัดวงจรชุดแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ถึงใจได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับชาร์จไฟ และห้ามชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องใช้ในบริเวณที่มีอุณหภูมิเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- ให้รับบริการซ่อมโดยผู้ซ่อมที่ผ่านการรับรอง โดยใช้ชิ้นทดแทนที่เหมือนกันกับชิ้นส่วนที่เปลี่ยนเท่านั้น เพราะจะทำให้การรับประกันความปลอดภัยสำหรับเครื่องใช้ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่

การซ่อมบำรุง

- การซ่อมบำรุงเครื่องใช้นี้จะต้องดำเนินการโดยบุคลากรด้านการซ่อมที่ได้รับการรับรองเท่านั้น การซ่อมบำรุงหรือบำรุงรักษาที่ดำเนินการโดยบุคลากรที่ไม่ได้รับการรับรองอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้
- เมื่อทำการซ่อมบำรุงเครื่องใช้นี้ ให้ใช้เฉพาะอะไหล่ทดแทนที่เหมือนกันกับชิ้นส่วนที่จะเปลี่ยนเท่านั้น การใช้ชิ้นส่วนที่ไม่ได้รับการรับรองหรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการบำรุงรักษาอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตหรือได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าเผาเครื่องใช้นี้ แม้ว่าจะเสียหายอย่างรุนแรงก็ตาม แบตเตอรี่อาจจะระเบิดในไฟได้ กำจัดเครื่องใช้นี้ตามข้อบังคับท้องถิ่น

คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องใช้ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่

การใช้งานและการดูแลรักษาเครื่องใช้ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่

- ป้องกันไม่ให้เกิดการใช้งานโดยไม่ได้ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดก่อนติดตั้งชุดแบตเตอรี่หรือทำการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การเคลื่อนย้ายเครื่องมือโดยที่นิ้วมือของคุณอยู่บนสวิตช์หรือการจ่ายไฟแก่เครื่องมือโดยที่สวิตช์เปิดอยู่จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนทำการปรับเปลี่ยน เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้า มาตรการความปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะลดความเสี่ยงในการเริ่มใช้งานเครื่องมือโดยไม่ได้ตั้งใจ
- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง

- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ที่ชำรุดหรือมีการดัดแปลง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่ถึงใจได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่หรืออุปกรณ์ใกล้กับไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟหรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับชาร์จไฟ และห้ามชาร์จชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องใช้ในบริเวณที่มีอุณหภูมิเกิน 130 °C อาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- ให้รับบริการซ่อมโดยผู้ซ่อมที่ผ่านการรับรอง โดยใช้ชิ้นส่วนทดแทนที่เหมือนกันกับชิ้นส่วนที่เปลี่ยนเท่านั้น เพราะจะทำให้การรับประกันความปลอดภัย
- ห้ามดัดแปลงหรือพยายามซ่อมเครื่องมือหรือชุดแบตเตอรี่ด้วยตนเอง ยกเว้นทำตามคำแนะนำในการใช้งานและการดูแลรักษาที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานและการดูแลรักษา

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลบีแบตเตอรี่

- ก่อนใช้งานดัลบีแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือปรับเปลี่ยนดัลบีแบตเตอรี่เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไปหรือระเบิดได้

3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ใหม่หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรตลับแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บตลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ตลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ใหม่หรือเสียหายได้
6. ห้ามจัดเก็บหรือใช้เครื่องใช้และตลับแบตเตอรี่ในพื้นที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 50 °C (122 °F) ขึ้นไป
7. ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ตลับแบตเตอรี่อาจจะระเบิดและทำให้เกิดไฟไหม้ได้
8. อย่าดกตะปู ตัด บด ขั้วง หรือทำตลับแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกตลับแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาในนั้นเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อกำจัดตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้และกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ที่บังคับใช้ในท้องถิ่น
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กโทรไลต์รั่วไหลได้
13. หากไม่ได้ใช้อุปกรณ์เป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ตลับแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวใหม่ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. ห้ามสัมผัสขั้วของเครื่องใช้ทันทีหลังใช้งาน เนื่องจากเครื่องใช้มีความร้อนสูงและทำให้โดนลวกได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ผุ่นง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของตลับแบตเตอรี่ การกระทำเช่นนี้อาจส่งผลให้ประสิทธิภาพการทำงานต่ำลงหรือทำให้เครื่องใช้หรือตลับแบตเตอรี่พังได้
17. ห้ามใช้งานตลับแบตเตอรี่ใกล้สายไฟฟ้าแรงสูง เว้นเสียแต่เครื่องใช้จะรองรับการใช้งานใกล้สายไฟฟ้าแรงสูง การกระทำเช่นนี้อาจส่งผลให้เครื่องใช้หรือตลับแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติหรือพังได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠️ ข้อควรระวัง: ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการปรับเปลี่ยน อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดซึ่งทำให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ นอกจากนี้ ยังทำให้การรับประกันเครื่องใช้และเครื่องชาร์จของ Makita โดย Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด เมื่อพบว่ากำลังไฟที่จ่ายไปยังเครื่องใช้ต่ำลง จะต้องหยุดใช้งานเครื่องใช้และชาร์จตลับแบตเตอรี่เสมอ
2. อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ได้ใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้ถอดจากเครื่องใช้หรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

► หมายเลข 1

1	สวิตช์ควบคุมระดับลม	2	ปุ่มนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ	3	ปุ่มสาย
4	ไฟแสดงระดับลม	5	ไฟแสดงนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ	6	ไฟแสดงการสาย
7	ช่องใส่แบตเตอรี่	8	กล่องอุปกรณ์เสริม	9	ช่องใส่แบตเตอรี่
10	ตัวรับไฟฟ้ากระแสตรง 13 V	11	อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ *	12	สายไฟแหล่งจ่ายไฟหลัก *

* ชิ้นส่วนเหล่านี้อาจเก็บอยู่ในกล่องอุปกรณ์เสริมเมื่อจัดส่งจากโรงงาน

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้และนำถลับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนทำการปรับหรือตรวจสอบฟังก์ชันบนเครื่องใช้

การใส่หรือการถอดถลับแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนใส่หรือถอดถลับแบตเตอรี่ออกเสมอ

⚠ ข้อควรระวัง: จับเครื่องใช้และถลับแบตเตอรี่ให้แน่นเมื่อใส่หรือถอดถลับแบตเตอรี่ หากไม่จับเครื่องใช้และถลับแบตเตอรี่ให้แน่นอาจทำให้เครื่องใช้และถลับแบตเตอรี่ลื่นหลุดออกจากมือ ส่งผลให้เครื่องใช้และถลับแบตเตอรี่เสียหาย รวมถึงส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งถลับแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของถลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่อง แล้วเลื่อนเข้าที่ ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อกเข้าที่

การถอดถลับแบตเตอรี่ออก ให้เลื่อนถลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้ในขณะที่เลื่อนปุ่มที่อยู่ด้านหน้าถลับไปด้วย

► หมายเลข 2: 1. ปุ่ม 2. ถลับแบตเตอรี่ (18 V) 3. ถลับแบตเตอรี่ (36 V - 40 V สูงสุด)

⚠ ข้อควรระวัง: ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดเสมอ ไม่เช่นนั้น ถลับแบตเตอรี่อาจร่วงหล่นออกจากเครื่องใช้โดยไม่ได้ตั้งใจ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือผู้ที่อยู่รอบข้างคุณได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งถลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากถลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

หมายเหตุ: สามารถติดตั้งถลับแบตเตอรี่ได้สูงสุดสองก้อน แม้ว่าเครื่องใช้จะใช้ถลับแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียวในการทำงาน

หมายเหตุ: เมื่อมีถลับแบตเตอรี่สองก้อนติดตั้งอยู่ ถลับแบตเตอรี่ (36 V - 40 V สูงสุด) จะถูกใช้งานก่อน

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนถลับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

► หมายเลข 3: 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
■ ■ ■ ■			75% ถึง 100%
■ ■ ■ □			50% ถึง 75%
■ ■ □ □			25% ถึง 50%
■ □ □ □			0% ถึง 25%
▣ □ □ □			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
■ ■ □ □		↑ ↓	แบตเตอรี่อาจจะเสีย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

ระบบป้องกันเครื่องใช้/แบตเตอรี่

เครื่องใช้ที่มีระบบป้องกัน ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์ โดยอัตโนมัติเพื่อหยุดเครื่องใช้และแบตเตอรี่ เครื่องใช้นี้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติในระหว่างการใช้งานหากเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่อยู่ในสภาวะดังต่อไปนี้

- การป้องกันการทำงานหนักเกินไป: เมื่อเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่ทำงานในลักษณะที่มีการดึงให้กระแสไฟสูงผิดปกติ เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีสัญญาณใดๆ ในสถานการณ์เช่นนี้ ให้ปิดเครื่องใช้และหยุดการใช้ที่จะทำให้เครื่องใช้ทำงานหนักเกินไป จากนั้นให้เปิดเครื่องใช้เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
- การป้องกันการเกิดความร้อนสูงเกินไป: เมื่อเครื่องใช้หรือแบตเตอรี่เกิดความร้อนสูงเกินไป เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ปล่อยให้เครื่องใช้เย็นลงก่อนเปิดเครื่องใช้อีกครั้ง
- การป้องกันการปล่อยประจุออกมากเกินไป: เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย เครื่องใช้จะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องใช้ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดกลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องใช้ แล้วชาร์จกลับแบตเตอรี่

การป้องกันจากสาเหตุอื่นๆ

ระบบป้องกันได้รับการออกแบบมาเพื่อสาเหตุอื่นๆ ที่อาจสร้างความเสียหายต่อเครื่องใช้และทำให้เครื่องใช้หยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ทุกขั้นตอนเพื่อกำจัดสาเหตุออกไป เมื่อเครื่องใช้หยุดทำงานชั่วคราวหรือหยุดทำงาน

1. ปิดเครื่องใช้ แล้วเปิดใหม่เพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง
2. ชาร์จหรือเปลี่ยนแบตเตอรี่โดยนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วมาใช้แทน
3. ปล่อยให้เครื่องใช้และแบตเตอรี่เย็นลง

หากอาการไม่ดีขึ้นเมื่อเปิดระบบป้องกันอีกครั้ง ให้ติดต่อศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

การปรับองศาของหัวพัดลม

สามารถปรับองศาของหัวพัดลมได้ด้วยมือ

การปรับมุมแนวตั้งของหัวพัดลม ให้คลายปุ่มหมุนยึดมุมแนวตั้ง หลังจากปรับมุมของหัวพัดลมด้วยตัวเองแล้ว ให้ขันปุ่มหมุนยึดมุมแนวตั้งอีกครั้ง

ระยะการปรับหัวพัดลมแสดงอยู่ในภาพ

- **หมายเลข 7:** 1. ปุ่มหมุนยึดมุมแนวตั้ง


ข้อสังเกต: อย่าปรับหัวพัดลมเกินกว่าระยะที่สามารถปรับได้


การใช้งาน

▲ ข้อควรระวัง: พัดลมทำจากเรซิน สารหรือสารเคมีที่มีส่วนประกอบของน้ำมันบางชนิดที่มีคุณสมบัติทำลายเรซินอาจทำให้พัดลมแตกและส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

การเริ่ม/หยุดพัดลม

การเปิด / ปิดเครื่อง ให้ทำตามขั้นตอนด้านล่างนี้

1. หมุนสวิตช์ควบคุมระดับลมตามทิศทางของลูกศรดังแสดงในรูปภาพ เครื่องจะเริ่มทำงานในระดับลมต่ำที่สุด
► **หมายเลข 4:** 1. สวิตช์ควบคุมระดับลม
2. หมุนสวิตช์ควบคุมระดับลมตามทิศทางของลูกศรดังแสดงในรูปภาพไปยังตำแหน่ง  เพื่อปิดเครื่อง
► **หมายเลข 5:** 1. สวิตช์ควบคุมระดับลม

ข้อสังเกต: อย่าฝืนหมุนสวิตช์ควบคุมระดับลมนอกเหนือจากตำแหน่ง  มิฉะนั้น สวิตช์ควบคุมระดับลมอาจไม่สามารถใช้งานได้

การปรับระดับลม

การหมุนสวิตช์ควบคุมระดับลมในระหว่างการทำงาน คุณจะสามารปรับระดับลมได้ที่ละขั้น

- **หมายเลข 6:** 1. สวิตช์ควบคุมระดับลม 2. เพิ่มระดับลม 3. ลดระดับลม

ข้อสังเกต: อย่าฝืนหมุนสวิตช์ควบคุมระดับลมเกินกว่าไฟแสดงสถานะ มิฉะนั้น สวิตช์ควบคุมระดับลมอาจไม่สามารถใช้งานได้

การปรับให้หัวพัดลมสาย

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อทำการปรับให้หัวพัดลมสายให้นำสิ่งกีดขวางออกจากระยะการเคลื่อนที่ของหัวพัดลมพัดลมไร้สายอาจถูกดันและร่วงหล่นจากการสายได้

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าหยุดการสายโดยการจับหัวพัดลมไว้ ให้ออกปุ่มสายเพื่อหยุดเสมอ มิฉะนั้นเครื่องใช้อาจร้อนขึ้นและทำให้เกิดการไหม้ได้

หัวพัดลมจะเริ่มสายจากตำแหน่งปัจจุบันเมื่อกดปุ่มสาย ระยะการสายของหัวพัดลมจะเปลี่ยนทุกครั้งเมื่อคุณกดปุ่ม (60 องศา / 90 องศา / 120 องศา / ปิด)

▶ **หมายเลข 8:** 1. ปุ่มสาย

หมายเหตุ: หันหัวพัดลมไปทางด้านหน้าก่อนเริ่มการสาย

หมายเหตุ: หัวพัดลมอาจไม่สายทันทีหลังจากกดปุ่มสาย เนื่องจากกลไกของการสายซึ่งขึ้นอยู่กับตำแหน่งของหัวพัดลม

นาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ

กดปุ่มนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติในขณะที่พัดลมกำลังทำงาน ระยะเวลาในการเปิดใช้นาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติจะเปลี่ยนไปทุกๆ ครั้งที่คุณกดปุ่ม (1 ชั่วโมง / 2 ชั่วโมง / 4 ชั่วโมง / ปิด) หมายเลขที่อยู่ใต้ไฟแสดงนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติแสดงถึงจำนวนชั่วโมงที่เหลืออยู่จนถึงเวลาที่ปิดพัดลม ไฟแสดงนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติจะดับตามเวลาที่ตั้งไว้

▶ **หมายเลข 9:** 1. ปุ่มนาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติ

หมายเหตุ: นาฬิกาตั้งเวลาปิดอัตโนมัติอาจทำงานก่อนเวลาที่ตั้งไว้โดยขึ้นอยู่กับประเภทตลับแบตเตอรี่และความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

การใช้อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ

⚠ คำเตือน: ห้ามใช้เครื่องใช้หากสายไฟหรือปลั๊กไฟเสียหาย

⚠ คำเตือน: อย่าจับปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียกหรือเปียกจระบี

⚠ คำเตือน: อย่าปล่อยให้อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับหลุดออกจากเครื่องใช้ในขณะที่มีการจ่ายไฟจากแหล่งจ่ายไฟหลัก เนื่องจากเด็กเล็กอาจนำปลั๊กที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าปากและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠ คำเตือน: อย่านำปลั๊กไฟหรือสายไฟที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าไปในปากของคุณ การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟช็อตได้

เสียบปลั๊กไฟฟ้ากระแสตรง 13 V ของอะแดปเตอร์

ไฟฟ้ากระแสสลับเข้าไปในเต้ารับไฟฟ้ากระแสตรง 13 V จากนั้นเสียบขาปลั๊กไฟฟ้ากระแสสลับ เข้าไปในแหล่งจ่ายไฟหลัก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุของแหล่งจ่ายไฟหลักตรงกับที่ระบุบนอะแดปเตอร์

▶ **หมายเลข 10**

หมายเหตุ: หลังจากเชื่อมต่ออะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับ เครื่องใช้จะใช้เวลาประมาณ 3-5 วินาทีเพื่อเริ่มทำงาน

หมายเหตุ: อะแดปเตอร์อาจส่งเสียงดังเอี๊ยดในขณะที่ใช้สำหรับการจ่ายไฟ ซึ่งนี่จะไม่ส่งผลกระทบต่อการใช้งานตามปกติ

หมายเหตุ: เมื่อใช้งานในโหมดไฟฟ้ากระแสตรง เครื่องใช้จะเปลี่ยนเป็นโหมดไฟฟ้ากระแสสลับโดยอัตโนมัติเมื่อเสียบปลั๊ก

หมายเหตุ: เมื่อพัดลมไร้สายสลับโหมดไฟฟ้าจากไฟฟ้ากระแสตรงเป็นไฟฟ้ากระแสสลับ หรือในทางกลับกัน ความเร็วลมอาจเปลี่ยนแปลงชั่วคราว

หมายเหตุ: อะแดปเตอร์ไฟฟ้ากระแสสลับจะไม่ชาร์จแบตเตอรี่ที่ใส่ลงในเครื่องใช้

ล้อเลื่อน MAKPAC

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อเลื่อน MAKPAC ได้ถูกติดตั้งอย่างแน่นหนากับตัวเครื่องแล้ว เครื่องอาจเลื่อนหลุดจากล้อเลื่อน MAKPAC และอาจเกิดอุบัติเหตุร่วงหล่นลงมาได้

ด้วยการติดตั้งเครื่องเข้ากับล้อเลื่อน MAKPAC จะทำให้สามารถเคลื่อนย้ายไปมาในระหว่างทำงานได้ ขณะใช้ล้อเลื่อน MAKPAC ให้ติดตั้งเครื่องกับล้อเลื่อน MAKPAC ตามที่แสดงด้านล่าง

▶ **หมายเลข 11**

ข้อสังเกต: ล้อคสตัดปีเปอร์เมื่อไม่มีการเคลื่อนย้ายล้อเลื่อน MAKPAC

▶ **หมายเลข 12:** 1. สตัดปีเปอร์

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดสวิตช์เครื่องใช้ ถอดปลั๊กไฟ และดับแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนดำเนินการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียรูป หรือแตกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและนำเชือกถืองของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ซื้ออะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

การบำรุงรักษาทั่วไป

หลังจากเครื่องใช้เย็นลงแล้ว ให้ใช้ผ้าสะอาดเช็ดสิ่งสกปรกฝุ่น น้ำมัน จาระบี ฯลฯ ออก

⚠ คำเตือน: ชิ้นส่วนทั้งหมดควรได้รับการเปลี่ยนที่ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง

การทำความสะอาดพัดลม

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์พัดลมจากแหล่งจ่ายไฟหลักแล้วก่อนถอดที่ป้องกันออก

เมื่อทำความสะอาดด้านในฝาครอบพัดลม ให้คลายสกรูด้านหน้าของฝาครอบพัดลมและถอดฝาครอบพัดลมออก

▶ หมายเลข 13: 1. สกรู

▶ หมายเลข 14: 1. ฝาครอบพัดลม

เช็ดพัดลมและฝาครอบพัดลมโดยใช้ผ้าชุบน้ำสบู่มหาจด

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งฝาครอบพัดลมแล้วก่อนใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: ติดตั้งฝาครอบพัดลมให้แน่น หากติดตั้งฝาครอบพัดลมแบบครึ่งๆ กลางๆ หรือไม่ถูกต้อง ฝาครอบอาจหลุดออกและส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บหรือทำให้เครื่องใช้เสียหายได้

ข้อสังเกต: หลีกเลี่ยงการออกแรงมากเกินไปกับฝาครอบพัดลม เนื่องจากอาจทำให้ฝาครอบพัดลมแตกหักได้

การเก็บรักษา

เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟไหม้หรือการเผาไหม้ ให้ปล่อยให้เครื่องใช้เย็นลงก่อนทำการเก็บรักษา อย่าเก็บแบตเตอรี่โดยไม่ชาร์จเป็นเวลานาน เนื่องจากจะทำให้ระยะเวลาการใช้งานลดลง

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้ได้รับการแนะนำสำหรับใช้งานกับเครื่องใช้ Makita ของคุณที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ล้อเลื่อน MAKIPAC
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

AMARAN

- Bagi pengguna di Eropah: Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang mengalami kecacatan fizikal, deria atau kurang keupayaan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat ini secara selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Bagi pengguna di kawasan selain Eropah: Alat ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kekurangan fizikal, deria atau kebolehan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan penyeliaan dan arahan berkenaan penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.

SPESIFIKASI

Kipas ini dilengkapi dengan pelarasan isi padu udara tanpa langkah, ayunan kepala kipas, dan fungsi pemasa mati automatik. Bekalan kuasa boleh bersama dengan kartrij bateri Makita atau penyesuai AC.

Model:		CF003G
Voltan terkadar		D.C. 18 V / 36 V - 40 V maks
Penyesuai AC	Input	100 – 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A maks
	Output	13 V, 5 A
Dimensi (P x L x T)		312 x 633 x 770 mm
Berat bersih (tanpa kartrij bateri)		7.8 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

Model D.C. 18 V	Kartrij bateri	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Pengecas	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
Model D.C. 36 V - 40 V maks	Kartrij bateri	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
	Pengecas	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Sesetengah kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

AMARAN: Gunakan hanya kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Masa jualan bateri

Jadual berikut merujuk kepada beberapa kartrij bateri daripada Makita. Anggaran masa jualan bateri dicas penuh ditunjukkan:

Kartrij bateri	Isi padu udara	
	Maksimum	Minimum
BL1860B	1 j 30 min	12 j 50 min
BL4040	1 j 55 min	17 j 10 min

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Ni-MH
Li-ion

Hanya untuk negara-negara EU
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!
Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.
Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.



Hanya untuk negara-negara EU
Pelupusan yang Betul produk ini
Tanda ini menandakan bahawa produk ini tidak boleh dilupuskan bersama sisa isi rumah yang lain di seluruh EU. Untuk mengelakkan kemudaratan kepada alam sekitar atau kesihatan manusia daripada pelupusan sampah yang tidak terkawal, kitar semula ia secara bertanggungjawab untuk menggalakkan penggunaan semula sumber yang mampan. Untuk memulangkan peranti yang digunakan, sila gunakan sistem pemulangan dan pengumpulan atau hubungi peruncit tempat produk dibeli. Mereka boleh mengambil produk ini untuk kitar semula selamat untuk alam sekitar.
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, peralatan elektrik dan elektronik terpakai boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Tujuan penggunaan

Peralatan ini bertujuan untuk menjana aliran udara.

AMARAN KESELAMATAN

Untuk mengelakkan kecederaan serius, sila baca dan fahami semua amaran dan arahan sebelum penggunaan.

Anda memerlukan panduan ini bagi amaran keselamatan dan langkah berjaga-jaga, prosedur pemasangan, operasi, pemeriksaan, penyelenggaraan. Simpan manual ini di tempat yang selamat dan kering untuk rujukan masa akan datang.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

Apabila menggunakan alat elektrik, langkah berjaga-jaga asas haruslah sentiasa diikuti, termasuk yang berikut:

BACA SEMUA ARAHAN SEBELUM MENGGUNAKAN ALAT INI.

AMARAN

Untuk mengurangkan risiko kebakaran, renjatan elektrik atau kecederaan:

1. Jangan dedahkan kepada hujan. Simpan di dalam rumah.
2. Jangan biarkan digunakan sebagai mainan. Perhatikan yang teliti diperlukan apabila digunakan oleh atau berdekatan dengan kanak-kanak.
3. Gunakan seperti yang dinyatakan dalam manual ini sahaja. Gunakan pemasangan yang disyorkan pengeluar sahaja.
4. Jangan gunakan dengan bateri yang rosak. Jika alat tidak berfungsi kerana ia terjatuh, rosak, dibiarkan di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan ke pusat servis kami.
5. Jangan kendalikan peralatan dengan tangan basah.
6. Jangan letakkan sebarang objek ke dalam bukaan.
7. Pastikan rambut, pakaian longgar, jari dan semua anggota badan jauh dari bukaan dan bahagian bergerak.
8. Matikan semua kawalan sebelum mengeluarkan bateri.

9. **Gunakan hanya penyesuai AC dan pengecas yang dibekalkan oleh pengeluar.** Aksesori yang sesuai untuk peralatan boleh menjadi berbahaya apabila digunakan ke atas orang lain.
10. **Jangan cas bateri di luar bangunan.**
11. **Jangan dedahkan kepada api atau suhu tinggi.**
12. **Jangan gunakan alat berhampiran kebakaran terbuka, bara api menyala atau atmosfera yang mudah meletup, seperti dengan kehadiran cecair, gas atau debu yang mudah terbakar.** Peralatan ini menghasilkan percikan api yang boleh menyalakan debu atau asap.
13. **Jangan sekali-kali gunakan peralatan di lokasi lembap seperti di dalam bilik mandi.**
14. **Peralatan ini untuk penggunaan di dalam bangunan sahaja. Jangan gunakan peralatan di luar bangunan.**
15. **Baca manual arahan ini dan manual arahan pengecasan dengan teliti sebelum penggunaan.**
16. **Hentikan operasi serta-merta jika anda mendapati sebarang perkara yang abnormal.**
17. **Jika anda menjatuhkan atau terhentak peralatan, periksa dengan teliti untuk melihat keretakan atau kerosakan sebelum operasi.**
18. **Jangan bawa peralatan berdekatan dengan tungku atau sumber haba lain.**
19. **Jangan gunakan jika terdapat bahagian yang patah, bengkok, retak atau rosak. Sebarang peralatan yang kelihatan rosak dalam apa jua bentuk sekali pun atau beroperasi tidak normal mesti dihentikan penggunaan dengan serta-merta. Periksa sebelum setiap operasi.**
20. **Jangan tinggalkan peralatan yang sedang bertenaga dan tanpa pengawasan.**
21. **Jangan menyalahgunakan penyesuai AC. Jangan sekali-kali gunakan kord penyesuai untuk membawa peralatan atau tarik palam keluar dari soket. Jauhkan penyesuai AC dari haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak. Gantikan penyesuai yang rosak dengan serta-merta. Penyesuai yang rosak boleh meningkatkan risiko renjatan elektrik.**
5. **Putuskan sambungan kartrij bateri dan penyesuai AC dari sumber kuasa sebelum menyimpan peralatan, melakukan sebarang prosedur pemeriksaan, penyelenggaraan, atau pembersihan.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian boleh mengurangkan risiko memulakan peralatan secara tidak sengaja.
6. **Apabila kartrij bateri tidak digunakan, jauhkannya dari objek logam lain.** Memendekkan terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan percikan api, lecuran atau kebakaran.
7. **Cabut palam unit dan biarkan ia sejuk sebelum melakukan apa-apa prosedur pemeriksaan, penyelenggaraan, pembersihan atau penyimpanan.**
8. **Jangan biarkan kebiasaan dengan peralatan menjadikan anda cuai. Ingatlah bahawa sedikit kecuaiannya walaupun sesaat sudah cukup untuk mengakibatkan kecederaan serius.**
9. **Sentiasa letakkan peralatan pada paras dan permukaan yang stabil.** Jika peralatan terjatuh, ia boleh menyebabkan kecederaan, atau kerosakan pada peralatan.
10. **Jangan gunakan sebarang bateri, pemasangan atau aksesori yang tidak disyorkan oleh pengeluar peralatan ini.** Penggunaan mana-mana bateri, peralatan atau aksesori tidak disyorkan boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.
11. **Jauhkan rambut atau pakaian longgar seperti selendang dari kipas.** Ia boleh terperangkap dalam kipas dan mengakibatkan kecederaan diri.
12. **Pastikan suis pada kedudukan tertutup sebelum mengangkat atau membawa peralatan.** Membawa peralatan dengan jari anda pada suis mengundang kemalangan.

SERVIS

PENGUNAAN DAN PENJAGAAN KIPAS TANPA KORD

1. **Gunakan kipas tanpa kord yang betul untuk penggunaan anda. Jangan gunakan kipas untuk tujuan yang tidak dinyatakan.**
2. **Peralatan boleh berfungsi dengan kartrij bateri Makita ion Li yang ditetapkan dalam bahagian "SPESIFIKASI" dalam manual arahan ini atau penyesuai AC.** Penggunaan mana-mana bateri lain boleh menyebabkan risiko kebakaran.
3. **Cas semula bateri dengan pengecas yang dinyatakan sahaja.** Pengecas yang mungkin sesuai untuk satu jenis bateri boleh menyebabkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan bateri lain.
4. **Simpan peralatan tidak digunakan jauh daripada jangkauan kanak-kanak dan orang lain yang tidak terlatih.**
1. **Servis peralatan ini mesti dilakukan hanya oleh kakitangan pembaikan yang berkelayakan.** Servis atau penyelenggaraan yang dilakukan oleh kakitangan yang tidak berkelayakan boleh mengakibatkan risiko kecederaan.
2. **Semasa menservis peralatan ini, gunakan hanya alat gantian yang serupa.** Penggunaan bahagian yang tidak diiktiraf atau kegagalan untuk mematuhi arahan penyelenggaraan boleh menyebabkan risiko kejutan atau renjatan elektrik.
3. **Jangan bakar peralatan ini walaupun rosak dengan teruk. Bateri boleh meletup dalam kebakaran. Buang peralatan mengikut peraturan tempatan.**

Amaran keselamatan untuk alat yang beroperasi menggunakan bateri

Penggunaan dan penjagaan alat yang beroperasi menggunakan bateri

1. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan.** Pastikan suis berada dalam kedudukan tertutup sebelum menyambung kepada pek bateri, mengikat atau membawa alat. Membawa peralatan dengan jari anda pada suis atau mentenagakan peralatan dengan suis dalam kedudukan hidup mengundang kemalangan.
2. **Cabut sambungan pek bateri dari peralatan sebelum membuat apa-apa pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan peralatan.** Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan peralatan secara tidak sengaja.
3. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
4. **Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
5. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.** Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
6. **Dalam keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan.** Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau luka kebakaran.
7. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tingkah laku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
8. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
9. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengcas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditetapkan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
10. **Pastikan servis dijalankan oleh orang yang berkelayakan menggunakan alat ganti yang sama.** Ini akan memastikan keselamatan produk dapat dikekalkan.

11. **Jangan ubah suai atau cuba membaiki perkakas atau pek bateri kecuali seperti yang dinyatakan dalam arahan untuk penggunaan dan penjagaan.**

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

1. **Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.**
2. **Jangan nyahpasang atau menghentak kartrij bateri.** Ia boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
3. **Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta.** Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. **Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta.** Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. **Jangan pintaskan kartrij bateri:**
 - (1) **Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.**
 - (2) **Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.**
 - (3) **Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.**Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. **Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya.** Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. **Jangan paku, potong, pecahkan, buang, jatuhkan kartrij bateri, atau tekan objek keras pada kartrij bateri.** Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, haba berlebihan, atau letupan.
9. **Jangan gunakan bateri yang rosak.**
10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**

Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.

Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. **Apabila melupuskan kartrij bateri, keluarkan ia daripada alat dan lupuskan di tempat yang selamat.** Ikut peraturan tempatan anda berkaitan dengan pelupusan bateri.

12. **Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Semasa dan selepas penggunaan, kartrij bateri mungkin ada haba yang boleh menyebabkan terbakar atau suhu rendah terbakar. Beri perhatian kepada pengendalian kartrij bateri yang panas.**
15. **Jangan sentuh terminal alat itu selepas digunakan kerana ia mungkin panas menyebabkan terbakar.**
16. **Jangan biarkan cip, habuk, atau tanah terperangkap ke dalam terminal, lubang, dan alur cahaya kartrij bateri.** Ia mungkin menyebabkan prestasi teruk atau kerosakan pada alat atau kartrij bateri.
17. **Melainkan alat ini menyokong penggunaan berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi, jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi.** Ia mungkin menyebabkan pincang tugas atau kerosakan pada alat atau kartrij bateri.
18. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat dan pengecas Makita.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya.** Sentiasa menghentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. **Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya.** Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. **Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
4. **Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkan kartrij daripada alat atau pengecas.**
5. **Cas kartrij bateri jika anda tidakgunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).**

KETERANGAN BAHAGIAN

► Rajah1

1	Suis kawalan isi padu udara	2	Butang pemasa mati automatik	3	Butang ayunan
4	Penunjuk isi padu udara	5	Penunjuk pemasa mati automatik	6	Penunjuk ayunan
7	Slot bateri	8	Bekas aksesori	9	Slot bateri
10	Soket 13V DC	11	Penyesuai AC *	12	Kord bekalan kuasa *

* Bahagian ini mungkin disimpan dalam bekas aksesori semasa dihantar dari kilang.

KETERANGAN FUNGSI

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa pastikan peralatan dimatikan dan kartrij bateri ditanggalkan sebelum menyelaraskan atau memeriksa fungsi pada peralatan.

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau menanggalkan kartrij bateri.

⚠️ PERHATIAN: Pegang peralatan dan kartrij bateri dengan kukuh semasa memasang atau menanggalkan kartrij bateri. Kegagalan untuk memegang peralatan dan kartrij bateri dengan kukuh boleh menyebabkan ia terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada peralatan dan kartrij bateri serta kecederaan diri.

Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil.

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada peralatan apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.

► **Rajah2:** 1. Butang 2. Kartrij bateri (18 V) 3. Kartrij bateri (36 V - 40 V maks)

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya. Jika tidak, ia mungkin terjatuh dari peralatan, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠️ PERHATIAN: Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

NOTA: Sehingga dua kartrij bateri boleh dipasang, walaupun peralatan menggunakan satu kartrij bateri untuk operasi.

NOTA: Apabila dua kartrij bateri dipasang, kartrij bateri (36 V - 40 V maks) digunakan terlebih dahulu.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

► **Rajah3:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.
			Bateri mungkin telah rosak.

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

NOTA: Lampu penunjuk (kiri jauh) pertama akan berkedip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

Sistem perlindungan bateri / peralatan

Peralatan dilengkapi dengan sistem perlindungan bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjangkan hayat peralatan dan bateri. Peralatan akan berhenti secara automatik semasa operasi jika peralatan atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan berikut.

- Perlindungan lebih beban: Apabila peralatan atau bateri dihidupkan dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus tinggi secara luar biasa, peralatan itu akan berhenti secara automatik tanpa sebarang petunjuk. Dalam situasi ini, matikan peralatan dan hentikan penggunaan yang menyebabkan mesin menjadi lebih beban. Kemudian hidupkan peralatan untuk mula semula.
- Perlindungan pemanasan lampau: Apabila peralatan atau bateri terlampau panas, peralatan akan berhenti secara automatik. Biarkan peralatan sejuk sebelum menghidupkannya semula.
- Perlindungan lebih nyahcas: Apabila kapasiti bateri menjadi rendah, peralatan akan berhenti secara automatik. Jika alat tidak beroperasi walaupun suis telah dioperasikan, keluarkan kartrij bateri daripada alat dan casnya.

Perlindungan terhadap punca lain

Sistem perlindungan juga direka bentuk untuk punca lain yang boleh merosakkan peralatan dan membolehkan peralatan berhenti secara automatik. Ambil semua langkah yang berikut untuk membuang punca, apabila peralatan telah dibawa kepada berhenti sementara atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan dan kemudian hidupkan peralatan lagi untuk mula semula.
2. Cas bateri atau gantikan bateri dengan bateri yang telah dicas.
3. Biarkan peralatan dan bateri menyejuk.

Jika tiada penambahbaikan boleh didapati melalui pemulihan sistem perlindungan, maka hubungi Pusat Servis Makita tempatan anda.

OPERASI


⚠️ PERHATIAN: Kipas diperbuat daripada resin. Sesetengah jenis agen minyak kimia yang merosakkan resin boleh mematahkan kipas dan menyebabkan kecederaan.

Memulakan / menghentikan kipas


Untuk menghidupkan / mematikan kuasa peralatan, ikuti prosedur di bawah.

1. Putarkan suis kawalan isi padu udara ke arah anak panah dalam rajah. Peralatan bermula pada isi padu udara minimum.

► **Rajah4:** 1. Suis kawalan isi padu udara

2. Putarkan suis kawalan isi padu udara ke arah anak panah dalam rajah ke kedudukan  untuk mematikan kuasa.

► **Rajah5:** 1. Suis kawalan isi padu udara

NOTIS: Jangan paksa suis kawalan isi padu udara melebihi kedudukan . Jika tidak, suis kawalan isi padu udara mungkin tidak berfungsi lagi.

Melaraskan isi padu udara

Dengan memutarakan suis kawalan isi padu udara semasa operasi, anda boleh melaraskan isi padu udara tanpa langkah.

- **Rajah6:**
1. Suis kawalan isi padu udara
 2. Meningkatkan isi padu udara
 3. Mengurangkan isi padu udara

NOTIS: Jangan paksa suis kawalan isi padu udara melebihi penunjuk yang menyala sepenuhnya. Jika tidak, suis kawalan isi padu udara mungkin tidak berfungsi lagi.

Melaraskan sudut kepala kipas

Sudut kepala kipas boleh dilaraskan secara manual.

Untuk melaraskan sudut menegak kepala kipas, longgarkan tombol penyetap sudut menegak. Selepas melaraskan secara manual sudut kepala kipas, ketatkan tombol penyetap sudut menegak semula.

Julat boleh laras kepala kipas adalah seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah7:** 1. Tombol penyetap sudut menegak

NOTIS: Jangan pusingkan kepala kipas di luar julat boleh laras.

Mengayunkan kepala kipas

⚠️ PERHATIAN: Semasa mengayunkan kepala kipas, pastikan tiada halangan dari julat gerakan kepala kipas. Kipas tanpa kord boleh tertolak dan terjatuh oleh ayunan.

⚠️ PERHATIAN: Jangan hentikan ayunan dengan memegang kepala kipas. Selalu tekan butang ayunan untuk menghentikan. Jika tidak, peralatan mungkin menjadi panas dan menyebabkan kebakaran.

Kepala kipas mula berayun dari kedudukan semasa apabila butang ayunan ditekan. Julat untuk mengayunkan kepala kipas berubah setiap kali anda menekan butang (60-darjah / 90-darjah / 120-darjah / mati).

► **Rajah8:** 1. Butang ayunan

NOTA: Halakan kepala kipas ke arah hadapan sebelum memulakan ayunan.

NOTA: Bergantung kepada kedudukan kepala kipas, kepala kipas mungkin tidak berayun sejurus selepas butang ayunan ditekan kerana mekanisme ayunan.

Pemasa mati automatik

Tekan butang penukar kelajuan angin semasa kipas berjalan semasa kipas berjalan. Tempoh untuk mengaktifkan perubahan pemasa automatik setiap kali anda menekan butang (1 jam / 2 jam / 4 jam / mati). Nombor di bawah setiap penunjuk pemasa automatik menunjukkan jam yang masih tinggal untuk mematikan kipas. Penunjuk pemasa automatik akan dimatikan dengan masa.

► **Rajah9:** 1. Butang pemasa mati automatik

NOTA: Bergantung kepada jenis kartrij bateri dan kapasiti yang tinggal pemasa mati automatik mungkin diaktifkan lebih awal daripada masa yang ditetapkan.

Menggunakan penyesuai AC

⚠️ AMARAN: Jangan sekali-kali gunakan alat ketika kord atau palam rosak.

⚠️ AMARAN: Jangan pegang palam dengan tangan basah atau berminyak.

⚠️ AMARAN: Jangan biarkan penyesuai kuasa AC terputus sambungan daripada peralatan semasa kuasa dibekalkan dari utama. Kanak-kanak kecil mungkin memasukkan palam hidup ke dalam mulut mereka dan menyebabkan kecederaan.

⚠️ AMARAN: Jangan letakkan palam atau kord hidup ke dalam mulut anda. Melakukan perkara sedemikian boleh menyebabkan kejutan elektrik.

Masukkan palam 13V DC penyesuai AC ke dalam soket 13V DC soket dan kemudian masukkan pin AC ke dalam bekalan kuasa utama. Pastikan pengedaran voltan bekalan kuasa utama sepadan dengan penyesuai.

► **Rajah10**

NOTA: Selepas penyesuai AC disambungkan, peralatan mungkin mengambil masa 3–5 saat untuk bermula.

NOTA: Penyesuai mungkin berkeriang-keriuk semasa menggunakannya untuk bekalan kuasa. Ini tidak menjejaskan penggunaan biasa.

NOTA: Walaupun beroperasi dalam mod kuasa DC, peralatan akan secara automatik bertukar kepada mod kuasa AC apabila dipasang.

NOTA: Apabila kipas tanpa kord menukarkan mod kuasa dari DC ke AC, dan sebaliknya, kelajuan angin boleh bertukar buat sementara waktu.

NOTA: Penyesuai AC tidak mengecap bateri yang dimasukkan ke peralatan.

Troli MAKPAC

Aksesori pilihan

⚠️ PERHATIAN: Pastikan troli MAKPAC dipasang dengan kukuh pada peralatan. Peralatan boleh tercabut daripada troli MAKPAC dan kemalangan mungkin berlaku.

Dengan memasang peralatan kepada troli MAKPAC, ia boleh digerakkan ke sekeliling semasa bekerja.

Semasa menggunakan troli MAKPAC, pasang peralatan kepada troli MAKPAC seperti yang ditunjukkan di bawah.

► **Rajah11**

NOTIS: Kunci penahan apabila tidak menggerakkan troli MAKPAC.

► **Rajah12:** 1. Penahan

PENYELENGGARAAN

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa pastikan peralatan dimatikan, palamnya dicabut dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

Penyelenggaraan umum

Selepas peralatan disejukkan, guna kain bersih untuk membuang kotoran, habuk, minyak, gris dll.

⚠️ AMARAN: Semua alat ganti harus diganti di Pusat Servis Diiktiraf.

Pembersihan kipas

⚠️ PERHATIAN: Pastikan kipas dimatikan dari bekalan utama sebelum menanggalkan pengadang.

Apabila membersihkan bahagian dalam penutup kipas, longgarkan skru di hadapan penutup kipas dan tanggalkan penutup kipas.

► **Rajah13:** 1. Skru

► **Rajah14:** 1. Penutup kipas

Lap kipas dan penutup kipas menggunakan kain yang dilembapkan dalam air sabun.

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa pastikan penutup kipas dipasang sebelum penggunaan.

⚠️ PERHATIAN: Pasang penutup kipas dengan kukuh. Jika penutup kipas dipasang separuh atau tidak betul, ia boleh tercabut dan mengakibatkan kecederaan diri atau kerosakan pada peralatan.

NOTIS: Elakkan mengenakan terlalu banyak beban pada penutup kipas. Ia boleh menyebabkan pecah.

Penyimpanan

Untuk mengelakkan kebakaran atau lecuran, biarkan peralatan sejuk sepenuhnya sebelum anda menyimpannya. Jangan simpan bateri yang dinyahcas untuk jangka masa yang lama, kerana dapat memendekkan hayat perkhidmatannya.

AKSESORI PILIHAN

⚠️ PERHATIAN: Aksesori atau pemasangan ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan produk Makita anda yang dinyatakan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada individu. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Troli MAKPAC
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

الملحقات الاختيارية

تنبيه: يوصى باستعمال هذه الملحقات أو المستلزمات مع جهاز Makita المحدد في هذا الدليل. فاستعمال أية ملحقات أو مستلزمات أخرى قد يعرض الأشخاص لخطر الإصابة. ولا تستعمل أية ملحقات أو مستلزمات إلا للغرض المعين لها.

إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذه الملحقات، فالرجاء الاستفسار من مركز خدمة Makita المحلي.

- عربة MAKPAC
- شاحن وبطارية Makita الأصليان

ملاحظة: قد تكون بعض العناصر الواردة بهذه القائمة مرفقة داخل عبوة الأداة كملحقات قياسية. وقد تختلف من بلد لآخر.

عربة MAKPAC

ملحق اختياري

تنبيه: تأكد من تركيب عربة MAKPAC في الجهاز بإحكام. قد يخرج الجهاز من عربة MAKPAC وتحدث حادثة سقوط.

بتركيب الجهاز في عربة MAKPAC، يمكن نقله أثناء العمل. عند استخدام عربة MAKPAC، ركب الجهاز في عربة MAKPAC كما هو موضح أدناه.

الشكل 11

إشعار: اقلل المصد عند عدم تحريك عربة MAKPAC.

الشكل 12: 1. المصد

الصيانة

تنبيه: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الجهاز، ونزع القابس، وإزالة صندوق البطارية قبل محاولة فحصه أو صيانته.

إشعار: تجنب استخدام الجازولين أو البنزين أو التتر أو الكحول أو ما شابه. فقد ينتج عن ذلك تغير لون الجهاز أو تشوه شكله أو تشققه.

للحفاظ على سلامة المنتج وموثوقيته، يجب إجراء أية عمليات إصلاح أو أية إجراءات صيانة أو ضبط أخرى لدى مراكز خدمة المصنع أو Makita المعتمدة، ونوصي دوماً باستعمال قطع غيار من إنتاج Makita.

الصيانة العامة

بعد تبريد الجهاز، استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الغبار والأتربة والزيت والشحم، وما إلى ذلك.

تحذير: ينبغي استبدال جميع الأجزاء لدى مركز خدمة معتمد.

تنظيف المروحة

تنبيه: تأكد من فصل المروحة عن مصدر الإمداد بالكهرباء قبل إزالة الوافي.

عند تنظيف غطاء المروحة من الداخل، فك البراغي الموجودة في الجزء الأمامي من غطاء المروحة وأزل غطاء المروحة.

الشكل 13: 1. البرغي

الشكل 14: 1. غطاء المروحة

امسح المروحة وغطاء المروحة بقطعة قماش مبللة بالماء والصابون.

تنبيه: تأكد دائماً من تركيب غطاء المروحة قبل بدء الاستخدام.

تنبيه: قم بتركيب غطاء المروحة بإحكام. إذا لم يكتمل تركيب غطاء المروحة، أو إذا تم تركيبه بطريقة غير صحيحة، فقط يتطاير، مما يؤدي إلى إصابة جديدة أو تلف الجهاز.

إشعار: تجنب التحميل الزائد على غطاء البطارية. فقد يؤدي ذلك إلى انكساره.

التخزين

لمنع نشوب حريق أو الاحتراق، اترك الجهاز حتى يبرد تماماً قبل تخزينه. لا تخزن بطارية نفدت شحنها لفترة طويلة، لأن ذلك قد يقلل من عمرها الافتراضي.

سبيل الحماية من أسباب أخرى


صمم نظام الحماية أيضًا لأسباب أخرى قد تؤدي إلى تلف الجهاز والسماح له بالتوقف عن العمل تلقائيًا. اتخذ كل الخطوات التالية للتخلص من الأسباب التي أدت إلى توقف الجهاز مؤقتًا أو إيقافه عن التشغيل.


1. أوقف تشغيل الجهاز، ثم أعد تشغيله.
2. اشحن البطارية (البطاريات) أو استبدلها بأخرى أعيد شحنها.
3. اترك الجهاز والبطارية (البطاريات) ليبردًا.

إذا لم يحدث تحسن نتيجة استعادة نظام الحماية، فاتصل بمركز خدمة Makita المحلي لديك.

بدء تشغيل / إيقاف مروحة

لتشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز، اتبع الإجراء أدناه.

1. أدر مفتاح تنظيم مقدار الهواء في اتجاه سهم الموضع في الشكل. يبدأ تشغيل الجهاز عند الحد الأدنى من مقدار الهواء.
الشكل: 1. مفتاح تنظيم مقدار الهواء
2. أدر مفتاح تنظيم مقدار الهواء في اتجاه سهم الموضع في الشكل عند الوضع  لإيقاف التشغيل.
الشكل: 5: 1. مفتاح تنظيم مقدار الهواء

إشعار: لا تدر مفتاح تنظيم مقدار الهواء بالقوة بعيدًا عن الوضع . وإلا، فقد لا يعمل مفتاح تنظيم مقدار الهواء.

ضبط مقدار الهواء

بإدارة مفتاح تنظيم مقدار الهواء أثناء التشغيل، يمكنك ضبط مقدار الهواء بنمط غير متدرج.

1. مفتاح تنظيم مقدار الهواء 2. زيادة مقدار الهواء 3. خفض مقدار الهواء

إشعار: لا تدر مفتاح تنظيم مقدار الهواء بالقوة بعيدًا عن الموضع الذي يكون عنده المؤشر مضيئًا تمامًا. وإلا، فقد لا يعمل مفتاح تنظيم مقدار الهواء.

التشغيل

⚠️ تنبيه: المروحة مصنوعة من الراتنج. بعض أنواع المواد الزيتية أو المواد الكيميائية تسبب في تدهور حالة الراتنج، وقد يؤدي ذلك إلى كسر المروحة ووقوع إصابة.

ضبط زاوية رأس المروحة

يمكن ضبط زاوية رأس المروحة يدويًا. لضبط الزاوية العمودية لرأس المروحة، فك مقبض تثبيت الزاوية العمودية. بعد ضبط زاوية رأس المروحة يدويًا، اربط مقبض تثبيت الزاوية العمودية مرة أخرى. نطاق ضبط رأس المروحة مبين في الشكل.

1. مقبض تثبيت الزاوية العمودية

إشعار: لا تقم بتدوير رأس المروحة بعيدًا عن نطاق الضبط.

استخدام مهابى التيار المتردد

⚠️ تحذير: لا تستخدم الجهاز عندما يكون السلك أو المقابس تلفًا.

⚠️ تحذير: لا تضع المقابس في المقبس بيد مبتلة أو بها شحم.

⚠️ تحذير: لا تترك مهابى التيار المتردد موصولًا عن الجهاز أثناء إمداد الجهاز بالكهرباء من الخط الرئيسي. قد يضع الأطفال الصغار المقابس المتصل بالتيار في أفواههم مما قد يسبب لهم إصابة.

⚠️ تحذير: لا تضع سلكًا أو قابسًا متصلًا بالتيار في فمك. قد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.

قم بتثبيت قابس 13V DC خاص بمهابى التيار المتردد في مقبس 13V DC، ثم قم بتوصيل أسنان قابس التيار المتردد في مصدر الإمداد بالطاقة. تأكد من أن تصنيف الفولتية الخاص بمصدر الإمداد بالطاقة مطابق لتصنيف المهابى.

الشكل: 10

ملاحظة: بعد توصيل مهابى التيار المتردد، قد يستغرق الجهاز 3-5 ثوانٍ حتى يبدأ.

ملاحظة: قد يصدر المهابى صوت صرير أثناء استخدام مصدر الإمداد بالطاقة. ولا يؤثر ذلك على الاستخدام العادي.

ملاحظة: حتى في حالة التشغيل في وضع طاقة التيار المباشر، فإن الجهاز يتغير تلقائيًا إلى وضع طاقة التيار المتردد عند توصيله بالمقابس.

ملاحظة: عندما تقوم المروحة اللاسلكية بتغيير وضع الطاقة من تيار مباشر إلى تيار متردد، والعكس، فإن سرعة الرياح تتغير بشكل مؤقت.

ملاحظة: لا يشحن مهابى التيار المتردد هذا البطارية التي تم تركيبها في الجهاز.

اهتزاز رأس المروحة

⚠️ تنبيه: عند اهتزاز رأس المروحة، أزل أي عوائق في نطاق حركة رأس المروحة. قد تندفع المروحة اللاسلكية وتسقط بسبب الاهتزاز.

⚠️ تنبيه: لا توقف الاهتزاز من خلال تثبيت رأس المروحة. اضغط دائمًا على زر الاهتزاز لإيقافه. وإلا، فقد يسخن الجهاز ويتسبب في حروق.

تبدأ رأس المروحة في الاهتزاز من الموضع الحالي عند الضغط على زر الاهتزاز. يتغير نطاق اهتزاز رأس المروحة في كل مرة تضغط فيها على الزر (60 درجة / 90 درجة / 120 درجة / إيقاف).

الشكل: 8: 1. زر الاهتزاز

ملاحظة: وجه رأس المروحة للأمام قبل بدء الاهتزاز.

ملاحظة: بناءً على وضع رأس المروحة، قد لا تهتز رأس المروحة بمجرد الضغط على زر الاهتزاز، والسبب الية الاهتزاز.

موقت إيقاف التلقائي

اضغط على زر مؤقت الإيقاف التلقائي أثناء تشغيل المروحة. تتغير مدة تفعيل موقت الإيقاف التلقائي في كل مرة تضغط فيها على الزر (ساعة واحدة / ساعتان / 4 ساعات / إيقاف). يشير الرقم أسفل كل مؤشر مؤقت الإيقاف التلقائي إلى عدد الساعات المتبقية لإيقاف تشغيل المروحة. ينطفئ مؤشر مؤقت الإيقاف التلقائي بعد فترة.

الشكل: 9: 1. زر مؤقت الإيقاف التلقائي

ملاحظة: بناءً على نوع صندوق البطارية وسعته المتبقية، قد يتم تشغيل موقت الإيقاف التلقائي قبل الوقت المصنوب.

5. اشحن صندوق البطارية إذا لم تكن ستستخدمه لفترة طويلة (أكثر من ستة أشهر).

وصف الأجزاء

الشكل 1

1	مفتاح تنظيم مقدار الهواء	2	زر مؤقت الإيقاف التلقائي	3	زر الاهتزاز
4	مؤشر مقدار الهواء	5	مؤشر مؤقت الإيقاف التلقائي	6	مؤشر الاهتزاز
7	فتحة البطارية	8	علبة الملحقات عند	9	فتحة البطارية
10	مقيس 13V DC	11	مهايئ تيار متردد *	12	سلك مصدر الطاقة *

* يمكن تخزين هذه الأجزاء في علبة الملحقات عند شحنها من المصنع.

الإشارة إلى سعة شحن البطارية المتبقية

اضغط على زر الفحص الموجود بصندوق البطارية لعرض السعة المتبقية من شحن البطارية. تُضيء مصابيح المؤشر ليضع ثوان. الشكل: 3: 1. مصابيح المؤشر 2. زر الفحص

السعة المتبقية	مصابيح المؤشر		
	مضيء	إيقاف التشغيل	وامض
75% إلى 100%	■ ■ ■ ■	□ □ □ □	□ □ □ □
50% إلى 75%	■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □
25% إلى 50%	■ ■ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □
0% إلى 25%	■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □
اشحن البطارية.	■ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □
قد يكون بالبطارية خلل وظيفي.	■ ■ ■ □	□ □ □ □	□ □ □ □

ملاحظة: قد تختلف الإشارة الدالة على سعة البطارية اختلافاً طفيفاً عن السعة الفعلية، وذلك اعتماداً على ظروف الاستخدام ودرجة حرارة البيئة المحيطة.

ملاحظة: يومض مصباح المؤشر الأول (أقصى اليسار) عند تشغيل نظام حماية البطارية.

نظام حماية الجهاز / البطارية

- يتمتع الجهاز بنظام حماية. يقوم هذا النظام تلقائياً بفصل الطاقة عن المحرك لإطالة عمر الجهاز والبطارية. وسيوقف هذا الجهاز تلقائياً عن التشغيل إذا تم وضع الجهاز أو البطارية في أحد الظروف التالية.
- الحماية من الحمولة الزائدة: عند تشغيل الجهاز أو البطارية بطريقة تتسبب في سحب تيار مرتفع بشكل غير طبيعي، سيتوقف الجهاز تلقائياً دون إعطاء أية مؤشرات. وفي هذه الحالة، أوقف تشغيل الجهاز وأوقف المهمة التي تسببت في زيادة حمولة الجهاز. وبعد ذلك، أعد تشغيل الجهاز.
- الحماية من سخونة الزائدة: عند سخونة الجهاز أو البطارية بشكل زائد، يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً. اترك الجهاز حتى يبرد قبل تشغيله مجدداً.
- الحماية من فرط تفريغ الشحنات: عندما تنخفض سعة البطارية، سيتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً. وإذا لم يتم تشغيل الجهاز حتى عند تشغيل المفاتيح، فأزل صندوق البطارية من الجهاز وقم بشحنه.

الوصف الوظيفي

تنبيه: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة صندوق البطارية قبل ضبط أي وظيفة به أو فحصه.

تركيب صندوق البطارية أو إزالته

تنبيه: أوقف دائماً تشغيل الجهاز قبل تركيب صندوق البطارية أو إزالته.

تنبيه: امسك الجهاز وصندوق البطارية بإحكام عند تركيب صندوق البطارية أو إزالته. قد يؤدي عدم الإمساك بالجهاز وصندوق البطارية بإحكام إلى انزلاقهما وسقوطهما من يديك، مما يؤدي إلى تلف الجهاز وصندوق البطارية ووقوع إصابة جسدية.

لتركيب صندوق البطارية، قم بمحاذاة اللسان الموجود في صندوق البطارية مع التجويف الموجود في المبيت ثم حركه لينزلق في مكانه. أدخل صندوق البطارية إلى نهاية المسار حتى يتم تثبيته في مكانه مع صدور صوت طقطقة بسيط.

لإزالة صندوق البطارية، حركه لإخراجه من الجهاز أثناء تحريك الزر الموجود في مقدمة صندوق البطارية.

الشكل: 2: 1. الزر 2. صندوق البطارية (18V) 3. صندوق البطارية (36V - 40V كحد أقصى)

تنبيه: احرص دائماً على تركيب صندوق البطارية بالكامل. إذا لم يحدث ذلك، فقد يسقط فجأة خارج الجهاز، مما يتسبب في إصابتك أو إصابة شخص بجوارك.

تنبيه: لا تقم بتركيب صندوق البطارية عنوة. إذا لم ينزلق صندوق البطارية بسهولة، فذلك يعني إدخاله بشكل خاطئ.

ملاحظة: يمكن تركيب ما يصل إلى صندوقي بطارية رغم أن الجهاز يستخدم صندوق بطارية واحداً للتشغيل.

ملاحظة: عند تركيب صندوقي بطارية، يتم استخدام صندوق البطارية (36V - 40V كحد أقصى) أولاً.

4. إذا لامس الإلكتروليت عينيك، فائسطفهما بالماء النظيف واطلب المساعدة الطبية فوراً. فقد يؤدي ذلك إلى أن تنفد بصرك.
5. لا تقم بإحداث دائرة قصر في صندوق البطارية:
 - (1) لا تلمس أطراف التوصيل بأي مواد موصلة للتيار.
 - (2) تجنب تخزين صندوق البطارية في حاوية بها أجسام معدنية أخرى مثل المسامير والصلوات وما إلى ذلك.
 - (3) لا تعرض صندوق البطارية للماء أو المطر.
6. قد يتسبب إحداث دائرة قصر في البطارية في تدفق كمية كبيرة من التيار وزيادة سخونة وحروق محتملة، بل والتعطّل أيضاً.
7. لا تخزن الجهاز وصندوق البطارية ولا تستخدمهما في الأماكن التي قد تبلغ درجة الحرارة فيها 50°C (122°F) أو تزيد عنها.
8. لا تحرق صندوق البطارية حتى في حالة تعرضه لثقل شديد أو تأكله تماماً. فقد يتسبب صندوق البطارية ويتسبب في حدوث حريق.
9. لا تقم بثقب صندوق البطارية أو قطعه أو كسره أو قذفه أو إسقاطه أو الطرقي جسم صلب على صندوق البطارية. فقد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق أو تولد حرارة زائدة أو حدوث انفجار.
10. لا تستخدم بطارية تالفة.
11. تخضع بطاريات أيون الليثيوم المرفقة لمطالبات التشريع الخاصة بالبيئة الخترة.
12. فيما يتعلق بعمليات النقل التجارية، كالتي تجربها الجهات الخارجية أو وكلاء الشحن، يجب الالتزام بمطالبات خاصة بالتغليف والتصنيف. يجب استشارة خبير بالمواد الخطرة حال التحضير لشحن أي منها. يرجى كذلك مراعاة اللوائح المحلية التي قد تكون أكثر تفصيلاً.
13. قم بتثبيت الوصلات المفتوحة وتعطيلها وتغليف البطارية بطريقة لا تسمح لها بالحركة داخل العبوة.
14. عند التخلص من صندوق البطارية، قم بإزالته من الجهاز وتخلص منه في مكان آمن، اتبع القوانين المحلية المتعلقة بالتخلص من البطارية.
15. لا تستخدم سوى البطاريات المرفقة مع المنتجات التي تحددها Makita. فتركيب البطاريات بمنتجات غير متوافقة ربما يؤدي إلى نشوب حريق أو توليد حرارة زائدة أو حدوث انفجار أو تسرب الإلكتروليت.
16. ينبغي إزالة البطارية من الجهاز في حالة عدم استخدامه لفترة زمنية طويلة.
17. أثناء الاستخدام وبعده، قد يتعرض صندوق البطارية للحرارة، الأمر الذي قد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو حروق منخفضة الحرارة. توخ الحذر عند التعامل مع صناديق البطاريات الساخنة.
18. لا تلمس طرف الجهاز بعد استخدامه؛ فربما يكون ساخناً بدرجة تؤدي إلى الإصابة بحروق.
19. لا تسمح بوصول المشايب أو الغبار أو الأتربة المتلصقة بالأطراف والنقوب والتجاويف إلى صندوق البطارية. فقد يؤدي ذلك إلى ضعف الأداء أو تعطل الجهاز أو صندوق البطارية.
20. إذا كان الجهاز لا يدعم الاستخدام بالقرب من خطوط الكهرباء ذات الفولطية العالية، فلا تستخدم صندوق البطارية بالقرب منها. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل أو تلف بالجهاز أو صندوق البطارية.
21. احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

احتفظ بهذه الإرشادات.

⚠تنبيه: لا تستخدم سوى بطاريات Makita الأصلية؛ حيث إن استخدام بطاريات غير أصلية أو بطاريات معجلة قد ينتج عنه انفجار يتسبب في اندلاع حرائق وإصابات شخصية وتلف. وسيعول ذلك دون استفادتك من ضمان Makita الخاص بالجهاز والشاحن.

نصائح للحصول على أطول فترة تشغيل ممكنة للبطارية

1. اشحن صندوق البطارية قبل نفاذ شحنها تماماً. وأوقف دائماً تشغيل الجهاز واشحن صندوق البطارية عند ملاحظة انخفاض طاقة الجهاز.
2. تجنب إعادة شحن بطارية مشحونة تماماً. فقد يؤدي الشحن الزائد إلى تقصير فترة تشغيل البطارية.
3. اشحن صندوق البطارية في درجة حرارة الغرفة التي تتراوح من 10 درجات - 40 درجة مئوية. اترك صندوق البطارية الساخن يبرد قبل شحنها.
4. عند عدم استخدام صندوق البطارية، قم بإزالته من الجهاز أو الشاحن.

1. صيغته صيانة هذا الجهاز بمعرفة موظفي إصلاح موهلين قنباً. قد تؤدي صيانة الجهاز أو خدمته بواسطة أفراد غير موهلين إلى خطر وقوع إصابة.
2. عند صيانة الجهاز، استخدم قطع الغيار المتطابقة فقط. وقد يؤدي استخدام قطع غير معتمدة أو عدم اتباع إرشادات الصيانة إلى خطر الصعق بالكهرباء أو وقوع إصابة.
3. لا تحرق هذا الجهاز، حتى في حالة تعرضه لثقل بالغ. قد تفجر البطاريات في الحريق. تخلص من الجهاز وفقاً للوائح المحلية.

تحذيرات السلامة للأجهزة التي تعمل ببطارية

استعمال الأجهزة التي تعمل ببطارية والعناية بها

1. تجنب بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل حزمة البطارية، وذلك عند رفع الجهاز أو حملها. قد يتسبب حمل الجهاز مع وضع إصبعك على المفتاح أو توصيل جهاز بالبطاقة في وقوع حوادث.
2. فصل حزمة البطارية من الجهاز قبل إجراء أية عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الجهاز. فقد تؤدي إجراءات السلامة الوقائية هذه إلى الحد من خطر بدء تشغيل الجهاز دون قصد.
3. لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن الذي حددته شركة التصنيع. فقد يؤدي استخدام شاحن مناسب لنوع معين من البطاريات مع بطارية أخرى إلى خطر نشوب الحريق.
4. لا تستخدم الأجهزة إلا مع حزم البطاريات المصنعة لها خصيصاً؛ فقد يؤدي استخدام حزم بطاريات أخرى إلى خطر وقوع إصابة أو نشوب حريق.
5. عند عدم استخدام حزمة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن باقي الأجسام المعدنية مثل مشابك الورق أو العملات أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو أي أجسام معدنية صغيرة أخرى قد تنتشئ وصلة من طرف إلى آخر. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف توصيل البطارية إلى الإصابة بالحروق أو نشوب حريق.
6. قد يتدفق السائل من البطارية في حالة الاستعمال التصفي، وعندئذ تجنب ملامسته. إذا لامست هذا السائل دون قصد، فائسطف المنطقة المتأثرة بالماء، واطلب المساعدة الطبية أيضاً إذا لامس هذا السائل العينين. فقد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.
7. لا تستخدم حزمة بطارية أو جهازاً تالفاً أو معديلاً؛ فقد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع ينتج عنه حريق أو انفجار أو التعرض لإصابة.
8. لا تعرض حزمة البطارية أو الجهاز لحريق أو حرارة مفرطة؛ حيث إن تعرض أي منهما لحريق أو درجة حرارة تزيد عن 130°C قد يتسبب في حدوث انفجار.
9. اتبع جميع إرشادات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في الإرشادات؛ فالشحن بطريقة غير مناسبة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يتسبب في تلف البطارية وزيادة خطر اندلاع حريق.
10. ينبغي إجراء عملية الصيانة بمعرفة فني إصلاح موهل على ألا يكون ذلك إلا باستخدام قطع غير أصلية مطابقة؛ فهذا يضمن الحفاظ على سلامة المنتج.
11. لا تقم بتعديل/محاولة إصلاح الجهاز أو حزمة البطارية إلا وفقاً للإرشادات المبينة للاستخدام والعناية.

إرشادات سلامة هامة خاصة بصندوق البطارية

1. قبل استعمال صندوق البطارية، اقرأ جميع الإرشادات والرموز التحذيرية الموجودة على (1) شاحن البطارية و(2) البطارية و(3) المنتج الذي يعمل باستخدام البطارية.
2. لا تقم بفك صندوق البطارية أو تعبت به؛ فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو تولد حرارة زائدة أو حدوث انفجار.
3. إذا أصبحت فترة التشغيل أقصر بنسبة كبيرة للغاية، فأوقف التشغيل فوراً. قد يؤدي ذلك إلى خطر زيادة السخونة والحروق المحتملة بل وإلى وقوع انفجار.

فيما يلي عرض للرموز التي يمكن استخدامها مع هذا الجهاز. فتأكد من فهم معناها قبل الاستعمال.



خاص بدول الاتحاد الأوروبي فقط
بسبب وجود مكونات خطيرة في المعدات، قد يكون لتفانيات المعدات الكهربائية والإلكترونية والمراكمات والبطاريات تأثير سلبي على البيئة وصحة الإنسان.
ولا تتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو البطاريات مع النفايات المنزلية!
ووفقاً للتوجيه الأوروبي حول تفانيات المعدات الكهربائية والإلكترونية والمراكمات والبطاريات وتوافقها مع القانون الوطني، يجب تجميع تفانيات المعدات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكمات على نحو منفصل وتسليمها إلى نقطة تجميع تفانيات البنية، التي تعمل وفقاً للوائح حماية البيئة. ويُشار إلى هذا برمز سلّة ذات عجلات عليها علامة X موضوعة على المعدات.



خاص بدول الاتحاد الأوروبي فقط
التخلص من المنتج بطريقة صحيحة
تشير هذه العلامة إلى عدم جواز التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى طبقاً لقواعد الاتحاد الأوروبي. لتجنب إمكانية إلحاق ضرر بالبيئة أو صحة الإنسان نتيجة للتخلص من التفانيات بدون مراقبة، أعد تدويره بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإرجاع جهازك المستعمل، يرجى الاستعانة بالخدمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال ببنك التجزئة الذي اشترت منه المنتج. حيث يمكنه أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة بيئية آمنة.
بسبب وجود مكونات خطيرة في المعدات، قد يكون للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستخدمة تأثير سلبي على البيئة وصحة الإنسان.

7. احرص على أن يكون الشعر والملابس الواسعة والإصبع وجميع أعضاء الجسد بعيدة عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
8. لا تستخدم تشغيل جميع عناصر التحكم قبل إزالة البطارية.
9. لا تستخدم إلا مهايئ التيار المتردد والشاحن المقدمين من الشركة المصنعة. قد تصعب الملحقات المناسبة للجهاز خطراً عند استخدامها بدلاً من ملحقات أخرى.
10. لا تشحن البطارية بالخارج.
11. لا تعرضه للحرارة أو درجات الحرارة العالية.
12. لا تستخدم بالقرب من السنة الذهب أو النيران أو البنينات المتفجرة، على سبيل المثال بيئة بها سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد ينبعث شرر من الجهاز، هذا الشرر قد يؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأبخرة.
13. لا تستخدم الجهاز أبداً في مواقع بها رطوبة، مثل الحمام.
14. هذا الجهاز مصمم للاستخدام داخل المباني فقط. لا تستخدم الجهاز في الخارج.
15. اقرأ دليل الإرشادات لهذا ولجميع إرشادات الشاحن بعناية قبل الاستخدام.
16. أوقف التشغيل فوراً، إذا لاحظت أي شيء غير عادي.
17. إذا سقط الجهاز أو تعرض للارتطام، فافحصه بعناية بحثاً عن أية شقوق أو تلف به قبل التشغيل.
18. لا تقرب الجهاز من المواد أو درجات الحرارة الأخرى.
19. لا تستخدمه في جالة وجود أجزاء منخنية أو مسكورة أو مشقوقة أو تالفة. ينبغي إزالة أي جهاز يبدو تالفاً مهما كانت حالته، أو يعمل بشكل غير طبيعي، من الخدمة فوراً. افحصه قبل التشغيل.
20. لا تترك الجهاز يعمل بدون مراقبة.
21. لا تسمى استخدام مهايئ التيار المتردد، لا تستخدم سلك المهايئ في حمل الجهاز، ولا تسحب القابس من المقبس. احتفظ بمهايئ التيار المتردد بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. استبدل المهايئ التالف على الفور. قد يزيد المهايئ التالف من خطر الصعق بالكهرباء.

استخدام المروحة اللاسلكية والعناية بها

1. استخدم المروحة اللاسلكية المناسبة للغرض المطلوب. لا تستخدم المروحة لغرض لم تصمم له.
2. يعمل هذا الجهاز بصندوق بطارية ليثيوم أيون من Makita، كما هو مبين في قسم "المواصفات" في دليل الإرشادات هذا أو بمهايئ تيار متردد. قد يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر نشوب حريق.
3. لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد. قد يؤدي استخدام شاحن مخصص لأحد أنواع البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.
4. قم بتخزين الجهاز، بعد إيقاف تشغيله، بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص غير المتمرسين.
5. أفضل صندوق البطارية ومهايئ التيار المتردد من مصدر الطاقة قبل تخزين الجهاز وإجراء أي عملية فحص أو صيانة أو تنظيف. قد تؤدي إجراءات السلامة الوقائية هذه الحد من خطر بدء تشغيل الجهاز بدون قصد.
6. عندما لا تستخدم صندوق البطارية، احتفظ به بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى. قد يؤدي حدوث قصر في أطراف توصيل البطارية إلى تطاير الشرر والإصابة بحروق أو نشوب حريق.
7. أفضل الوحدة وتركها حتى تبرد قبل إجراء أي عملية فحص أو صيانة أو تنظيف، أو قبل تخزينها.
8. احذر الإهمال عند استخدام الجهاز بسبب درايك به. وتذكر أن الإهمال في جزء من الثانية يؤدي إلى إصابة جسيمة.
9. احرص دائماً على وضع الجهاز على سطح مستو وثابت. إذا سقط الجهاز، فقد يؤدي إلى وقوع إصابات جسدية أو تعرض الجهاز للتلف.
10. لا تستخدم أي بطاريات أو مرفقات أو ملحقات لا توصي بها الشركة المصنعة لهذا الجهاز. قد يؤدي استخدام البطاريات أو المرفقات أو الملحقات غير الموصى بها إلى وقوع إصابة جسدية خطيرة.
11. ابعد الشعر والملابس الفضفاضة، مثل الوشاح، عن المروحة. قد تشتبك في المروحة وتتسبب في إصابة جسدية.
12. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل رفع الجهاز أو حمله. قد يؤدي حمل الجهاز وإصبعك على المفتاح إلى وقوع حوادث.

الاستعمال المقصود

هذا الجهاز مصمم لضخ الهواء.

تحذيرات السلامة

لتجنب التعرض لإصابة بالغة، يرجى قراءة التحذيرات والإرشادات كافة وفهمها قبل بدء الاستخدام.
ستحتاج إلى هذا الدليل للتعرف على تحذيرات السلامة والاحتياطات وإجراءات التجميع والتشغيل والفحص والصيانة. احتفظ بهذا الدليل في مكان جاف وآمن للرجوع إليه فيما بعد.

إرشادات مهمة للسلامة

عند استخدام جهاز كهربائي، احرص دائماً على اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك:

اقرأ جميع الإرشادات قبل استخدام هذا الجهاز.

تحذير

لحد من خطر نشوب حريق أو الصعق بالكهرباء أو التعرض للإصابة:

1. لا تعرضه للمطر. وخرّنه داخل المبنى.
2. لا تسمح باستخدامه كلعبة. ويلزم الانتباه له عن قرب عندما يستخدمه الأطفال أو يُستخدم بالقرب منهم.
3. لا تستخدمه إلا على النحو المبين في هذا الدليل. لا تستخدم إلا الملحقات التي أوصت بها الشركة المصنعة.
4. لا تستخدم بطارية تالفة. إذا لم يعمل الجهاز كما ينبغي أو تعرض للسقوط أو التلف أو تترك بالخارج أو سقط في الماء، فأعده إلى مركز الصيانة التابع لنا.
5. لا تمسك الجهاز ويدك ميتلتان.
6. لا تضع أي جسم في الفتحات.

تحذير

- للمستخدمين في أوروبا: يمكن للأطفال ابتداءً من 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية المحدودة أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذه السترة إذا تم توفير الإشراف والإرشادات المتعلقة باستخدامها بطريقة آمنة لهم وفهموا المخاطر المتعلقة بالأمر. وينبغي ألا يعيثر الأطفال بهذه السترة/الصدرية. كذلك، ينبغي ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة التي يمكن للمستخدم القيام بها دون الإشراف عليهم.
- للمستخدمين في مناطق غير أوروبا: هذه السترة/الصدرية غير مُعدة للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي الإعاقات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا في حالة الإشراف عليهم أو تلقيهم التعليمات المتعلقة باستخدام هذه السترة من شخص مسؤول عن سلامتهم. تجب مراقبة الأطفال الصغار للتأكد من أنهم لا يعيثرن بالسترة.

المواصفات

تتمتع هذه المروحة بإمكانية ضبط مقدار الهواء غير المتدرج ووظيفة اهتزاز رأس المروحة ووظيفة مؤقت الإيقاف التلقائي. ويمكن تزويدها بالطاقة من خلال صندوق بطارية من Makita أو مهابئ تيار متردد.

CF003G		الطراز:
D.C. 18 V / 36 V - 40 V بحد أقصى		الجهود الكهربائي المقدر
100 – 240 V, 50 / 60 Hz, 1.5 A بحد أقصى	الدخل	مهابئ تيار متردد
13 V, 5 A	الخروج	
312 x 633 x 770 mm	الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)	
7.8 kg	الوزن الصافي (بدون صندوق البطارية)	

- نظرًا لما يقدمه برنامج البحث والتطوير لدينا بشكل مستمر، فإن المواصفات الواردة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إخطار.
- قد تختلف المواصفات من بلد لآخر.

صندوق البطارية والشاحن الملائمان

BL1860B / BL1850B / BL1840B / BL1830B / BL1820B / BL1815N	صندوق البطارية الشاحن	طراز 18 V D.C.
/ DC18SH / DC18SF / DC18SE / DC18SD / DC18RE / DC18RD / DC18RC DC18WC		
BL4080F / BL4050F / BL4040 / BL4025 / BL4020	صندوق البطارية الشاحن	طراز 36 V - 40 V D.C. كحد أقصى
DC40RC / DC40RB / DC40RA		

- بعض صناديق البطارية وأجهزة الشحن المذكورة أعلاه ربما لا تكون متوفرة بناءً على المنطقة التي تقيم بها.

تحذير: لا تستخدم الإصابع البطارية والشواحن المذكورة أعلاه. قد يؤدي استخدام أي صناديق بطارية وشواحن أخرى إلى وقوع إصابة و/أو نشوب حريق.

مدة تشغيل البطارية

يشير الجدول التالي إلى بعض صناديق البطارية المقدمة من Makita، ومبين بها مدة التشغيل المقدرة عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل:

صندوق البطارية	حجم الهواء	
	الحد الأدنى	الحد الأقصى
BL1860B	12 ساعة 50 دقيقة	1 ساعة 30 دقيقة
BL4040	17 ساعة 10 دقيقة	1 ساعة 55 دقيقة

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium
Registered in Belgium 0416848590

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

CF003G-SA3-
TR-HK(CE)-
ASIA-AR-2212
EN, PTBR, ES, TR,
ZHCN, ZHTW, KO,
VI, TH, MS AR
20230116